El hogar



40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

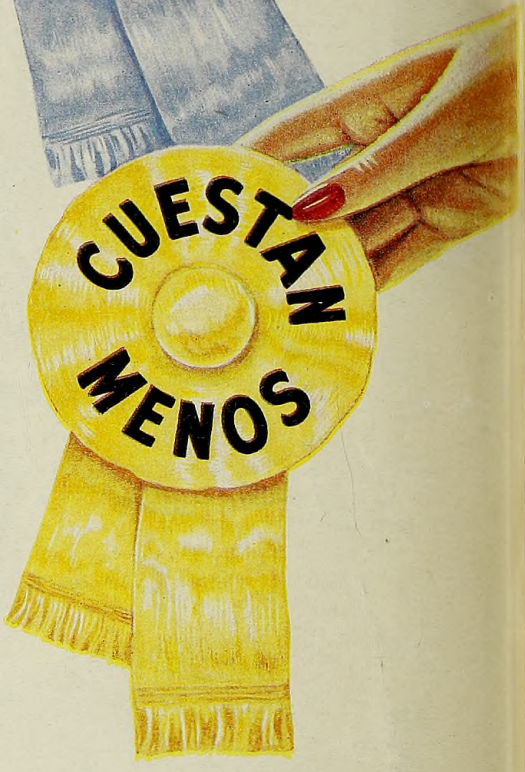
14 DE ABRIL DE 1944
Año XL Nº 1800

Triple Premio!











... y además garantizadas por

CIRIO

La marca de Confianza en todos los hogares del mundo.

CIA. MECA



- Porque se elaboran bajo los procedimientos mecánicos más modernos.
- Por su mayor venta.
- Porque la fruta con que se elaboran las Confituras CIRIO se adquieren en los mismos sitios de recolección.

TRES VENTAJAS que hacen la mayor cantidad, la mejor calidad y el menor precio de la más nutritiva y sana de las golosinas.

★ ★

POMELO · CIRUELA · DURAZNO · FRUTILLA · DAMASCO · TOMATE
NARANJA · MANDARINA · MEMBRILLO · CEREZA · LIMON · GUINDA

Sociedad General de Conservas Alimenticias
Victoria 2576 - Bs. As.

Prefiera CIRIO ... y Economice

Opiniones

LA OTRA ORILLA

Por ENRIQUE AMORIM



RIO COMO MAR... Y el conquistador se vió en figurillas al contar en tierra firme la leyenda del "anchuroso estuario".

Había que crear—imaginar—ríos inimaginables. Los peninsulares, despiertos a los cuatro horizontes, se disputaban lo sensacional con anticipado asombro de reporteros.

Algún poeta, desde la borda de la melancólica carabela — en el aire pesado de la mañana fluvial o en la desgarrada niebla, — escribió estas dos palabras tomadas de la mano en contra de su voluntad: MAR DULCE.

La mente exageraba, fantaseaban los alucinados. Calientes corazones de aventureros se asomaron a los hombros de los cartógrafos y soplaron un nombre, para embrujar a la brújula y aguijonear la audacia: Río de la Plata.

Entonces el horizonte de América se fué aclarando y los días del río de la Plata se ajustaron a una historia sencilla, a un lugar común, familiar. La sangre no llegó al mar. Ni siquiera al río.

Los crepúsculos de las tiranías atravesaron dos, tres generaciones. E impacientes hombres en puntillas se asomaron por arriba de las tapias del viejo Montevideo, a curiosear los barrios de San Telmo, de Montserrat. A mirar las cúpulas de San Francisco, a escuchar en el viento las campanas de Balvanera. Barrios que se les había escamoteado de golpe, de la noche a la mañana. El nombre de algunos de aquellos beneméritos clarifica la nomenclatura de las calles de "la fiel y reconquistada ciudad".

Y los poetas seguían arrojando vidrios de colores en el tropel de agua cimarrona que no quiere abrevar en el mar.

El tiempo, los hombres, las ansias, el vértigo, hicieron encoger este cuero estaqueado que se abre en el mapa. (La cabeza se desgaja en el Delta y las garras delanteras entran en el continente.)

Y ahora, un hombrecito iluso sube todas las noches al cerro de Montevideo a divisar el resplandor de las luces porteñas. El hombrecito ambiciona un agua salada para la bahía surcada de gaviotas y para las playas sembradas de bañistas. El hombrecito sigue con los ojos "el vapor de la carrera", ese peregrino vapor de las 10, del que se asombró, al llegar a estas tierras, el adelantado don Ramón Gómez de la Serna. El hombrecito sigue al barco, hasta que sus luces de espiga encendida se confunden con la luz permanente de Buenos Aires.

En ese vapor viaja el simulacro de un sueño. Literas para afantasmar un salto a la otra orilla, para agrandar la distancia, para separarnos. Las carabelas andaban más de prisa, a la luz del día, bajo el franco sol. La noche separa o dilata la vida del hombre rioplatense.

Hay otro iluso que ha llegado de provincias y trepa el rascacielos porteño, y sin catalejos divisa la otra orilla. Si descubre un penacho de humo — el humo verde de un bosque uruguayo, — se lo señala a su hijo. Para él no habrá distancias en un mañana próximo. El padre ha querido ver un mar lujoso para su fantasía de provinciano, pero se le interpone "el río inmóvil" de Eduardo Mallea. Ese río familiar al nadador audaz, que sabe que si se transforma en una piltrafa, va a tumbar su humanidad en las orillas alegres de Quilmes. Este río que no sabe guardar secretos...

No ha nacido el trágico titán que pueda ensanchar sus orillas. El río es rebelde y se resiste. "El gran río color de león" Lugones lo presintió para la encrucijada de su último instante en el Delta. Y Fernández Moreno, bastón en mano, vestido de gris de asfalto, lo redujo a "un turbio café con leche", desde un bar de la Costanera. Y en las sombras de su visión, Jorge Luis Borges, en una siesta sudamericana, lo sintió de "sueñera y de barro".

Las ventanas de las quintas de San Isidro son responsables de un delicado sueño rioplatense. En los cristales se reflejan las aguas de ardientes camalotes. Las terrazas ambicionan la vereda de enfrente, por eso son tristes y señoriales. Victoria Ocampo tiene carta de ciudadanía en otras quintas iguales que bordean el camino Larrañaga de "la patria chica". Victoria Ocampo puede entrar en esas quintas y habitarlas, y probar el punto del dulce de leche que hoy, ahora mismo, vigila una negrita al lado del brasero del patio criollo. Moreno Villa, cuando le enseñé estos dos secretos — extremos del alma rioplatense — me dijo: "Al fin encuentro la auténtica herencia española."

"La otra orilla"... menos que una frase, para la vida del espíritu, la única, pese a mercaderes y mentirosos. Así se explica como Horacio Quiroga, que siempre vivió aquí, duerma en el cementerio de Salto, bordeado de naranjales lujuriosos. Y que se diga por ahí que la pila bautismal donde fué cristianado Enrique Larreta está en la cripta de una iglesia de Montevideo. Alguno ha dicho que Larreta nació en Montevideo. Es de aquí, es de allá.

¡Esta geografía, esta mentirosa geografía del río de la Plata! ¡Presuntas fronteras que harán sonreír a los cronistas dentro de cien años!

Ojalá se acorte el término. Porque vienen el limo y el barro, y los troncos selváticos, y la hojarasca, y el malón de la resaca, y la tierra misma, vienen a tender el puente que elaboran esos dos padres silenciosos: el Paraná, el Uruguay.

La tierra vive. Los hombres pasan y mueren.

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
14 de ABRIL de 1944 • Año XL • Nº 1800
REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 142532

Vejez

Cuento de
JUAN BORSELLA

Ilustración de RODOLFO CLARO

ESA mañana, Regina de Miralles, al despertarse, empezó a quejarse de dolores fuertes en la parte derecha del hígado. Hizo esfuerzos por levantarse, pero tuvo que quedarse en la cama, pues los movimientos le causaban mayor dolor aún en la parte atacada. No es que Regina fuese delicada ni de desanimarse fácilmente, pues más bien era resignada, pero no podía sobreponerse a este sufrimiento.

Aunque no estaba demacrada, la piel de su rostro, de cachetes parejos y rosados, se había tornado amarillenta.

Regina de Miralles era una mujer de sesenta años cumplidos, y aunque estaba canosa y algo vencida de las espaldas, no demostraba la edad que tenía. Además, se conservaba fuerte, de buen color, y nada parecía haber influenciado en ella, una vida penosa de trabajo, para costear los estudios de sus hijos, Germán y Anita. Germán era bachiller, y Anita modista, un prodigio en la confección de ajuares de novia, a las que se encargaba de vestir en los días de casamiento.

Después la situación había cambiado; tenían la casita puesta en lo alto de la loma, de cuya paz y alegría disfrutaba con Germán, Anita y su esposo, Villacolo Miralles. Este cambio de actividad, seguido de una vida más reposada, no dejó de favorecer mucho el organismo fuerte de Regina. Alguna que otra vez se había quejado de un pequeño dolor al costado del estómago, pero todo no fué más que una cosa pasajera.

Pero como ahora Regina continuaba en la cama, Germán se dirigió a la casa del médico, a quien conocía de cuando cursaba sus estudios en la Universidad de Buenos Aires.

El médico llegó a la nochecita, revisó a Regina, la auscultó, le tomó la temperatura, le recetó un específico antiespasmódico y unas píldoras que venían en un frasco de vidrio azulado.

Conversó un rato y aceptó un pocillo de café que le sirvió Anita. Después se retiró, y en manera alguna permitió que Anita lo acompañase hasta la puerta de calle, cosa que hizo su hermano Germán.

Villacolo seguía todos los movimientos de Regina; le alcanzaba los medicamentos y le prodigaba los cuidados necesarios.

— ¿Estás mejor, Regina? — le preguntaba, enternecido.

— Un poco más aliviada — le respondía ella.

A Villacolo le apenaba ver así a Regina, y se había despertado en él un sentimiento de tristeza que lo hacía pensar constantemente en ella: le parecía que ella no iría a mejorarse, de que la perdería, y entonces el mundo sería como si se desplomase sobre él o como si ya nada existiese. Regina debía de vivir; para Villacolo no había ninguna lógica en este sentido, ni menos aceptaba que fuésemos mortales y que no se podía ir en contra de las leyes de la naturaleza. Villacolo se rebelaba en contra de todo y se hacía dominar por sentimientos hasta cierto punto brutales y hostiles.

Pocos días después Regina se levantó de la cama, pero como continuaba sintiendo el dolor al hígado, el médico resolvió llevarla al sanatorio, donde se le sacó un radiografía. El diagnóstico reveló que el órgano se hallaba afectado, al parecer un tumor, y que se hacía necesario que fuese operada.

Germán consultó con Anita; era conveniente ocultarle al padre que Regina sería operada. Por otra parte, se hacía imprescindible, para evitarle a Villacolo tener que soportar la presión de un golpe tan rudo. Convinieron el día en que sería llevada al sanatorio, y Regina consintió en mantener el secreto.

Villacolo parecía intuir la gravedad de Regina, pero no alcanzaba a comprender bien lo que en realidad sucedía en torno suyo. Por momentos parecía descubrir que se le ocultaba algo, y otras consideraba curada ya a Regina.

— ¿Cómo te sientes, Regina? — le preguntaba.

— Bien — le respondía ella.

Villacolo no se podía habituar a este estado de cosas. Espiaba todos los movimientos de Regina, y entonces la tomaba de las manos y la miraba fijo a los ojos. Al anochecer se estaba delante de la estampa de Nuestra Señora María de Nazaret y le suplicaba con todas sus fuerzas por la salud de Regina.

Villacolo creía que María de Nazaret le oiría otra vez, como antes, cuando le había suplicado por su hija Anita Miralles.

Pero Villacolo se mostraba abatido; permanecía horas enteras callado; costaba mucho hacerlo sentar a la mesa, y a veces se ponía a pasear por el patio o en el jardincito, mirando las plantas que Regina cuidaba con celo cariñoso.

Entretanto, llegó el día de llevar a Regina a la sala de operaciones. A la tarde se escuchó golpear en la puerta, y un chófer asomó en el claro donde daba la luz que brillaba en el patio.

Villacolo se quedó extrañado de ver un automóvil parado a la puerta, y tuvo una sospecha cuando vió a Regina con el abrigo, que se empolvaba la cara ante el espejo.

— ¿Y ese auto? — preguntó, temblando.

— Vamos a llevar a mamá — le respondió Anita.

Villacolo no supo lo que responder, y hasta halló lógico de que la condujeran en el automóvil al consultorio del médico.

— Pero ella está bien — atinó a decir al rato.

— Sí — le dijo Germán, que tenía puesto su traje color granito, — pero va a estar unos días en observación; se hace necesario esto para preservarla de ulterioridades.

— ¿No puede observarla aquí el médico? — objetó Villacolo.

Germán se llevó una mano a la barbilla, caminó dos o tres pasos hacia adelante, los desandó y le hizo una señal a Regina, que en este momento guardaba el cisne en la polvera.

— Aquí faltan todos los implementos — murmuró Germán.

Villacolo no alcanzó a sospechar nada; los acompañó hasta la puerta, y abrazó a Regina antes de subir al automóvil, que miró alejarse por la barranca.

Permaneció un instante así, contemplando el automóvil, mientras el viento le sacudía las ropas.

Luego, como le vinieron ganas de llorar, se entró, cerrando la puerta.

✶

AL día siguiente Villacolo recibió la primera noticia de Regina Miralles. Anita, que se hallaba en el sanatorio donde acababa de ser operada su madre, le hizo llegar la noticia por intermedio de una vecina.

— Regina está mejor — le dijo la mujer a Villacolo. — Todo marcha lo más bien, y parece que ya no hay ningún peligro — añadió de una manera indiscreta.

Villacolo pareció barruntar una sospecha.

— Si no hay ninguna gravedad, ¿por qué me habla de peligro?

— Este..., no...; quería decir de que ella está lo más bien — titubeó la vecina, pretextando que se hallaba apurada para salir del embarazo.

Villacolo se sintió acosado por extrañas inquietudes, y por momentos le parecía que algo se le ocultaba. Germán se hallaba en el sanatorio, donde había solicitado permiso para pasarlo junto a su madre. Anita salía temprano y regresaba tarde de la noche, por lo que Villacolo lo pasaba casi todo el día solo en la casa.

Sin Regina, todo le parecía vacío, soledad, tristeza, y las cosas tenían una delicada soñolencia de melancolía. Le llegaban amarguras de todo, y a veces el estremecimiento se ahondaba en su ser cuando oía los rumores de la casa tranquila.



A la noche, Villacolo oró ante la imagen de Nuestra Señora María de Nazaret, y se acostó una vez más sin Regina en la casa.

Se despertó varias veces sobresaltado, pues le parecía que ella se hallaba a su lado. Encendía la luz, volvía la cabeza en la almohada, la llamaba y luego le costaba mucho retomar el sueño, pues no lo dejaban tranquilo un solo momento sus emociones y recuerdos.

A la mañana siguiente se levantó, miró los muebles, el retrato de Regina colgado en la pared y una estampa sagrada que representaba a Jesús en la cena.

Sin ella, a Villacolo la vida se le hacía imposible. Pensó que no había hecho bien en consentir que se llevasen a Regina para observarla, por conveniente que ello resultase. Abrió las puertas de la habitación y la luz que entró en el interior le hizo sentir dolor y pesadumbre.

Escuchó golpear en la puerta de calle, y salió al patio. Delante de él contempló la cara maliciosa de la vecina.

— Vengo de parte de Anita — le dijo; — me acaba de hablar por teléfono.

Villacolo sintió un temblor correrlo en todo el cuerpo.

— ¿Y Regina? — preguntó con miedo.

— Lo más bien. Dice que pronto va a estar aquí; no hay por qué desanimarse.

La vecina volvió a cometer otra vez esa habitual imprudencia, pero Villacolo, que estaba demasiado preocupado, no alcanzó a comprenderla.

Le dió las gracias, la miró alejarse en la calle y se puso a caminar por el patio.

Arrimadas a la pared estaban las macetas pequeñas, con helechos, begonias y malvones rojos, de flores que tenían la misma forma enracimadà de las hortensias.

— A Regina — se dijo — le gustan las flores, las gallinas y los canarios.

El pequeño jardín se hallaba en el sitio de la sala, y Villacolo dirigió hacia allí sus pasos. En el centro tenía un cantero grande, de forma cuadrangular, rodeado por una hilera de ladrillos puestos de canto, que servían de cordón al caminito. Había calas, lirios, una linda aljaba, y la madreselva de la casa de al lado, acostada sobre la pared, derramaba su perfume penetrante, haciendo dulce el aire de la mañana.

Villacolo se pasó la mano por la frente. La ventana grande de la habitación daba al jardín, tenía reja y estaba cubierta por una enredadera "amor del muro". A sus costados se levantaba un rosal de rosas rosadas, el níspero y un cedrón fragante.

Regina muchas veces venía a sentarse a la sombra, a tejer en las tardes, mientras escuchaba los episodios de alguna novela en la radio. A veces, Villacolo, desde aquí, la veía sentada ante la ventana, en la silla de respaldo alto, cosiendo o haciendo las cosas de la casa.

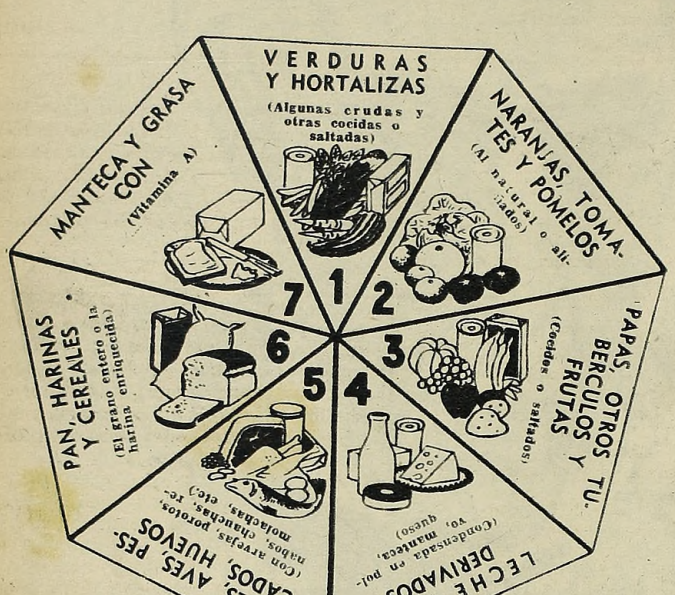
Villacolo tenía un presentimiento que lo dominaba, lo seguía, y por más que buscaba sacarlo de sí, no lograba conseguirlo. Villacolo era un hombre débil, demasiado sensible a los decaimientos y poblaba su interior de ideas inciertas y de imágenes pesarosas.

Pensaba que de pasarle algo malo a Regina, él pronto iría a morirse. No

(Concluye en la pág. 57)

MANTENGA LA LINEA SIN PRIVARSE DE NADA

Una nota de JUAN ROQUE EDWARDS



COMEMOS mucho... Comemos mal... Nos intoxicamos... En repetidas ocasiones, desde estas mismas páginas, se ha lanzado a la circulación el estribillo de alarma. Y siempre, como consecuencia lógica, se ofreció a lectoras y lectores el sistema adecuado para evitar esa nefasta costumbre de nuestra dieta.

Hoy le toca el turno a la más reciente tabla o carta de alimentación semanal de los Estados Unidos. Como se verá, se trata de un régimen que no excluye ningún alimento, pero cuya dosificación constituye un desiderátum de la experiencia. En los Estados Unidos es preciso ahorrar todo lo que se puede para que el esfuerzo bélico — acaso el más colosal que se haya registrado nunca — rinda su plenitud de asombro. De ahí que la dieta sea estricta, mas no por privarse de este o de aquel alimento, sino por circunscribirla a dosis adecuadas. No apartarse de ellas es un timbre de honor en la gran nación del norte. Y lo más curioso es que todo el mundo se siente allí mejor, y que si debido al nuevo sistema dietético se adelgaza uno o dos quilos, lo que menos quiere decir ello es que la alimentación sea deficiente. Ocurre, por el contrario, que alcanza exactamente para mantener sano y ágil un organismo normal. Con lo que es fácil llegar a la conclusión de que por su conducto se pierde en grasa lo que se gana en salud.

Es de advertir que este régimen semanal sólo incluye el pan en el almuerzo, donde se le suministra como vehículo del principal alimento, y que las carnes y pescados, cereales y verduras, se alternan en él con mucha variedad, a objeto de equilibrar las proteínas ricas animales con las proteínas pobres vegetales.

A *grosso modo*, toda la alimentación humana se basa en los siguientes elementos fundamentales, todos los cuales se encuentran sabiamente dosados en la tabla de menús que ofrecemos.

A. — Albúminas o materias nitrogenadas: carne, clara de huevo, caseína de leche, quesos, entre las animales; gluten del pan, entre las vegetales.

B. — Grasas animales: la de la carne, la yema de huevo, la crema de leche y la manteca y grasas vegetales: los aceites de oliva, de nuez, de uva, de coco, etc.

C. — Los hidratos de carbono que, por lo general, provienen de los vegetales y están divididos en tres ramas: almidón, azúcar y celulosa.

D. — Los elementos minerales, que se hallan en todo alimento, bien como sales, bien como carbonatos de sodio, de potasio y de calcio o como fosfatos y sulfatos. Muy importantes son junto a las sales de abundancia conocida, los minerales de hierro y manganeso, el cobre y el yodo.

E. — Por último: el agua, que se encuentra en cualquier alimento.

Añádase a estos elementos los de las vitaminas con los cuales se pueden hoy enriquecer la dieta, y no hará falta más para convenir en que el plan que proponemos es admirable.

El esfuerzo de guerra de los Estados Unidos preconiza en su propaganda diaria la necesidad en que se encuentra el país de crear hombres y mujeres físicamente aptos para cualquier emergencia. De ahí que sea preciso alimentar a la juventud de acuerdo a planes racionales.

Por una de esas casualidades que suelen descubrir mundos, se ha llegado a la consoladora conclusión de que los racionamientos no sólo son ineludibles obligaciones de guerra, sino, de paso, verdaderas panaceas que propenderán al afianzamiento de la salud y el vigor colectivos.

En los menús que ilustran estas líneas están contempladas no sólo las calorías que incluyendo un diez por ciento de proteínas requiere un organismo joven y sano para mantenerse, sino, además, las siguientes dosis de otros elementos:

Calcio, 800 miligramos. Hierro, 12 miligramos. Vitamina B 1, 1,8. Riboflavina, 2,7. Vitamina A, 5.000 unidades internacionales. Vitamina C, 75 miligramos. Vitamina D, 500-800 unidades internacionales.

Ahora bien: como se verá por el recuadro, ni siquiera las golosinas influirán mayormente en nuestro mayor peso, si se tiene la precaución de no comerlas como extras. Una rica tajada de pastel se convertirá en utilísima para la economía de nuestro cuerpo siempre que nos la sirvamos en lugar de otro alimento de igual valor calórico.

De lo contrario, significará un superávit en nuestra alimentación. Y será de nuevo el caso de decir: Comemos mucho, comemos mal, nos intoxicamos.

Otra cosa que hay que tener en consideración es la cantidad que se sirve en el plato. Una porción no debe ser ni muy escasa ni muy abundante. La proporción exacta sería la del jamón con huevos, que nunca debe exceder de una sola lonja del jamón.

En cuanto a las verduras y frutas, no se crea que por más que se coman es lo mismo. No. Hay que comer tan sólo las que nuestra naturaleza requiere. Y huir de los excesos como del mismísimo diablo.

En el rigor del ayuno con que se conmemora el culto de Semana Santa, conviene hablar de estas cosas.

Hay que comer menos para ser mejores. Tal lo sostiene hoy la ciencia de un país que cuenta con la juventud más decidida y sana del mundo.

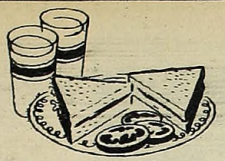
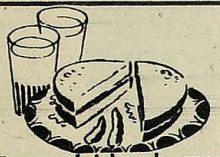
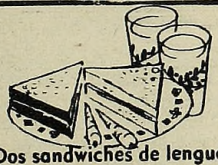
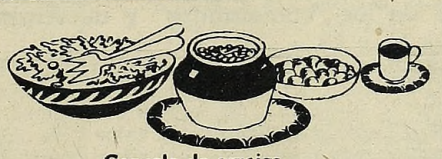
Natural es entonces que se le tenga en cuenta. Y que se le imite aquí, en donde hay una enorme cantidad de gente que vive para comer..., con el consiguiente perjuicio para su salud y para la salud de la patria.

SAQUESE EL GUSTO

Usted puede comerse, sin riesgo:

Un Palo de Jacob	200 calorías
o si no	
Dos bombones	100 calorías
o si no	
Una tajada de torta de manzana	400 calorías
o si no	
Un sundae	400 calorías
o si no	
Una tajada de pastel	450 calorías

Pero mucho cuidado con repetir, y, sobre todo, equilibre estas tentaciones con su alimentación diaria.

	DESAYUNO	ALMUERZO	COMIDA	COMO COCINAR Y SERVIR LA DIETA
LUNES	 Café negro Medio pomelo	 Dos sandwiches de queso. Tres rodajas de tomate. Dos vasos de leche.	 Dos huevos con jamón. Una porción de verduras cocidas. Una pera. Café.	Cocinar las verduras durante poco tiempo y en poca agua a objeto de que conserven todo su valor vitamínico. Hay que señalar que las verduras son ricas en vitamina A. 1.245 CALORIAS
MARTES	 Café negro Medio pomelo	 Dos sandwiches de queso y lechuga. Dos pepinillos aliñados. Dos vasos de leche.	 Un bife a la hamburguesa. Un tomate. Una porción de chauchas. Cualquier fruta fresca. Café.	Dorar el "hamburgués" (bife picado), añadirle manteca y sal y pasarlo rápidamente sobre las brasas. Las frutas pueden variarse siempre como postre, y puede servírselas heladas o calientes, hervidas, mezcladas con jugo de limón o en moldes con gelatina. 993 CALORIAS
MIERCOLES	 Café negro Medio pomelo	 Dos sandwiches de jamón y lechuga. Tres rabanitos en rodajas. Dos vasos de leche.	 Churrasco u otra carne con verdura. Ensalada de pomelo. Café.	Las carnes no deben ser muy gordas. Las verduras estarán integradas por zanahorias, papas, garbanzos, nabos, remolachas. No cocer demasiado las verduras. La escarola es muy agradable si se la aliña con jugo de pomelo y, además, la combinación resulta riquísima en vitamina A. 1.258 CALORIAS
JUEVES	 Café negro Medio pomelo	 Dos sandwiches de pollo. Tres rodajas de tomate. Dos vasos de leche.	 Dos salchichitas ahumadas, con repollo. Budín de cereales. Una manzana o tres ciruelas. Café.	El budín de cereales debe tomarse con leche y una limadura de naranja. 1.146 CALORIAS
VIERNES	 Café negro Medio pomelo	 Dos sandwiches de huevo y trigo entero sazonado. Dos pepinillos. 2 vasos de leche.	 Pescado frito. Un pepino en ensalada. Verduras cocidas. Un trozo de queso. Dos galletas saladas. Café.	Preferir la corbina, la merluza, el sábalo y la anchoa. Los pepinos deben ser servidos con su piel. Algunos quesos no son convenientes porque fermentan. Elegirlos frescos. 1.145 CALORIAS
SABADO	 Café negro Medio pomelo	 Dos sandwiches de lengua con lechuga y trigo entero. Una zanahoria o gajo de apio. 2 vasos de leche.	 Cazuela de arvejas. Gran "bowl" de ensaladas verdes. Compota de guindas. Café.	Usar la menor cantidad de azúcar. Las ensaladas verde obscuro son preferibles. Preferir el limón al vinagre en el aliño. 1.275 CALORIAS
DOMINGO	 Café negro Medio pomelo	 Una tostada con queso derretido. Un racimo de uvas o alguna otra fruta fresca. Un vaso de leche.	 Pollo asado. Brócolis. Fruta cocida. Café.	Aderezar los brócolis con jugo de limón. 1.176 CALORIAS
PARA ALTERNA	Se puede tomar té en lugar de café, y emplear sacarina en vez de azúcar. El pomelo también puede ser reemplazado por jugo de tomate o naranja.	Los sandwiches de estos menús no deben ser de los comunes. Unos deben ser aliñados y otros no. Y — esto es fundamental — su tamaño ha de ser mayor que el de los conocidos. Cuando se quiera variar, pueden ser substituídos con un plato de cereales con leche.	Las verduras incluyen arvejas, espinacas, porotos y chauchas. Las frutas: melón, durazno, ananá, pera, etc. Las ensaladas verdes: escarola, lechuga, mastuerzo, radicheta y berros.	Estos menús pueden ser variados hasta el infinito mediante la simple aplicación del sentido común. Y lo más curioso es que, ajustándose a ellos, es probable que se adelgace un poco, no obstante lo cual se habrá uno alimentado mejor que cuando se atiborra de grasas, salsas y pastas.



LORD MOUNTBATTEN, EL DE LOS COMANDOS,
a cuyo arrojo y serenidad se deben memorables hazañas de esta guerra.

LOS MOUNTBATTEN

Por JUAN DE EGA

★ Una dinastía alemana que se hizo inglesa.
★ Del principado de Bulgaria a la corona de España.
★ Casas que cambian de nombre.
★ El lord de los "commandos" y de Arakán.

LA batalla de Arakán, en las húmedas fragosidades de Birmania, ha lanzado de nuevo a la circulación el nombre de lord Mountbatten.

Es ésa la primera victoria de resonancia que registran los aliados en aquella zona tropical del Oriente, donde tantos han sido los reveses americanos, ingleses y holandeses a manos de la audacia vertiginosa de los nipones. Hace algún tiempo que marca una lenta pero incesante actividad de recobro y desquite. Quizá no tarde el general Mac Arthur en realizar su sueño de volver a ver ondeando las banderas aliadas en la península del Corregidor y en Manila. Sueña Mac Arthur con las Filipinas como sueña Giraud con Metz.

La batalla de Arakán fué una acción contraofensiva de las tropas aliadas contra las japonesas, cuando éstas intentaron un golpe de sorpresa que les abriera el camino de la India a través de Birmania, donde ocurrió el encuentro.

La aviación aliada permitió el éxito de las tropas de Mountbatten, jefe de los ejércitos en aquel frente. Y al cabo de mucho tiempo de dificultades y de nubes grises, salió el sol allí y pudo leerse una orden del día de felicitación a las tropas por el gran triunfo logrado.

Pero ¿quién es lord Mountbatten?

★ LORD Mountbatten es un príncipe. Churchill es demasiado aficionado a dar mandos a gentes muy encumbradas socialmente. Es lo que le queda del partido conservador que dirige. Como todo innovador, es en eso fiel a las veje-ces imperiales, y al ímpetu de la grandeza, que no se fragua sin arrojo, suma el sentimiento del decoro y el esplendor. Tiene las dos caras de la tradición: el don de crearla y el orgullo de conservarla. Así gobernaba Disraeli. Pero Disraeli no era más que un político. Y Churchill es además un militar y un aristócrata, descendiente de un gran guerrero casi legendario: Mambrú, el de los cantares infantiles de las plazuelas. Y la aristocracia se enorgullece de su denuedo militar. La ocasión de probar la nobleza es el sacrificio, al que se llega por el peligro. Churchill, en cuanto noble, es avaro de los peligros y los ofrece, como un tesoro, a los descendientes de los claros linajes.

Pero lord Mountbatten es un príncipe libre, independiente, muy al estilo de su primo y gran amigo Eduardo VIII, hoy duque de Windsor. Tampoco lord Mountbatten sigue llamándose príncipe, sino simplemente marqués de Miltford Haven. Une a este título algunos otros, entre ellos el de conde de Medina, que huele a España, a la España arábigocastellana de la romántica Edad Media, y el de vizconde de Alderney.

Lord Mountbatten está voluntariamente decaído de su rango principesco porque su padre, el buen almirante, renunció a él. Es lord Mountbatten hijo de sus obras, es decir, de su valor y de su pericia militar, que son grandes. Tiene los tres altos grados. Es general en las tres armas de tierra, aire y mar. Sus cariños son marinos. Por eso cuando él tiene que elegir el uniforme que ha de ponerse, se viste con el de almiran-

Los abuelos paternos de lord Luis Mountbatten fueron el príncipe Alejandro y la princesa Julia de Hesse.



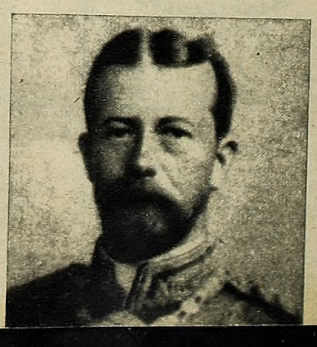
Los abuelos maternos fueron otro príncipe de Hesse, Luis IV, y la princesa Alicia, segunda hija de la reina Victoria.



La fortuna de los Mountbatten proviene del abuelo de su esposa, sir Ernesto Cassel, rico banquero judío. Una hija de éste casó con lord Mount Temple.



El padre de lord Luis, príncipe Luis de Battenberg, que fué primer lord del mar, puesto al que renunció al estallar la guerra de 1914.



El cuñado del padre, príncipe Enrique de Prusia, ocupó, a su vez, otro elevado cargo naval: fué gran almirante de la flota germana.





LADY LUIS MOUNTBATTEN
última hija de lord Mount Temple, está considerada como una de las bellezas de su generación.

te. Su único cargo palatino fué marino. No quiso la severa reina Mary que el alegre príncipe, compañero de locuras de su hijo, perteneciese a los granaderos de la guardia. Pero en cuanto subió al trono Eduardo VIII, se apresuró a hacerlo su ayudante o edecán naval.

Ambos dieron que hablar a la rígida sociedad londinense, que tiene castillos en Escocia y está obligada a poner una cara de héroes de Walter Scott ante cualquier ligera infracción a sus no escritos códigos de conducta señorial. Si se decía que el entonces príncipe de Gales se había caído de un caballo, o que lady Mountbatten había bailado con Fred Astaire un charleston en Nueva York, elevaban los ojos al cielo como si hubieran perdido la batalla de Trafalgar. En los viejos clubes de Londres no estaban acostumbrados a otras infracciones que las de Eduardo VII, que tenía la precaución patriótica y el buen gusto mundano de escoger a París para hacerlas, es decir, fuera del sagrado recinto de su reino. En París se encontraba con Leopoldo II de Bélgica, otro buen catador, y con algunos marajaes de la India, que regalaban esmeraldas como garbanzos a las "vedettes" del cancán, que era entonces — ¡oh tiempos! — el último grito de la frivolidad.

¿QUE quiere decir Mountbatten? Mountbatten es la traducción al inglés de la palabra alemana Battenberg, que es como decir monte de Batten. Los Mountbatten son los Battenberg.

Los Battenberg son una rama de la casa soberana de Hesse. Los Hesse eran grandes duques reinantes en uno de los muchos principados semisoberanos de Alemania, que elegían antaño emperador, y que fueron barridos por la furia unitaria germana de la postguerra, la unidad que empezó Federico el Grande, prosiguió Bismarck y terminó Adolfo Hitler, la unidad que forjó ese martillo de Europa, de empuñadura prusiana, que hizo tantas guerras desde el siglo XVIII acá. Los amigos de la paz y de lo pintoresco tienen más de un motivo para añorar aquellas diminutas cortes germanas con sus teatros de ópera y sus círculos literarios, cuya multiplicidad fué un factor del equilibrio europeo.

La casa de los Battenberg es viejísima, como la de Hesse a que pertenecen, pero el nombre es nuevo, del siglo pasado. Battenberg fué el título, primero simplemente condal, después principesco, que dió Alejandro de Hesse a su esposa morganática la condesa Julia de Hanke, hija de un general polaco que había sido ministro de la guerra, Mauricio de Hanke.

De este matrimonio salieron personas muy conocidas. La más ilustre, Alejandro de Battenberg, que fué el primer príncipe semisoberano de Bulgaria y formó la dinastía unipersonal que precedió a la actual. Alejandro de Battenberg fué el primer soberano de la Bulgaria moderna, salida del yugo otomano, que empalma con la tradición remota de los Boris y los Simeones del medioevo. El hizo la unidad de Bulgaria uniéndola con la Rumelia oriental y derrotando a los servios. Pero Rusia, la Rusia zarista, tan parecida a la Rusia bolchevique en la política exterior, no había enviado a Bulgaria a Alejandro, criado en Petersburgo, en la corte de Alejandro II, el vencido de Crimea, para que se irguiese con una Bulgaria poderosa y libre, sino para que perpetuase la tutela política de los rusos sobre aquellas riberas del mar Negro. Y Alejandro hubo de abdicar. Con ello se abrió la vacante que cubrió después el ladino *(Concluye en la pág. 20)*



LORD LUIS MOUNTBATTEN
luciendo el atavío con que asistió a la coronación de los soberanos británicos. En 1937 fué nombrado edecán naval de su primo el rey, y hoy está considerado como el más joven jefe de la armada británica.



Cuatro

Cuento de

ESTAMOS arruinados — dijo Fergus. Y apoyó una mano, suavemente, en el hombro de su esposa. Alice echó un poco hacia atrás la cabeza y tuvo apenas un leve parpadeo. Fergus continuó: — El año pasado, cuando gané tanto dinero, no previ este cambio de fortuna... No tuve el sentido del ahorro; y ahora...

— ¡Oh, Fergus!... No te aflijas — murmuró ella. — Ni te arrepientas tampoco. ¿Cuánto dinero nos queda? ¿Cuánto tiempo podemos vivir aún con ese dinero?

— Cuatro semanas, nada más.

— ¡Cuatro semanas!

— Sí... Tenemos dos únicas soluciones: vender todo y reducir nuestros gastos, llevando una vida de miseria, o irnos al campo. ¿Sabes qué significa esto último?... Criar conejos, injertar rosas...

— Comprendo — dijo ella con serenidad. — Y nosotros no serviríamos para eso. No podríamos soportar esa vida más que quince días... Ni tú ni yo podríamos tampoco resignarnos a la miseria.

— Entonces... — vaciló él.

Ella lo alentó con una sonrisa:

— ¿Entonces?...

— Hay un tercer camino: el del escándalo, el del absurdo. ¿Por qué no tener un último gesto valiente?... ¿Cómo?... Gastándonos lo que nos queda. Gozando un poco más de todos los placeres que supimos brindarnos... Ser lo que hemos sido, durante cuatro semanas más. Y después..., cuando el dinero se termine...

Los ojos de ella, claros y transparentes, se posaron sin miedo en los del esposo:

— Terminaremos también con nosotros.

Fergus acarició con sus manos los hombros blancos de la esposa, y le retribuyó aquella sonrisa con ternura:

— Sí, Alice... Eso mismo. Estamos solos en el mundo. No somos responsables sino de nuestras dos vidas... Ni tú ni yo creemos en un más allá. No tenemos ningún castigo ni aspiramos a ningún premio... La vida sólo tiene sentido si está acompañada por la dicha... Y nosotros ya no podríamos ser felices en la pobreza...

— Siempre odié la pobreza, Fergus... Y la pobreza me parece aun más horrible si hay que envejecer en ella.

Fergus estrechó contra su pecho el pecho de la esposa.

— Gracias, Alice... — murmuró conmovido. — Gracias... Así quería oírte... Ahora ya no dudo; nos queda un solo camino... Cuatro semanas de vida valen más que cuarenta años de agonía...

— Aunque sólo fuesen cuatro horas, Fergus...

Fergus temblaba de gozo. Jamás había sospechado tanta valentía en Alice. Ella se identificaba ahora con él, hasta el punto de compartir aquella idea temeraria y alocada:

— Eres una mujer de otros tiempos, Alice... Una mujer de aquellas que sabían morir con su esposo para evitarle la deshonra de una vida inútil o fracasada... Y ahora: ¡a vivir, a marearnos, a agotar las últimas energías de nuestro corazón!... Después, dos estampidos dirán al mundo que han callado para siempre dos corazones... La pareja romántica y bohemia será encontrada sobre el lecho teñido de escarlata... Pero en la habitación no reinará el silencio. ¡Nuestro gramófono estará tocando un vals de despedida!...

Ella sonrió:

— ¡Eres un encanto, Fergus!... ¡Nunca te he querido tanto como hoy!... Vamos. Empecemos ahora mismo... Corro a cambiarme..., ¡Un hurra por la vida! ¡Un hurra por la dicha!... ¡Hurra!...

— ¡Hurra! — repitió Fergus, levantando en los brazos a Alicia y haciéndola girar en el aire.

HACIA un par de años que estaban casados. No fué el de ellos un matrimonio realizado por amor ni por conveniencia; cada uno cedió, admirado, ante la vigorosa personalidad del otro. Alice era una de esas modernas muchachas londinenses sin más fortuna que la de su belleza y su energía; Fergus tenía dinero suficiente para permitirse todos los lujos, y vió en Alice a la compañera ideal. Se casaron porque en este mundo alocado y audaz hay aún gente "a la antigua", que considera conveniente el matrimonio. Ellos, con toda su independencia de criterio, acataron la antigua norma. Y fueron marido y mujer.

Inmediatamente, Fergus se dedicó a gastar su dinero con absoluta despreocupación. Los argumentos que tenía para justificar su conducta ante los amigos, eran muy sencillos: "Se es joven una sola vez. ¿Para qué preocuparse por el mañana, si cuando el mañana llegue, convirtiéndose en hoy, tendrá también su mañana, y así indefinidamente?" Alquilaron uno de los pisos más lujosos de Londres; acumularon allí los muebles de mejor gusto y los objetos de arte más exquisitos. No era posible, ahora, renunciar a aquel hogar formado con refinamiento de estetas para confinarse en una granja donde hubiera que tomar agua de pozo y comer en forma primitiva.

No. Era mejor seguir viviendo esa vida. Cuatro semanas valían por una eternidad. Seguirían escuchando la detonación del champaña, la música de los dancings; seguirían adornando sus habitaciones con las flores más exóticas, y su mesa con los cristales más puros; seguirían mareándose en el bullicio de los refugios nocturnos; y seguirían suscitando, donde se presentasen, el mismo halagador comentario: "¡Qué admirable pareja!"

Reiniciaron, pues, con febrilidad, su existencia excepcional. Fergus y Alicia eran, en todas las reuniones, los invitados



semanas

URSULA BLOOM

más alegres, más locuaces, más optimistas. Algunas veces, sin embargo, Alice se sentía asaltada por una fugaz pero intensa preocupación. Miraba al esposo y creía adivinar, allí, en la comisura de sus labios, una ligera arruga, un pliegue casi imperceptible de tristeza o de decepción. Y entonces lo alentaba con su risa, o lo incitaba a seguir bebiendo:

— Sonríe, Fergus... Y piensa que estamos realizando una verdadera obra de arte... La vida sólo vale la pena de ser vivida porque el hombre puede poner en ella, a pesar de todo, un poco de belleza.

Y Alice le daba el ejemplo, bebiendo sin mesura, bailando, cantando, proponiendo nuevas diversiones, imaginando nuevos motivos de placer.

Otras veces, ella también experimentaba una emoción rara al llevarse a los labios la copa tallada donde refulgía el oro de un cocktail; una emoción de melancólica ternura en que asomaba un poco de miedo, de indecisión. Pero en seguida inclinaba la copa ávidamente y ahogaba en el alcohol ese resto de sentimentalismo. Porque el sentimentalismo, decía, es el peor enemigo de la belleza,

Una noche salieron casi tambaleándose de un dancing. Alice canturreaba un motivo de moda, con gran escándalo de los transeúntes.

— Vamos al "Monseigneur"... Allí terminaremos la noche — le propuso Fergus.

— ¿Al "Monseigneur"?... ¡Hum!... Me parece que no nos van a dejar entrar, querido — contestó ella. — Estamos demasiado alegres.

— Razón de más para que vayamos. Podremos contagiar un poco de optimismo a todos esos estúpidos que no saben vivir...

Y fueron al "Monseigneur", invadiendo la sala con su locura.

Pero aquella pareja que provocaba a su paso tanta admiración era, sin embargo, una pareja sin amor.

A la mañana siguiente, Alice se sintió indispuesta. Nunca había estado enferma, hasta entonces; nunca había experimentado, como esa mañana, la sensación de letargo que la inmovilizaba en el lecho, una pesadez insoportable le embotaba el cerebro y una lasitud somnolienta le impedía levantar siquiera los brazos.

— Mala suerte, Alice — le dijo Fergus. — Es el whisky y el champagne... ¿No te sientes con ánimos para que vayamos al Berkely o al Quaglino?

— No, Fergus... Y tienes razón: a esto sí que puede llamársele mala suerte. ¡Teniendo los días contados!...

— Si tomases una taza de té y un sello...

Y él mismo, amorosamente, preparó la infusión. Poco después, Alice le decía:

— ¿Sabes que me siento mejor?... ¡Quiero levantarme!... ¡Vamos!... ¡No hay que acobardarse por un simple dolor de cabeza!

Y se largó del lecho, animosa, contenta, dispuesta a dominar su indisposición. Pero cuando se arreglaba ante el espejo tuvo un desvanecimiento y cayó pesadamente sobre el diván. Fergus corrió hacia ella, le tomó las manos, se las palmeó con nerviosa ternura, la llamó con diminutivos de afecto, le hizo aspirar esencias. Poco a poco, la respiración de Alice adquirió mayor regularidad, sus mejillas se fueron coloreando, sus párpados se abrieron.

— ¿Te sientes mejor?

— ¡Oh!... ¿Qué me pasó? Es raro, ¿eh?... Pero no te asustes... Ayúdame. Quiero levantarme... Iremos al Berkely...

— Me parece una imprudencia, Alice.

— ¿Una imprudencia?... ¿Por qué?

Alice hizo un esfuerzo, se incorporó. Y al rato canturreaba ante el espejo, fresca, animosa, contenta.

CENARON en el ambiente ultramoderno del Berkely. Bailaron. Alice se sintió repuesta totalmente. Sin embargo, al bailar tenía por momentos la impresión inexplicable de que todo aquello era absurdo, sin sentido, estúpido. Estaba cansada, hastiada espiritualmente... ¿Sentimentalismos?... ¿Cómo?... Ella, la despreocupada Alice, ¿era capaz de hastiarse?... ¿Qué sucedía en su alma? ¿Por qué recordaba con enternecimiento las caricias que por la tarde le hiciera Fergus al verla desmayada? ¿Por qué tenía una sensación de vaga tristeza al pensar en las manos suaves del esposo que le habían rozado la frente, que le habían preparado el té, que le habían ofrecido perfumes de los frascos rutilantes?... ¿Qué significaba eso?... ¿El germen de un amor vulgar, de un amor romántico y lánguido?... No, no... Ella no quería ir cediendo a esos sentimientos que atan a la vida y que inspiran el deseo de subsistir a pesar de todas las privaciones y de todas las miserias. No. Había que seguir así, como hasta entonces, entregados al alocamiento de esa vida original y estéticamente superior. Era demasiado tarde, ahora, para retroceder, para modificar el sentido de la existencia.

En el auto, cuando regresaban a su casa, Fergus le preguntó:

— ¿Te has mejorado?

— Me siento espléndidamente. Un poco cansada, nada más.

— Esta tarde me diste un susto, Alice. Cuando te vi pálida, cuando noté que tu respiración se hacía lenta y tu pulso flaqueaba. *(Concluye en la pág. 24)*

BREVIARIO DE LA CONVERSACION **(Pequeña historia de las grandes palabras)**

LA HUELLA DEL AMOR EN EL LEGENDARIO MISTERIO DE SUS VOCABLOS

Por JOSE DE ESPAÑA

•

NADA se puede amar si primero no se lo conoce", decía Leonardo de Vinci. Creemos, pues, que para los enamorados, aprender a conocer el amor resultará algo así como amar dos veces.

Las palabras conservan el viejo perfume del amor. Bajo los signos y las voces del idioma se ocultan antiguos conceptos; y esos conceptos constituyen la historia y la explicación de los sentimientos, nobles y misteriosamente confusos, que se levantan en el alma humana al contacto de la eterna llama...

Una simple revisión etimológica de las palabras que se usan en amor, puede resultar útil y grata lección de psicología. Según el precepto socrático, aprendamos, pues, a conocernos a nosotros mismos.

EL amor, antes de constituir un sentimiento concreto y definido de hombre a mujer, comienza por ser un turbador y vago deseo de dicha. Pero, ¿sabe usted, amable lectora, lo que quiere decir "DESEO" y "DICHA"?... Podemos asegurar que vale la pena formarse una idea concreta a ese respecto. *Deseo* viene naturalmente de *desear*; y *desear* proviene de la palabra latina "DESIDERARE". Este vocablo se compone del prefijo intensivo "DE" y de la forma verbal de "SIDU", "SIDERIS", que vale tanto como constelación, signo celeste. *Desear* es, pues, literalmente, *tender a las estrellas*. Después de esto es fácil comprender que no haya un solo enamorado que no se conmueva y suspire al mirar el constelado cielo nocturno. Esto es lo clásico.

Ahora veamos la palabra *dicha*. Todos tenemos el vago presentimiento de que la dicha es cosa harto difícil e ilusoria. No nos equivocamos. Su origen no puede ser más aleatorio. "DICHA" es palabra importada a Europa por los gitanos que decían la buenaventura. Proviene del sánscrito "DISHTA", que quiere decir: *destino, suerte, buenaventura*. En resumen, una palabra de gitanos, muy próxima al embeleco...

Deseo y dicha. Estrellas y gitanos; he aquí un buen preludio para la sinfonía del amor.

AFRODITA, la más bella creación de la mitología, era entre los griegos la diosa del Amor. La idea que entraña ese nombre es también de una sutil hermosura. Procede del término griego "APHROS", que literalmente significa: espuma. Pero la espuma en el sentido del burbujeo y de hirviente inquietud; el blanco copo tembloroso y efímero que se deshace apenas formado en la cresta de la ola.

Así, pues, la diosa del amor sugiere el concepto de inquieto burbujeo y de fugitiva blancura...

COMO vieron el amor los griegos? ¿Cómo lo sintieron los romanos? Dos razas se definen brillantemente por una sola palabra. "EROS", la encarnación del amor para los griegos, es vocablo que indica *pregunta, interrogación, cavilosidad*. De ahí viene la palabra EROTEMA, que en retórica significa *interrogación*. Para los griegos, el amor era, pues, motivo de íntimas cavilaciones. He aquí la definición de una raza ciento por ciento intelectual.

Con ello forma vivo contraste la posición romana ante el amor. Para dos romanos, la encarnación del Amor era "CUPIDO". Su nombre viene del verbo "CUPERE", *desear algo apasionadamente*, y deriva a su vez de la palabra sánscrita "KAUPAS", que significa *ardor, ánimo inflamado*.

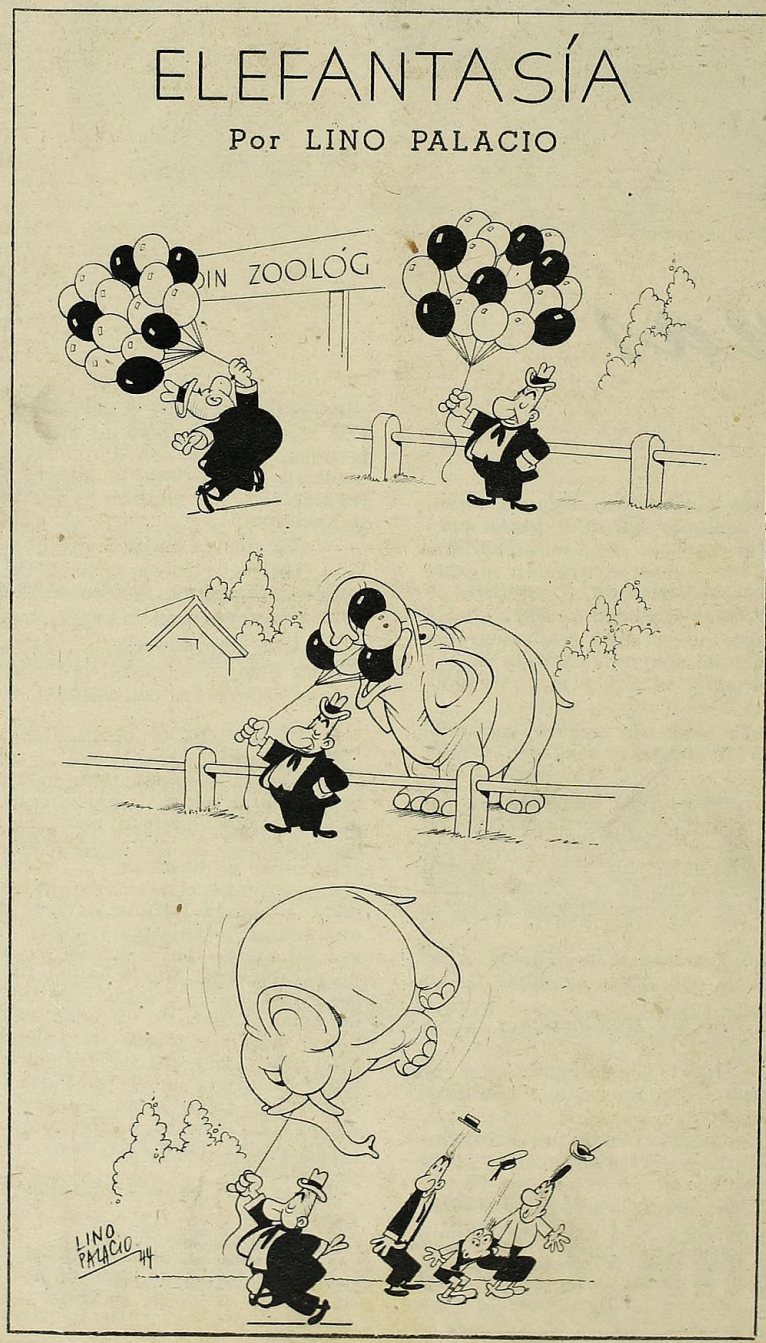
He aquí la definición del temperamento latino, ciento por ciento pasional.

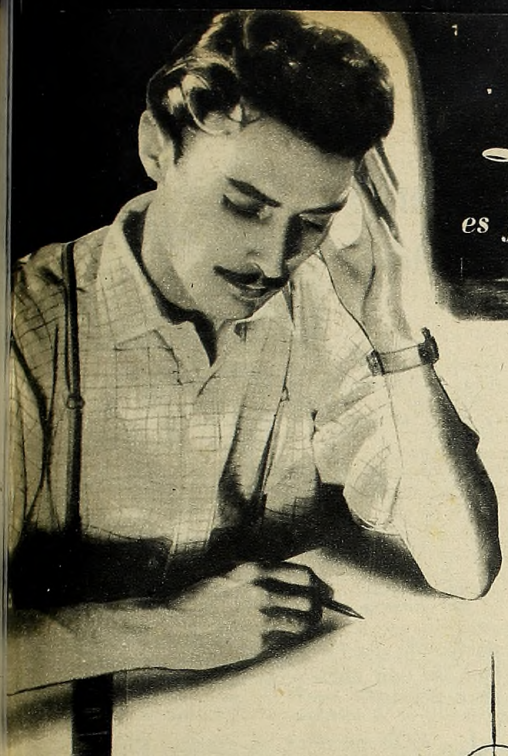
PERO cuando el amor pasa de su etapa de abstracción a la etapa del cariño por una mujer determinada, surge el noviazgo. La NOVIA es la verdadera diosa del amor. ¿Qué quiere decir NOVIA?

(Concluye en la pág. 24)

ELEFANTASÍA

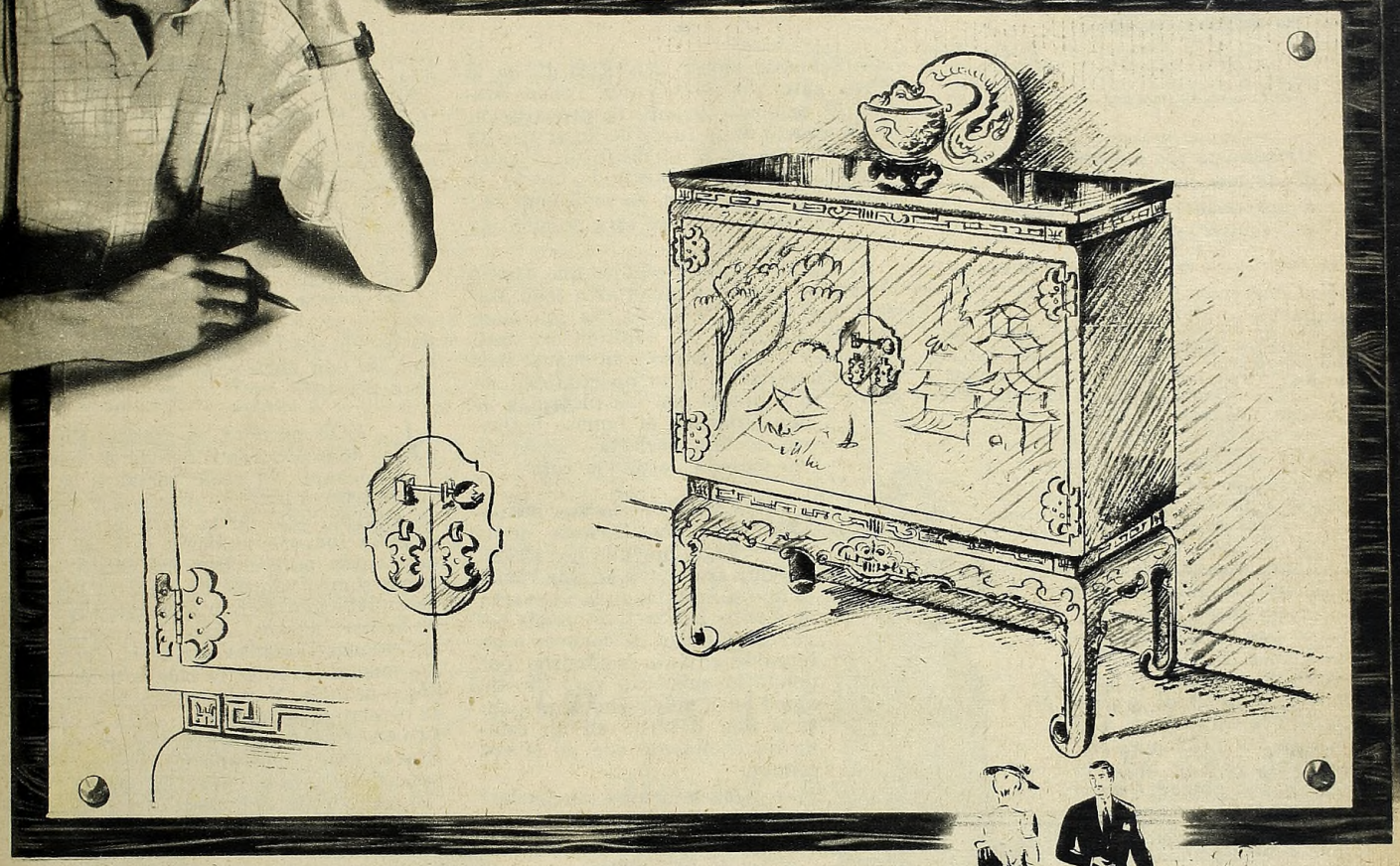
Por LINO PALACIO





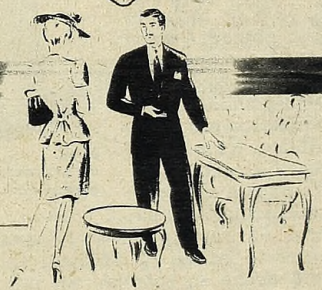
La idea del artista

es factor decisivo en la Originalidad y el Estilo del mueble!



Los proyectistas de Mir, Chaubell y Cía. son hombres de talento inquieto: están siempre buscando ideas *nuevas* para lograr muebles más originales, más hermosos, más dignos del ambiente en que habrán de figurar. Precisamente por su insuperable mérito artístico, nuestros muebles han conquistado durante más de medio siglo la entusiasta aprobación de los círculos más selectos.

Le resultará grato visitar nuestra exposición. La riquísima variedad de modelos que exhibimos le dará más de una sugestión para embellecer su hogar. De paso se informará de la moderación que rige nuestros precios y de la ventaja que le significará *disfrutar de una cuenta* que podrá Vd. saldar en cómodos plazos.



y hablando de

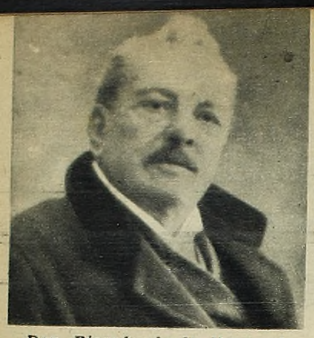
CALIDAD...

...nuestra responsabilidad y prestigio nos eximen de referirnos a la construcción y materiales empleados en nuestros muebles. Se sobreentiende que creaciones de tal jerarquía sólo pueden construirse en una calidad a tono con su valor artístico.

Mir, Chaubell y Cía

UNA CALIDAD QUE TODOS RECONOCEN

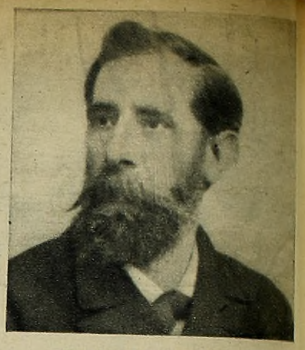
SARMIENTO 1155



Don Ricardo de la Vega, el fecundo sainetero, autor del chispeante y castizo libreto de "La verbena de la Paloma".

A cincuenta años del estreno de "La verbena de la Paloma"

Por MIGUEL DE CALAZANS



Tomás Bretón, el inspirado músico español, cuya partitura perdura como una de las obras maestras del género.

¿Dónde vas con mantón de Manila,
dónde vas con vestido "chiné"?
A pasearme y a ver la verbena
y a lucirme en los toros después.

(Una famosa copla de "La verbena de la Paloma")

EL 17 de febrero de este año el popular sainete "La verbena de la Paloma" cumplió el quincuagésimo aniversario de su estreno. Pocos días después, es decir, el 3 de marzo, un grupo de artistas españoles interpretó la obra en las instalaciones que el teatro Colón tiene en Palermo, a total beneficio de las víctimas de San Juan, recaudándose como entrada la suma de diez y siete mil pesos. Convengamos en que la finalidad del espectáculo puede haber despertado un interés mayor que el habitual, que el reparto era excepcional y el precio de las localidades elevado, pero, así y todo, la suma de las entradas debe considerarse como una muestra más del ascendiente que el más popular de los sainetes españoles mantiene sobre el público. Es un caso raro este de "La verbena de la Paloma", pues a pesar de haberse representado cientos y cientos de veces, conserva una atracción directa sobre el público, tal como ocurrió desde su estreno. Su música es siempre fresca, lozana, agradable; sus diálogos chispeantes, amenos, de un colorido como ningún otro, y el público que en buena parte conoce estas gracias de memoria (""Julián, que tienes madre!...", "pues vengan copas"..., "el niño se ha dormido") las festeja ruidosamente, como si las escuchara por primera vez.



Se afirma que el primero en poner música al libreto de "La verbena" fué don Ruperto Chapí, también famoso músico español, que luego utilizó la partitura en "El tambor de granaderos".

Bien valía la pena las tribulaciones que debieron sufrir don Ricardo de la Vega, autor del libro, y don Tomás Bretón, el músico, durante la preparación de la obra. Y muy fuera de lugar resulta la frase que se le atribuye al maestro Bretón, quien al empuñar la batuta la noche del estreno dijo, en tono lúgubre:

—¡Me parece que en esta ocasión me he equivocado!

Al día siguiente el público que asistió al estreno enseñaba a cantar a todo Madrid aquello de: "¿Dónde vas con mantón de Manila?...", repitiéndose esto mismo en Buenos Aires y en cuanto país de habla española tuvo oportunidad de entrar en contacto con las picardías de don Hilarión, el famoso boticario de "La verbena", aquel de "la morena" y de "la rubia".



Rita. — ¡Julian, que tienes madre! (De una escena del sainete.)

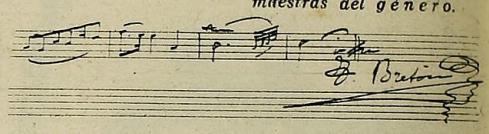
CUENTA en sus memorias don Ricardo de la Vega, que allá por el año noventa trabajaba en una revista que se editaba en la imprenta de Felipe Ducazel, en donte tuvo oportunidad de conocer a un humilde cajista, madrileño por donde lo quisieran ver. Un día aquel buen muchacho se presentó a don Ricardo en un estado de excitación que no le era común.

—¿Qué te ocurre muchacho? — fué la amable pregunta de don Ricardo.

— Cosas del querer — repuso el cajista. Y sin otro comentario le refirió que hacía apenas unas horas había visto a su novia pasar en un coche en compañía de su hermana y de un anciano que desde hacía tiempo le arrastraba el ala. ¿Para qué más? Aquello era todo un argumento para un sainete. Sobre todo cuando el mozo afirmó que esa misma noche los encontraría en la verbena de la Virgen de la Paloma. A la fiesta fué también don Ricardo de la Vega, deseoso de comprobar en qué terminaba el lance. Aquel torbellino de gente, aquel ir y venir de mozos y mozas, la bulliciosa musiquilla de los "organitos", el baile y el canto aparecieron a los ojos del autor como el ambiente ideal para su sainete. Desde ese instante el cajista, su novia, la hermana y el anciano don Juan habrían de conocer la posteridad. Es que había nacido "La verbena de la Paloma" o "El boticario y las chulapas y celos mal reprimidos", el famoso sainete de título de quince palabras, que, al decir de un chusco de Madrid, más que el título de una obra parecía "un telegrana de a peseta".



Don Hilarión, el gracioso boticario, personificado por Rogelio Juárez, uno de los actores que desempeñó el papel con mayor eficacia.



Un autógrafo escrito y firmado por Bretón durante su estada en Buenos Aires.

CON su obra ya escrita, Ricardo de la Vega lo fué a ver al maestro Chapí. En pocas semanas la partitura estuvo lista, y libretista y músico se citaron una tarde para escucharla. Aquella fué una audición belicosa. Porque, según parece, Ruperto Chapí no se había compenetrado del espíritu del sainete, habiendo escrito una partitura que de manera alguna estaba de acuerdo con las escenas trazadas por de la Vega. En ese mismo instante la colaboración quedó en la nada. Y el libretista fué en busca de otro músico para su obra, y el músico en busca de otro libreto para su partitura. Se afirma que Chapí empleó la música preparada para "La verbena" en "El tambor de granaderos" y lo que se canta con la letra de:

¡Yo no beso ni juro esa
[infamia,
de la patria ignominia
[baldón!

estaba escrito para:

¿Dónde vas con mantón de
[Manila?
¿Dónde vas con vestido chiné?

Sin pretender adosarnos el papel de árbitros en la cuestión suscitada entre los dos autores, bien podemos aventurarnos a afirmar que la razón estaba de parte del libretista.

"YO recuerdo — cuenta, por su parte, Tomás Bretón — que para traducir la enrevesada letra de Ricardo de la Vega me veía en figurillas. Pero no sé cómo me metí en el libreto, y me encariñé de tal modo con los personajes, que en la escena en que Julián, ahogado por los celos, llega hasta la casa de Susana dispuesto a todo, se me cayeron las lágrimas en el papel y hasta crispé los puños al ver la burla de la traviesa moza. Por eso

(Concluye en la pág. 46)

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA...

Por ILES BRODY

ILES Brody pertenece a esa legión de talentos que debieron abandonar los lugares nativos de la castigada Europa cuando los ejércitos alemanes iniciaron la ocupación de tierras ajenas. Hombre de mundo, escritor y periodista sagaz, colabora en casi todas las publicaciones norteamericanas e inglesas, entre las que merecen mencionarse por su importancia, respectivamente, "Esquire", de Chicago, y "Strand", de Londres. El presente artículo ha sido tomado de esta última publicación mensual.

NACI en un país donde la veneración por el pan raya en la idolatría. Y fiel a la tradición, era mi costumbre, en los años mozos, recoger prestamente el trozo de pan que caía al suelo, tomarlo con amoroso cuidado, limpiarlo y comerlo luego con religiosa unción.

Cuando era muy pequeño, enseñóme mi madre todas esas delicadas naderías vinculadas al pan, que en nuestro hogar era no sólo alimento, sino símbolo. Era el divino cuerpo del Redentor, lo más puro y sagrado.

Aún hoy, siendo ya hombre maduro, observo para el pan la misma actitud reverente de mis primeros años, aunque ya no como este alimento bendito como lo hacía en mi juventud.

Hoy, nueve veces de cada diez dejo las tostadas del desayuno sin tocar. Y esto se agudiza ahora en tiempos de guerra, cuando me veo obligado a tomar mi desayuno apresuradamente, con una taza de café en una mano y un periódico en la otra. Sin embargo, está el amor por el pan tan arraigado en mí, que guardo como un avaro una tostada seca y fría, aunque gaste libremente mi dinero en cualquier fruslería.

Cuando veo un mendrugo abandonado, pienso con melancolía en el hambre, en los ojos brillantes de fiebre, en el cuerpecillo desnutrido de todos los niños europeos. Porque desde los tiempos primitivos el hambre fué algo común en el país en que nací, y esa escasez de todo fué lo que contribuyó a desarrollar en mí y en mis compatriotas esta adoración por el pan de que les hablo.

Como en mi país la gente ha luchado siempre por el pan, se acostumbró a juzgarlo cosa sacrosanta. Después de la guerra del 14, cuando el pan escaseaba en los países vencidos, los enamorados enviaban como regalo a la joven que festejaban una hogaza de pan de centeno, en vez de un ramo de flores. Porque era entonces realmente valioso, parecía mucho mejor y más rico de lo que había sido siempre.

EL pan preparábase en el hogar familiar, y nos condolíamos sinceramente de quienes debían comprarlo. Desdichados eran para nosotros los que no podían hacerlo en su casa. La fórmula que encerraba el pequeño misterio de la calidad del pan pasaba de madres a hijas como herencia, porque es en la levadura donde se diferencia un pan de otro. ¿Sabían ustedes que sin levadura no se puede hacer pan?

Y lo hacían de esta manera: mezclaban dos terceras partes de harina de trigo con una tercera parte de harina de centeno; le agregaban una masa compuesta de patatas hervidas y machacadas, sal, alguna especia, levadura y agua, y amasaban cuidadosamente esta mezcla en un gran recipiente de madera. Cuando la masa adquiría forma ovalada o redonda, según el gusto, se le quitaba un pedazo, que se ponía aparte, para hacer con él el pan de la próxima semana. Y la levadura que contenía era lo que producía la necesaria fermentación en la masa reservada.

Formada la masa, colocábasela en una cesta de mimbre, cubriéndola con un lienzo, y se la guardaba en un lugar convenientemente cálido para que su fermentación no fuese ni muy rápida ni excesivamente lenta.

Llevaba una buena media hora el manipuleo de la masa hasta que estaba en condiciones de ser horneada, y la dueña de casa, para cerciorarse de la perfecta fermentación, oprimía delicadamente un dedo contra el blando amasijo. Si éste se levantaba, el proceso de elaboración había concluído.

En las casas de campo construíase en el granero un horno de ladrillos. Mucho antes de que se diera principio a la preparación de la masa, un buen fuego chisporroteaba en él, y cuando el calor llegaba aproximadamente a trescientos grados, el fuego era retirado y el horno quedaba limpio para recibir el pan. Después, realizado el cocimiento de la masa, enfriábase el horno poco a poco para que el pan se hornease naturalmente, y así resultaba tan exquisito como el maná del desierto.

CUANDO no era posible tener horno en casa, se enviaba la masa pronta a un panadero para que él la hornease en su negocio. No es posible imaginar qué personajes importantes eran los panaderos en aquellos días, que seguramente han de volver, y en que recuperarán la admiración y el respeto popular de que gozaron siempre. La dueña de casa o las criadas — que pocas pretensiones tenían entonces — llevaban muy temprano, en la mañana, la masa a la panadería. Se reunían allí a esas horas cincuenta o sesenta criadas cabeceando de sueño, y si alguna de ellas llegaba un poco tarde, el panadero, ceñudo e intolerante, como personaje que era, cerraba el horno a la retrasada.

Como no en todas las casas se preparaba la masa en la misma forma, distinto era también el gusto del pan. Y esto originaba infinidad de rivalidades y que se guardase también celosamente en cada familia la fórmula de fermentación. La prueba más grande de amistad que podían darse las señoras era cambiarse o confiarse esas fórmulas.

Recuerdo que el pan que se hacía en mi casa era bastante bueno, o al menos a mí me lo parecía. Y el reverenciado pan se mostraba a nuestra codicia de niños desde su sitio en la despensa, sumamente tentador, y co-

(Concluye en la pág. 61)

JULIETA TRIUNFA!

ahora es Jefa





La llamativa sonrisa de Julieta hizo que se destacara tanto en su puesto de vendedora, que ayer la nombraron Jefa.

Es que ahora, Julieta sonríe con confianza.

Por eso, haga como Julieta; no se arriesgue. Asegúrese una perfecta higiene bucal con la Crema Dentífrica Colgate, y periódicamente visite a su Dentista para cuidar la belleza de sus dientes y encías.

COLGATE LIMPIA LOS DIENTES Y ELIMINA UNA DE LAS POSIBLES CAUSAS DEL MAL ALIENTO.



Un buen cepillado con la activa y penetrante espuma de la Crema Dentífrica Colgate, desaloja de los intersticios dentales, las partículas de alimentos que generalmente causan mal aliento.

Usela varias veces al día. Colgate deja los dientes limpios, y la boca fresca.

30-50 75 CENTAVOS

y Tubo Gigante $ 1.30 economiza 20 cts.



LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE

Notas y Comentarios

Solución flexible



ENTRE nosotros, aun los que combaten los extremismos, suelen ser extremistas por cierto concepto: por el de no admitir para un problema sino soluciones rígidas. Las soluciones flexibles, como la que le han dado al de la edad escolar en la provincia de Buenos Aires, son raras entre nosotros. El decreto, sin derogar la ley vigente, sino introduciéndole una excepción, la flexibiliza. La edad escolar en la provincia comienza a los 8 años. Por el decreto son admitidos en las escuelas públicas donde haya vacantes, niños hasta de menos de 7 años, siempre que cumplan los 7 antes del 30 de junio. Un comienzo fijo, inflexible, para la edad escolar, no es forzosamente lo más razonable, y menos en las provincias y territorios, donde es verdad que gran parte de los alumnos tienen que recorrer largas distancias para ir a la escuela, pero donde otros viven a la vuelta de ella. ¿Por qué no ha de ser admitido a la escuela, si es muy natural que sí, habiendo vacante, cualquier niño de más de 6 años o 6 y ½, que viva cerca, aunque como regla general se fije una edad más alta?

Podrían evitarse

BAJO el título "Drama de miseria" publicó un colega la fotografía de una madre con cuatro hijos menores, desalojados de la habitación que ocupaban y pernoctando en un umbral. ¿Por qué no nos ahorran estos dramas, si evidentemente no son inevitables? Suponiendo que la justicia no pudiera contemplar la situación del inquilino honrado que no paga por razones de fuerza mayor, como casi siempre es el caso, ¿por qué dejar a la intemperie a una familia entera, si eso es absurdo, y hasta ridículo, en pleno poblado y en una sociedad organizada? Nosotros hemos indicado hace poco que a las familias desalojadas se les podría alojar transitoriamente en el Hotel de Inmigrantes. Pero el colega publicaba el grabado con una advertencia: el jefe de esa familia desalojada, antes sin ocupación, la había conseguido cuatro días antes. Sólo faltó que le diesen tiempo para pagar. En fin, un drama que no tenía por qué plantearse.



Para leer en clase

LAS noticias para leer en clase, de que nos hemos ocupado en un suelto central, no son muy numerosas, si bien es de desear; más bien lo son poco; menos trabajo de selección. Pero da la casualidad que hallamos dos en la información de un mismo día y en la misma página de un diario. El tema de una de ellas son las travesuras peligrosas, por no decir temerarias: tres chicos de Mar del Plata se apoderan de un camioncito estacionado en la calle; lo ponen en movimiento, chocan contra un árbol, y uno de los tres muere en el accidente. La otra versa sobre los juegos no menos peligrosos o temerarios; varios chicos de Laguna Paiva (Santa Fe), imitando películas de indios y cow-boys, en que los indios atan a un cristiano a un árbol y prenden fuego alrededor, dieron lugar a que uno de ellos resultara con quemaduras graves. Creemos que estos ejemplos corroboran nuestra aserción de que hay noticias que convendría leer y comentar en clase.



¿Futura sed de nafta?

TODO esto terminará cuando la guerra; entonces habrá nafta en abundancia, decía un automovilista a otro. Pero su interlocutor no era tan optimista como él. Porque ¿qué cosas extraordinarias no se anuncian para después de la guerra, en materia de motorización? Esta dará un gran salto, y viviremos en un mundo donde los aviones rivalicen con el automotor. En ese mundo se necesitará mucha nafta, ¡mucha!...

He aquí una cuestión del mayor interés para la Argentina, donde, estando relativamente poco motorizados, estamos tan faltos de nafta; donde esta guerra le ha enseñado prácticamente al automovilista alegre y confiado, hasta qué punto somos tributarios del extranjero por concepto de nafta.

Lógicamente, y con independencia de los progresos universales y generales que se prevén para la motorización, ésta debe adquirir rápido incremento entre nosotros después de la guerra, pues existe para ello un gran margen, en parte por el que va formando el material que queda sin reponer, y en parte por el que, al estallido de la guerra, las restricciones a la importación de automotores ya habían formado.

¿Cómo se presentará, pues, para nosotros, el problema de la nafta, contando con las perspectivas de postguerra de la motorización del mundo? ¿Cuánto es lo que hay de real en estas perspectivas? ¿En qué medida nos alcanzan a nosotros?

Vemos en todo esto un importante tema de estudio para nuestras oficinas técnicas, las cuales, a nuestro juicio, deberán tener en cuenta, también, tanto la influencia del paso de la producción de guerra a la de paz en el precio de los automotores, como la capacidad adquisitiva en el exterior que nos darán nuestros grandes saldos comerciales y creciente stock de oro de la actualidad.

Prescindencia...

MENTIRA parece que un tranvía haya sido asaltado por seis individuos, quienes se llevaron secuestrada a una persona, y que ni el conductor ni el guarda, ni ninguno de varios pasajeros que iban én el coche, lo denunciase a la policía. El hecho ocurrió en una localidad de Avellaneda. La policía nada hubiera sabido a no ser la denuncia de la víctima; denuncia que hubiera podido parecer sospechosa, ante aquel silencio del conductor, el guarda y los pasajeros, a no haber sucedido que los asaltantes fueron descubiertos y confesaron. Pero este caso no es enteramente una curiosidad aislada. Muchas veces, por culpa del guarda, que no le deja tiempo para descender, un pasajero cae de un tranvía o un ómnibus, y el coche acelera y desaparece, dejándolo herido en el suelo, sin que jamás se sepa que pasajero alguno lo denuncie a la policía. A veces la víctima es un anciano de avanzada edad. No importa. Esto no es circunstancia que mueva a nadie a intervenir.

Noticulas

- Hace pocos meses un millonario recorría las calles de Halifax (Canadá), repartiendo dinero a los transeúntes. Ahora, en otra localidad del Canadá, otro millonario les arrojaba dinero a los transeúntes desde el balcón de un hotel. Proyecto de canción: "Vámonos al Canadá, que allá reparten dinero."
- A la verdad, el descarrilamiento del Rayo de Sol tiene visos de ser un tema para Einstein.
- En Santiago del Estero les ha sido prohibido a los empleados públicos concurrir a casas de juego. ¿Porque abusaban?...
- En un proceso por espiritismo que se sigue en Londres, un testigo quería tragarse una pieza de género ante el tribunal. No le permitieron satisfacer el apetito.
- La guerra ha divulgado muy curiosos toponímicos. Por ejemplo, decía un telegrama que el ex primer ministro húngaro había logrado burlar la vigilancia de los alemanes y refugiarse en Subotica.

SHELLEY ENTRA EN LA PATRIA DE SUS SUEÑOS

Por RAUL DE PIEROLA

•

PERDIDA entre las noticias de los frentes, vino hace poco una de conmovedor carácter: la tumba de Shelley, en el cementerio inglés de Roma, había sido destruída por una bomba. Al cabo de más de un siglo, el altísimo poeta de "La reina Mab" ve turbada su paz por el fragoso estallar de un explosivo.

Shelley conoció el cementerio inglés desde su primera visita a Roma. En compañía de Mary Gowin, su segunda esposa, viajaba hacia al sur buscando consuelo a una pérdida irreparable: la de su tierna hija. Huía también a Lord Byron y el estrepitoso séquito que lo seguía en el norte de Italia. Corte pomposa y fastuosa, llena de canes, pavos reales, loros, mastines, grullas y flamencos. Corte donde la Fornarina ejercía el papel de reina, bella y majestuosa "como la diosa Juno".

Ni Shelley ni Mary podían soportar aquel despliegue de grandezas y excentricidades. Por contraste, la quietud de Roma, y en especial la serena y bella melancolía de aquel cementerio, impresionaron profundamente al poeta. Estaba cerca de la tumba de Cestius, próximo a ruinas de insigne pasado. Nombres de mujeres y de niños se leían en sus lápidas. Arboles discretos daban sombra apacible a los muertos. Shelley pensó ya entonces — lo dice uno de sus biógrafos — que aquel era "el lugar donde desearía dormir".

LOS Shelley partieron pronto de Roma en dirección a Nápoles. Necesitaban moverse, cambiar de ambientes y de ciudades. Esta vez el viaje fué fatal. Nápoles no gustó a los viajeros, y al hallarse nuevamente en Roma, se les enfermó William, el segundo de sus hijos. Era un niño tierno, delicado y bello. Shelley pasaba largos minutos en arrobada contemplación de su carita sonrosada y perfecta, de sus cabellos rubios y sedosos, que recordaban los ángeles a las mujeres italianas de la servidumbre. El mal se agravó con intempestiva violencia, y un mediodía soleado, William dejó de vivir. Muerto, su rostro inmóvil recordaba más que nunca a los ángeles. Lo lloraron todos cuando el pequeño féretro cruzó Roma para ir hasta el cementerio inglés que Shelley había admirado días atrás.

AQUEL tranquilo y arbolado jardín de la muerte comenzó a encerrar para Shelley un trozo de sí mismo: de su cuerpo y de su alma. Poco después un amigo entrañable y poeta insigne, Keats, veía escaparse la vida apenas cumplidos los veinte años. Otro nombre querido se agregó a los del cementerio inglés.

PASARON dos años. En la costa del Mediterráneo el destino sorprende a Shelley y lo lleva envuelto en las olas de un mar repentinamente enfurecido. Muy amado de los dioses, Percy Shelley murió joven: treinta años tenía aquella noche fatal entre Liorna y Via Reggio. La dolorida esposa hubiera querido llevar los restos que el mar devolviera a aquel cementerio inglés amado por el poeta. Los reglamentos sanitarios — collar de la rutina agarrotando voluntades póstumas— impidieron el traslado. Los amigos levantaron entonces una hoguera en la playa y allí se consumieron los restos de Shelley. Su corazón, retirado a tiempo de entre las llamas, fué devuelto a Inglaterra. Las cenizas pudieron, al fin, depositarse en Roma. Leigh Hunt compuso el epitafio ahora desaparecido:

Percy Bysshe Shelley, Cor Cordium, Natus IV Aug. MDCCXCII. Obiit VIII Jul. MDCCCXXII.

Trelawny, "el más fiel y devoto de los amigos", agregó unas líneas del canto de Ariel, que tanto amó Shelley en vida:

Nothing of him doth fade
But doth suffer a sea-change
Into something rich and strange.

El epitafio latino y el epitafio inglés se inscriben sobre la tumba de un poeta excelso y de un hombre en pleno esplendor de humanidad.

LAS cenizas de Shelley, roto su encierro de un siglo, han volado a fundirse con la tierra materna. A nuestro cariño por su memoria ha de doler la pérdida de este recuerdo. Pero Shelley era un combatiente de la humanidad y aquellas bombas que involuntariamente dispersaron sus ingrávidos restos servían a la buena causa. La causa de la libertad y la dignidad humanas, que fué querida con pasión de apóstol por Percy Shelley.

Sus cenizas han vuelto a la tierra. Su espíritu se confundió con la grandeza del universo. Una armoniosa plenitud se logró al fin. Shelley volvió para siempre a la patria de sus sueños.

Prestigio de años!..



Unicos agentes - CALVET & Cía. Ltda. - Buenos Aires

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO



LA PAGINA PARA LA CASA



La educación de las niñas

Hay que preparar a la mujer para hacer frente a las múltiples exigencias de la vida, por lo que su educación debe orientarse no sólo en el sentido de su perfeccionamiento moral e intelectual, sino también en el conocimiento práctico de muchas cosas de la vida material. Cualquiera que fuese su condición social, se encaminará la educación de la niña y de la joven en este sentido completo de su mejoramiento. El aprendizaje de las compras, distinguiendo las telas, los víveres, los útiles y utensilios que se emplean en el hogar; el conocimiento sobre preparación de los alimentos, sobre confección y otras tareas domésticas, es más importante que la enseñanza de mil cosas de lujo a las que algunas madres dan tanta importancia. Quien llegue a poseer todos estos conocimientos estará en mejores condiciones de contribuir a hacer la felicidad de quienes la rodean.



Interiores agradables

No basta que las habitaciones para vivir en ellas sean elegantes o lujosas, es imprescindible que sean agradables, que ofrezcan ese clima ideal que hace apetecible acogerse en ellas. Estos tres grabados impresionan, precisamente, por el atractivo que tienen, respondiendo a tres estilos distintos. El primero, moderno y sobrio; el segundo, con mayor fantasía, más alegre, y el tercero muy simpático para una casa fuera de la capital con muebles de roble.

Conviene saber que...

Para que la combustión de la leña no dé humo en las chimeneas, se encenderá antes un papel de diario; la llama viva calentará el aire interior y establecerá el tiro necesario para activar la combustión de la leña que se encenderá en seguida.

Los cuellitos de encaje, las blusas con adornos de valenciana, y en general toda la ropa que quede bien un poco armada, debe pasarse por agua de arroz antes del planchado.

El azúcar es un alimento a transformarse mediante su oxidación, en actividades o energías musculares, siendo, además, el mejor preservativo contra el alcohol y el tabaco.

La digestibilidad de las carnes varía según los casos; es mayor en las carnes poco cocidas que en las recocidas, en las blancas que en las rojas, en las de animales gordos y nuevos que en las de flacos y viejos, en las menos cargadas que en las más recargadas de grasa.

La cerveza contiene principios nutritivos, es tónica y estimulante y posee propiedades muy parecidas a las del vino

La pimienta usada a diario produce irritaciones internas y una disminución notable de capacidad para apreciar los sabores.

Comer las frutas con su piel significa no eliminar su mayor porcentaje de vitaminas. Si acaso pareciera difícil de tragar, se puede comer la fruta rayada. De este modo no se advierte la piel. Esto en cuanto a manzanas, peras, duraznos, pelones, damascos, etc., que no es posible lo mismo con las naranjas o las bananas, por ejemplo.

Para que la sal no se humedezca es bueno guardarla en la "frigidaire".


Ofrecemos un magnífico, amplio y variado surtido de Telas para Cortinas y Tapizado de Muebles que, por la belleza de sus diseños, su selecta calidad y la decisiva conveniencia de sus precios, es verdaderamente excepcional. Visítenos!
MAPLE
658 - SUIPACHA - 658



EN HONOR DE WALTER OWEN



EN el Tigre, entre el verdor de las arboledas magníficas y el susurrante correr de las aguas, **Walter Owen**, el inglés más criollo de cuantos pisan nuestro suelo, fué cariñosamente agasajado por sus numerosos amigos y admiradores, con motivo de la aparición del poema gauchesco "El Fausto", de Estanislao del Campo, vertido por él al idioma inglés. Organizó el homenaje el Club Universitario de Buenos Aires, y en su transcurso se realizaron diferentes pruebas hípicas que contaron con el aporte de avezados jinetes. La fiesta terminó con la lectura de algunas estrofas de "El Fausto" inglés, por su autor, **Walter Owen**, y sir **Eugenio Millington Drake.**

LOS MOUNTBATTEN

(Continuación de la pág. 9)

y falso Fernando I de Bulgaria, Orleáns, Borbón y Parma, la combinación más temible de picardías políticas que es dable concebir, fundador de la actual dinastía de Boris III y Simeón II, reinante.

★ ADEMAS de este primer príncipe búlgaro tuvieron los Battenberg otra figura notable: la del padre del actual lord Mountbatten, Luis Alejandro, que fué primer lord del mar en Inglaterra y era hermano del soberano búlgaro ya citado. El almirante fué el último príncipe de Battenberg. Había nacido en Austria, en Gratz, cuna de príncipes. Su mujer era nieta de la reina Victoria, emperatriz de las Indias. Con todo, al estallar la guerra de 1914 dimitió su cargo de primer lord del mar, pues, aunque inglés de naturalización y de devoción, era nativo de un país que estaba en guerra con Inglaterra y dejó el puesto.

No se conformó con esto. En el año trágico de 1917, cuando nadie apostaba por el triunfo de las armas aliadas, pese a la entrada en la lucha de los Estados Unidos, el príncipe de Battenberg renunció a ese nombre alemán y pidió que se le concediese el uso del mismo en inglés. Renunció también a su condición de príncipe que, aunque reconocida por Inglaterra, era originaria de la casa alemana de Hesse. Así fué acordado en una sesión del Consejo Privado de la Corona en el mes de mayo de 1917.

El ejemplo cundió y subió unas cuantas gradas, porque fué aprovechado por la propia familia real de la Gran Bretaña. Como es sabido, desde que cayeron los Estuardos, a través del intermedio de la dictadura del Parlamento y de la casa de Orange, reina en Inglaterra una dinastía de origen alemán, la casa de Hannover, que tiene por nombres gentilicios los de Sajonia-Coburgo-Gotha.

Tan alemana era esta casa, que su primer rey, Jorge I, no sabía una palabra de inglés, por lo cual fué instituída la costumbre de que el rey no presidiera los consejos que no entendía, y en su lugar tomara acuerdos un grupo o comisión del Consejo llamado gabinete, y que uno de los ministros, que no era el presidente del consejo, sino el que luego fué llamado primer ministro, sirviese de enlace entre el gabinete y el rey y presidiese a aquél.

Esta casa de Hannover fué la más liberal, respetuosa con el poder del sufragio y rigurosamente constitucional que hubo en Inglaterra. Nació en lo constitucional y, por lo tanto, no tenía el inconveniente de las otras, que eran por su origen anteriores a la revolución del siglo XVII. El transcurso del tiempo la hizo inglesa como ninguna. La reina Victoria marca el momento supremo de esa estirpe, y ella se casó con un príncipe alemán, padre del que había de hacer la alianza contra Alemania, Eduardo VII, y abuelo del que presidió la guerra de 1914, Jorge V.

Pues bien: Jorge V hizo con el nombre de su casa lo mismo que había hecho el último Battenberg con el de la suya, pero más radicalmente. Battenberg se limitó a traducir su apellido al inglés, pero Jorge V cambió los nombres de Sajonia-Coburgo por el de Windsor. Desde julio de 1917, en que así lo acordó el Consejo Privado, la casa que reina en Inglaterra se llama la casa de Windsor.

★ OTRA persona muy destacada de la rama de los Battenberg, la única tal vez que conserva ese nombre, es la postrera reina de España, doña Victoria Eugenia, hija de la menor de las de la reina Victoria y hermana del marqués de Carisbrooke, que murió en Bélgica luchando en la otra guerra. Muy inglesa, doña Victoria es española de derecho y probablemente sigue llamándose como se llamaba en España, que, para su bien y para su mal, le dió con el honor máximo su nombre y su puesto definitivo en la historia.

★ LORD Luis Mountbatten, el gran marino y aviador, es hijo del antiguo almirante del mar de la Gran Bretaña y primo de la reina Victoria de España. Es un hombre novelesco, digno de las dos grandes aventuras que le han encomendado en esta guerra, la de los "commandos" que mandó primero, y la de la fangosa y tropical epopeya de los bosques de más allá de la India, ese puente entre el Medio y el Extremo Oriente, antesala de Singapur. Allí logró ahora ese nuevo entorchado de la batalla de Arakán.

"EL CAMOATI" DE LA BOLSA DE COMERCIO

Por NEPOMUCENO CUENCA

•

EN las letras argentinas, una novela realmente excepcional nos ha mostrado, gracias a la diestra y naturalista pluma de Julián Martel, ese mundo no de muchos familiar que es la Bolsa de Comercio. Algunos cronistas, igualmente, se han dedicado a recordar figuras eminentes y tipos pintorescos. Así y todo, nuestra Bolsa está a la espera de una historia anecdótica, con pocas cifras y estadísticas, pero sí abundante material humano.

Cada vez que se ha recordado el pasado de la Bolsa de Buenos Aires ha salido a relucir siempre *El Camoatí*. Fué éste, en efecto, el núcleo que dió vida a la agrupación. Fué su establecimiento el que, no hace mucho, se conmemoró como fecha inicial de la institución.

Mucho tuvo que ver la agrupación con las incidencias políticas del país en una época de revoluciones, escisiones, guerras e invasiones. En el primitivo *Camoatí* se jugaba a la alza o a la baja del patacón. No hay que decir nada más... La República estaba dividida: de un lado la Confederación Argentina; del otro, el *Estado* de Buenos Aires. Todo repercutía, pues, en *El Camoatí*. El asedio de Buenos Aires, las invasiones a la provincia, Cepeda, la sucesión de gobernadores, fueron sucesos que labraron la fortuna de unos y ocasionaron la ruina de otros. El año 80 se puede, también, estudiar en la Bolsa...

Naturalmente, con la evolución económica del país y el afianzamiento de sus instituciones políticas, la organización y actividades de la Bolsa cambiaron, igualmente. Pero lo que quizá ha olvidado la crónica oficial es que, si no con los mismos propósitos, con la igual denominación, hasta ya avanzado este siglo, continuó funcionando una agrupación de bolsistas porteños.

EL cenáculo del *Camoatí*, en el año 1905, estaba en uno de los escritorios del viejo edificio que fué demolido para dar lugar al actual ensanche del Banco de la Nación. En cuanto se cerraban las actividades en las ruedas, compitiendo con los corrillos formados en los patios y también al pie de aquellas grandes tinajas de barro que procuraban agua fresca a los enronquecidos bolsistas, estaban las charlas en los pasillos cercanos y en las oficinas del *Camoatí* o, más bien, de don Arturo Richard. Hacia ella encaminaba, a los que preguntaban por el *Camoatí*, el ínclito don Lorenzo, que no habrán olvidado los que frecuentaban el caserón de la calle Rivadavia.

Don Arturo Richard había sido periodista; en 1905 era eso que, ambiguamente, en nuestro ambiente, denominábase "un hombre de negocios". En el *Camoatí* se comentaban los sucesos del día, las actividades de la jornada, tanto en la Bolsa como en las dos casas fronteras, en la Rosada y en el Congreso, que estaba donde ahora se ha instalado el Archivo General de la Nación.

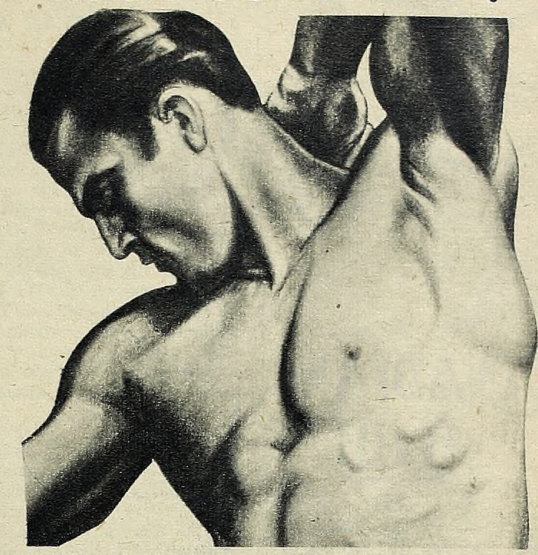
El decano de aquella tertulia era don Francisco Bravo, y su linda silueta la única que se coronaba con una bien plantada galera de felpa. El fundador de la asociación, si tal cabía la denominación, había sido don Natalio Roldán, el cual, entre comentario bursátil y noticia sobre tal o cual cotización, intercalaba evocaciones de sus andanzas por el Chaco.

UNA vieja crónica nos da los nombres de los asiduos concurrentes a las reuniones del *Camoatí* después del "cierre". Infaltables eran los *muchachos* Richard (Arturo y Adolfo, y los hijos de aquél: Enrique, que era poeta, Guillermo y Eduardo), después don Natalio Roldán, Natalio Bravo, que había sido secretario de Fructuoso Rivera, José González Calderón, Angel Floro Costa, Pascual Costa, Héctor Quesada, Manuel Lavalle, Renato de Martino, Eduardo Ortiz Basualdo, Miguel Güiraldes, Francisco Capurro, Juan Toboni, Fermín Casas Olmos, José Rendón, Alberto Almirón, Juan Lacaze, Julio Soriano, Angel Gardella, Eustaquio Tobal, y otros muchos, que sabían disimular con una ocurrencia jovial o con un comentario picaresco la nerviosidad de la jornada o la reciente impaciencia ante la ventanilla de la oficina de liquidaciones.

DE tal manera, pese a las transformaciones operadas en la organización y funcionamiento de la Bolsa de Comercio, el espíritu que animó a los primitivos miembros del *Camoatí* perduró en estos que, habiéndolo conocido en su buena época, tuvieron la fortuna de alcanzar el nuevo siglo. Negocios, golpes afortunados, desastres, riquezas y miserias, bancarrotas y triunfos... Pero todo sobrellevado con dignidad, con entereza, con esa retenida desesperación o ese contenido entusiasmo que son la característica del *gentleman*.

Y los del *Camoatí* eran eso, precisamente; fueron eso, sin excepción. *Gentlemen* porteños.

DOLORES MUSCULARES?



FROTESE CON Untisal

LAXANTE SUAVE PARA GRANDES Y CHICOS



LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

TAMBIEN EN TABLETAS DE RICO SABOR A MENTA

ESTE ES EL
WHISKY



"CANADIAN CLUB"



que usted debe exigir en la preparación de "su" cocktail predilecto.

Bébalo también puro, con agua o soda helada.

IMPORTADO del CANADA

Representantes:
WATTINNE BOSSUT & CIA.
San Martín 478 Bs. Aires

Sus chicos
SE LUCIRAN
con guardapolvos
almidonados con
LINIT





En sus simpáticas e inconfundibles cajas azules de 100, 250 y 500 gr. y de 1 kg.

Un bosque de piedra a cien metros de profundidad

Por SIXTO CARRANZA

La región de CAUSSES fué, para los franceses, hasta el año 1926, algo así como un desierto calcáreo, quemado por el sol ardiente, en el cual no se hallaba motivo alguno de turismo, a menos que se le ocurriera a uno vagar entre zanjones y andar sorteando entradas de peligrosas cavernas. Pero la que no en vano se ha denominado industria turística comenzó a incluirla en sus itinerarios, y de buenas a primeras, ella se convirtió en un centro de atracciones entre las cuales, como se verá, había una realmente excepcional y que bien valía las molestias de un viaje hasta aquellos parajes.

Este atractivo era la gruta de ARMAND, maravilla subterránea, formada por capricho de la naturaleza, en lo profundo de un pozo perpendicular, a un centenar de metros del suelo. Hasta ella sólo llegaba algún atrevido curioso, y se podía decir que, desde su descubrimiento, sólo la habían explorado un puñado de personas, todas las cuales habían descendido mediante aparejos y llevando muy precarios recursos para la iluminación.

A partir del año mencionado, el ingenio del patronato de turismo local facilitó las visitas a la gruta y a su bosque petrificado, o mejor dicho, pétreo. Desde un punto estratégico se trazó un túnel con suave declive y un recorrido de 208 metros, al cabo de la cual, desde una plataforma, se podía contemplar la maravilla de piedra. En la iluminación de la misma, además, colaboraron técnicos, que procuraron hasta modernísimos efectos de color...

Pero en concreto, ¿cómo es esta gruta?

SUPONGAMOS un pozo cuya boca se abre a 970 metros de altitud, sobre la solitaria y pétrea llanura de Méjan. En lejanas épocas geológicas, potentes desprendimientos torrenciales provocaron una grieta en el suelo que, en el transcurso de los siglos, en la entraña de la tierra, formó primeramente un pozo vertical de setenta y cinco metros, a continuación una caverna en pendiente, con cien de largo y una bóveda de cuarenta, y, por fin, otro pozo perpendicular con noventa y cinco. Vale decir: 210 metros de excavación.

Esto en cuanto a la caverna. Mas dentro de ella está la maravilla, es decir, a un centenar de metros de la superficie. Esta consiste en un bosque de cuatrocientos árboles, tan juntos unos de otros que casi no permiten el paso, lo cual, si se hiciera, sería con riesgo para el tupido ramaje, similar al de los álamos y cipreses más bellos. Y es que estos árboles son de piedra, y hasta de fragilísimo cristal vale decir, estalagmitas gigantes, testigos del transcurso de infinidad de siglos y pruebas de esa belleza que, para ejemplo de los vanidosos hombres, presenta inesperadamente la naturaleza.

ESTA maravilla natural debe su nombre a uno de los más pacientes y obstinados exploradores de grutas de Francia, el sabio Luis Armand, el cual, el 17 de septiembre de 1897, encontró el orificio por casualidad. Al día siguiente, en compañía del profesor E. A. Martel y su colega A. Viré emprendió la exploración. Tres días emplearon en ello. Pero por más empeño que pusieron luego, no lograron llamar la atención de las autoridades para que se pusiera el lugar en condiciones de ser visitado por el público y por los estudiosos. Hasta que por fin en 1926, a raíz de una visita a la región, los directores de las oficinas de turismo francés encontraron que, efectivamente, el sabio había tenido razón al preconizar tamaña belleza, disponiendo, en consecuencia, las construcciones que facilitarían el descenso. Pero Luis Armand ya no vivía: había fallecido en 1921.

LA ciencia ha explicado, por otra parte, cómo se forman estas singulares arboledas de las grutas como la de Armand. El agua de las lluvias penetra por las grietas y fisuras del suelo. Lentamente van formando las galerías y cavernas. Allí las concreciones calcáreas, que son en realidad estos árboles y agujas, se forman en virtud de fenómenos harto conocidos. El agua de lluvia, al caer, se impregna del ácido carbónico existente en el aire y luego penetra en la tierra vegetal. Al pasar a la masa calcárea, cada gota diluye una cierta cantidad de carbonato de cal; luego, al desprenderse de la bóveda que ha atravesado, abandona en la piedra una pequeñísima porción en forma circular y blancuzca, que es el comienzo de la estalactita. Otra gota viene a prolongar este anillo agregando a sus bordes una nueva porción de cal, y cae a su vez. Así se suceden las gotas y las gotas, años y años, dejando sus partículas y formando los frágiles tubos, entre los cuales se acumulan otros restos calcáreos. Pero el agua que cae de las estalactitas no pierde del todo las partículas de piedra que contenía disueltas: conserva bastantes para elevar las estalagmitas o concreciones que luego, adoptando formas fantásticas de árboles y columnas, forman los bosques pétreos en el fondo de grutas como ésta maravillosa, que ha sido motivo de admiración entre los turistas que recorrieron el suelo de Francia en los últimos años.

Realce su BELLEZA con



Crema líquida Almendril BRANCATO

Suaviza mejora y embellece el cutis



MANOS
Que son un orgullo:
¡Usa Glazo!

Además de sus incomparables y sus firmes matices, los Esmaltes Glazo para las uñas duran más que ningún otro esmalte corriente, sin perder un solo instante la tonalidad original. Elija su color favorito entre estos favoritos: Black Fire, Emblem Red, Imperial Red, Cabaña, Dahlia, Old Rose, Red-O-Red, Congo, Tara, Ember, Rumba y Hialeah.

GLAZO

GLAZO esmalta uniforme y admirablemente las uñas — y no se espesa en el frasco.


Perfume
EMIR
Dana
discreto y elegante

BIOFORINA RUXELL

TONICO RECONSTITUYENTE

De agradable sabor — Estimula el apetito

TERMOMETROS

FRANKLIN



SON LOS SEGUROS SERVIDORES DE SU SALUD

ADOPTADOS POR LOS HOSPITALES MUNICIPALES

Al Bailar... usted puede **EVITAR** *el sudor axilar*



Porque positiva e inofensivamente mantiene las axilas sin humedad y sin olor, hay cada día más personas que usan Odorono. ¡Adopte usted también este "seguro de pulcritud"! Sienta la tranquilidad de saber que la transpiración . . . no puede traicionarle, que sus encantos están eficazmente protegidos!

Odorono es fácil de aplicar. No irrita la piel; no daña la ropa. Recuerde que Odorono es una fórmula médica.

Use Desodorante **ODO-RO-NO** *Antisudoral* INOFENSIVO *—pero* EFECTIVO!



También hay CREMA ODORONO. *Es suave . . . no grasienta . . . fácil y rápida de usar . . . se seca en seguida!*

CUATRO SEMANAS

(Continuación de la pág. 11)

— Una debilidad pasajera. Pero no debes asustarte. Soy una mujer sana, y podré resistir todo esto. Quiero que cuando llegue el día me encuentre tan alegre, tan sonriente como ayer...

ALICE no hubiera podido decir cuándo tuvo el presentimiento de la verdad. No fué aquella noche, al regresar a su casa en el auto, y decirle al esposo que empezaba a amarlo. Esa intuición nació gradualmente, en la subconsciencia de Alice, a medida que se acercaba el momento de poner en el gramófono el último vals, el vals de despedida a los afanes de la tierra.

Los acreedores empezaban a presentarse en la casa y ya no trataban a Fergus con las consideraciones de antes. Una comunicación judicial les dió a entender que el derrumbe estaba próximo. Fué entonces cuando Alice tuvo la impresión clarísima de la verdad, de esa verdad que venía anunciándose en ella con diversos síntomas extraños. La verdad era ésta: Alice iba a ser madre.

No era posible engañarse. Junto a su corazón latía otro pequeño corazón. ¿Cómo no lo había sospechado antes?... Aquellos desvanecimientos. aquel malestar, aquella incapacidad para soportar la vida de agitación que antes fuera normal en ella... Madre... Eso significaba que, cuando creyeron ir acercándose a la muerte, estaban acercándose a otra vida. Ya no eran dos personas solas, dueñas de sí mismas, libres de poner en cualquier momento una púa en la membrana del gramófono para que la música de un vals los acompañase en el último giro de danza. Había otro ser que reclamaba, con aquellos latidos constantes y cada vez más nítidos, el derecho a la vida. Ella y Fergus eran dueños de su espíritu; pero Alice comprendía ahora que no era dueña de toda su carne.

Alice, a solas en su cuarto, se reconcentró en sí misma, al descubrir la verdad. Ni a ella ni a Fergus les había preocupado nunca el mañana, ese día que trae siempre su propio mañana, indefinidamente. La serie de todos esos mañanas era el futuro. ¡El futuro!... ¡Ellos tenían un futuro, ahora! Alice pensó en Fergus, en el hombre que comenzaba a inspirarle amor. Ya no era el Fergus interesante del año anterior; era otro hombre; el Fergus que en la inminencia de la muerte se había mostrado a ella bajo otro aspecto: tierno, cariñoso, preocupado; el Fergus de la voz vacilante y extraña, el Fergus que le preparaba la taza de té, el Fergus que la había levantado en sus brazos conmovidos para conducirla hasta el auto, la noche del desmayo. Y esa tarde, cuando el esposo regresó, Alice le salió al encuentro con una mirada más pura, más honda: con una mirada en la que vibraba ya algo del nuevo corazón que latía en ella.

— Fergus — le dijo. — No podemos... No tenemos derecho...

— ¿Qué dices, Alice? — E indicó la comunicación judicial que había quedado sobre una mesita. — ¿Vacilas, después de eso?... No, Alice. Ahora es necesario, más urgente que nunca.

— Ahora es imposible, Fergus.

— ¿Imposible?... ¡Te desconozco, Alice!

— Escucha, Fergus... Yo no tengo miedo, pero... nos sucede algo grande, más grande que todo lo que nos sucedió hasta ahora.

Avanzó un paso hacia el esposo, como para que él leyese la verdad en el fondo de las pupilas. Y musitó:

— Voy a darte un hijo, Fergus.

La voz del hombre vibró metálica:

— ¿Un hijo? ¿Un hijo, Alice?

— Sí... Hubiera debido darme cuenta antes... No era el whisky, no era el champagne; era ésta la causa de mis desmayos...

— ¡Oh, Alice!... ¡Querida!... — exclamó Fergus, abrazándola.

Aquella palabra de cariño cobraba en sus labios nuevas entonaciones a medida que las lágrimas asomaban a sus ojos:

— ¡Querida!... ¡Querida!...

— Ya ves. No puede ser. Hay otra vida sobre la cual no tenemos derecho — continuó Alice, con voz serena.

— ¿Entonces?... ¿Qué has pensado?... ¿Qué debemos hacer?...

Y la voz de Fergus era, en ese momento, fresca como la de un niño.

— Es muy sencillo, Fergus. Venderemos todo lo que nos queda y pagaremos lo que podamos... Y nos iremos al campo, a nuestro cottage.... Criaremos conejos.

— Injertaremos rosas...—balbuceó él, suspirando.

— Allí — continuó ella, — reconstruiremos nuestra vida y aprenderemos a hallar dignidad en la pobreza. Tenemos lo más necesario...

— Un hijo...

— No, Fergus... Un hijo no basta para la dicha. Tenemos algo más: amor... Gracias al amor podremos decir adiós a todo el lujo que nos parecía tan indispensable como el aire; diremos adiós a las vanidades, a las extravagancias. ¿Y sabes qué se me ocurre también? Que desde hoy empezaremos a ser dos personas... Antes éramos cualquier cosa: dos cuerpos... Nuestro hijo ha realizado el milagro de hacernos comprender que la vida vale y es digna porque tiene un mañana, porque tiene un futuro... Y ese mañana, ese futuro, hay que ir amasándolo con esperanza.

La huella del amor en el legendario...

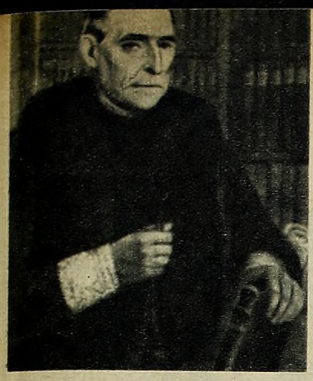
(Continuación de la pág. 12)

Aquí todo comienza ya a humanizarse; todo se hace más grato y conocido. *Novia* es un vocablo que viene del latín "NOVA - MULIER", o sea: *mujer-nueva*. A su vez, "MUJER", proviene de *mulier*, forma derivada de "MOLLIS", que vale tanto como *tierno, muelle, blando, confortable*...

La palabra NOVIO es un término menos halagador. Proviene del latín "NOVUS", que significa: *novato, inexperto, principiante.*

QUE le espera al enamorado NOVUS, al cándido y noble amor del novio? Evidentemente, su futuro es el MATRIMONIO. Observemos que las palabras se hacen de contenido cada vez más "serio", a medida que avanzamos en la ruta del amor. Con la palabra MATRIMONIO las cosas se ponen realmente graves. La noble palabra MATRIMONIO se compone de

(Concluye en la pág. 28)



DON FELIPE ELORTONDO Y PALACIOS,

varón ejemplar, director de la Biblioteca Nacional durante quince años.

Por E. M. S. DANERO

¡El deán ha muerto!, se oía a los transeúntes por las calles. *¡El deán ha muerto!*, resonaba en la soledad de los claustros. *¡El deán ha muerto!*, decía el sacerdote y el hombre de mundo. *¡El deán ha muerto!*, repetía el proletario y el rico. Y así, en los orfelinatos, en las escuelas, en las cárceles, en los ranchos, en los hospitales, en los talleres, bajo las bóvedas de las salas de la biblioteca. ¿Quién era este personaje — verdadero padre de los pobres, — cuya desaparición, el 12 de agosto de 1867, suscitaba tal consternación, literalmente, en toda la ciudad? ¿Qué tesoros espirituales, intelectuales y materiales había derrochado para que su fallecimiento llevara el dolor y arrancara sinceras lamentaciones en lugares tan distantes, en ambientes tan distintos, entre hombres de tan diferente condición social? Digámoslo: aquel varón de noble espíritu y templado corazón fué el canónigo Felipe Elortondo y Palacios.

EL canónigo Elortondo y Palacios fué un leal y efectivo servidor de la patria, precisamente, en horas borrascosas, cuando el encono enfrentaba a los hermanos, cuando la incomprensión turbaba las mentes y arrebataba los corazones. Lo hizo como sacerdote, como orador, como escritor y también como hombre de dinero. La fortuna heredada de sus mayores pasó a manos de los menesterosos, sirvió para el sostenimiento de obras humanitarias y piadosas. La serenidad de su carácter y sus virtudes le permitieron gobernar interinamente, con celo y acierto, el obispado de Buenos Aires. Y — lo que interesa para el intento vindicativo que quisiéramos dar a estas líneas — su ecuanimidad, su energía y su versación, que no necesitaba adornar con vanos y estériles orcpeles, permitiéronle mantener incólume, íntegro y respetado, desde 1837 hasta 1852, el ya entonces valioso acervo de la Biblioteca Pública de Buenos Aires, la que, sin él, váyase a saber qué calamitosas intromisiones hubieran aventado. Porque, ahí está la obra de Elortondo y Palacios — si no hubiera que agradecerle, entre otros actos de inteligente administración y dirección, el reglamento con el cual dotó a la Biblioteca y la rigió hasta 1871, — en esto finca su actuación directiva: en haberla defendido, hecho respetar y devuelto íntegra a Buenos Aires al día siguiente de Caseros.

PAUL Groussac, que muchas veces sacrificó una amistad y fué injusto con muchos hombres nada más que por dejarse llevar por el en él irrefrenable impulso de hacer una frase, lo fué también con su ilustre antecesor. Parodiando alguna de las estereotipadas actitudes de otro anciano mordaz, sin dedicarse a revisar archivos, registros y publicaciones (lo cual le hubiera llevado a descubrir, por ejemplo, el ejemplar Reglamento), comparó al canónigo con el bibliotecario de los Siete Durmientes, diciendo: "Tengo para mí que fué un gran sabio, pues comprendió que en esos años precarios el problema supremo era vivir — *to live, to sleep* — y lo resolvió con superioridad: su existencia es una obra maestra de ocultación..."

Como Groussac fué el único hasta no ha mucho que recordó así, de paso, al canónigo, afirmando que su nombre no figuraba ni en biografías, ni en efemérides, ni en diccionarios, nosotros, siguiendo la sumaria rehabilitación que firmó hace cinco años Oscar J. Dreidemie, diremos que no sólo Elortondo y Palacios figura en la *Gaceta*, en el *Archivo Americano*, en el *Diario de la Tarde* y en el *Diario de Avisos*, por su gestión como director de la Biblioteca, sino que llegó a producir un erudito informe que permite hoy conocer el estado en que se hallaban las bibliotecas de la Confederación, así como posteriormente debió evacuar una consulta solicitada por el ministro de Inglaterra sobre la de su dirección. No son éstos, pues, argumentos para calificar de nula una dirección, como no era, precisamente, en el *Registro Oficial* donde debía buscar el insigne autor del *Liniers* un rastro de la labor del bibliotecario.

ORADOR y parlamentario, queda en folletos y periódicos de la época abundante y hondo rastro de Elortondo y Palacios, cuya muerte, a los sesenta y cinco años, fué considerada por la prensa toda, sin distinción de credos y banderías políticas, como una pérdida nacional.

Hombre de extraordinaria energía, capaz de desarrollar una intensa actividad, llegó a desempeñar, a la vez, dos curatos; sincero y altivo, al punto de no hacer muchas reverencias ni dedicar floreos oratóricos al dictador, benefactor de los humildes, los cuales, en efecto, llamábanle su padre; el canónigo Felipe Elortondo y Palacios fué uno de los grandes directores que tuvo la Biblioteca. La defendió, capeando furiosa tempestad moral y material; la ennobleció con su prestigio moral e intelectual; la hizo mejor con obras que, necesariamente, imposterganblemente, debe buscar el biógrafo que hará justicia a su insobornable patriotismo.





OBSERVE

Su espejo le demostrará, día tras día, la beneficiosa transformación experimentada por su cutis, gracias a la Crema Rugol. Comience hoy mismo a usarla: quedará sorprendida de su resultado. Después de las primeras aplicaciones el cutis se torna limpio, claro y terso, desapareciendo las arrugas, espinillas, puntos negros y manchas.

Crema **RUGOL**



Adorno Aristocrático

La Colonia Rusa de Preal es el "toque" final en la toilette de la mujer elegante.

Colonia Rusa de Preal, con su suave e insinuante perfume, realza la belleza femenina.

Adórnese con una fina Colonia Rusa; pero que sea: Colonia Rusa de Preal. Es inconfundible.

En todas las farmacias, tiendas y perfumerías.

CAMAUER & Cía. Soc. de Resp. Ltda.

Capital: $ 200.000

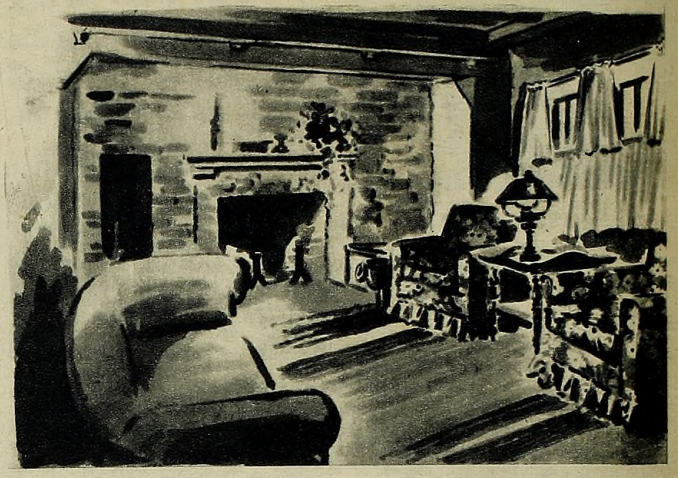
INCLAN 2839/47 Buenos Aires

En el Uruguay: JOSE C. CADENAZZI y Cía. — Paysandú 906, Montevideo

COLONIA RUSA de PREAL

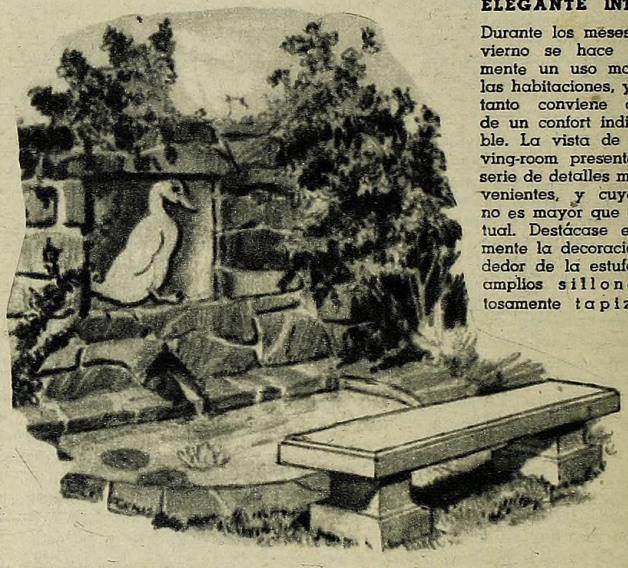
Week-End

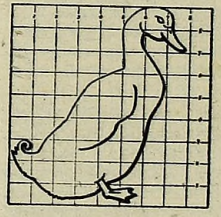
Dibujos de EMA TALAMAS



ELEGANTE INTERIOR

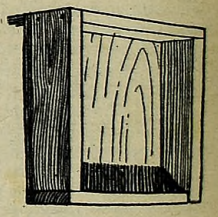
Durante los meses de invierno se hace forzosamente un uso mayor de las habitaciones, y por lo tanto conviene dotarlas de un confort indispensable. La vista de este living-room presenta una serie de detalles muy convenientes, y cuyo costo no es mayor que el habitual. Destácase especialmente la decoración alrededor de la estufa y los amplios sillones vistosamente tapizados.





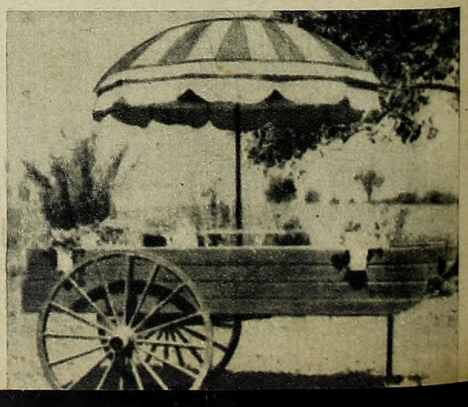
SENCILLA FUENTE

Sabemos bien lo bonito que resulta incluir en el jardín estos elementos de decoración. En este caso, la ejecución del mismo resulta fácil. El muro se construye con piedras, y debe procurarse obtener un efecto rústico. La decoración de este muro está realizada en concreto, debiendo aplicarse un cajón, tal como figura en uno de los croquis laterales, el cual será rellenado con ladrillos de canto, alisando el revoque respectivo en portland, que luego se disminuirá de manera de obtener la figura respectiva. Si no se es práctico en dibujo, puede adoptarse el procedimiento que explica claramente otro de los croquis laterales.



CARRITO BAR

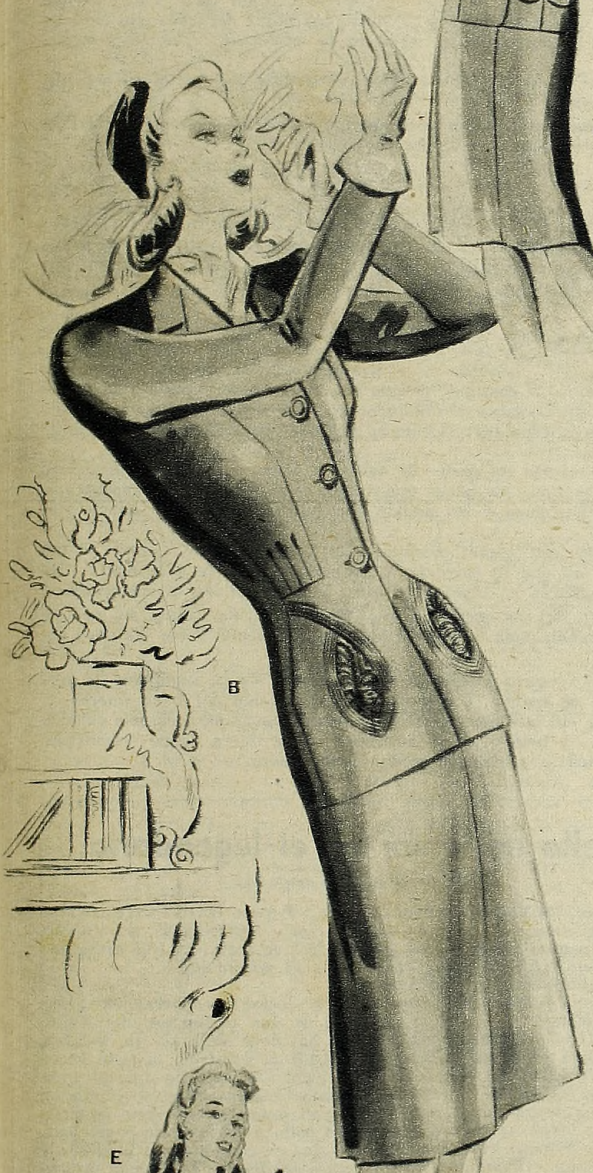
Para el servicio de las bebidas al aire libre, resulta muy oportuno este gracioso carrito, el cual lleva un parasol, y está pintado en vistosos colores.



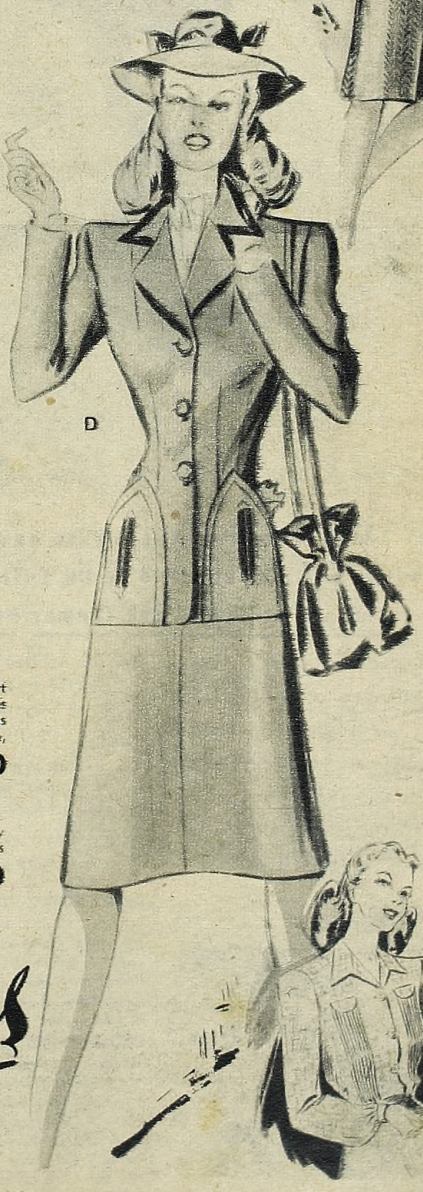
El Traje Tailleur

- EXPRESION DE ELEGANCIA













PARA LAS DAMAS

A- ELEGANTE MODELO, ejecutado con excelente género de lana; se abrocha en el talle con un botón forrado con la misma tela, y tiene detalles de gros grain en los bolsillos; todo forrado con rayón; la pollera está cortada de manera que le da mucha amplitud. Colores marrón, bordeaux, marino o negro... $ **125.-**

B- MUY ATRAYENTE, en género de lana souple, ofrecemos este tailleur; el saco lleva delicado recorte que forma el bolsillo y bordado de trencilla y celofán; está todo forrado con rayón; la pollera de corte en forma. En colores marrón, verde, marino o negro..... $ **115.-**

Talles: del 42 al 54

PARA LAS JOVENCITAS

C- DISTINGUIDO Y JUVENIL, de buen género de lana, con diseño espigado; el saco está todo forrado y lleva novedosos bolsillos; la pollera con tabla encontrada atrás y adelante. En colores beige, marrón, azul, verde o marino, $ **96.-**

D- DE ESTILO AMERICANO, en rico género de lana; el saco está todo forrado y tiene graciosos bolsillos adornados con vivos de terciopelo, lo misma que el cuello; pollera con cuatro costuras, ligeramente acampanada. En colores beige, marrón, marino o tostado..... $ **87.-**

Talles: del 36 al 42

EL COMPLEMENTO

PARA LAS DAMAS

E- **BLUSA**, de rayón opaco; lleva cuello sport y adornan la pechera delicadas vainillas hechas a mano, que combinan con detalles de moños en punto sombra. En colores rosa, patito o blanco.
Talles: del 44 al 54, $ **32.50**

PARA LAS JOVENCITAS

F- **BLUSA**, de rayón lavable, modelo muy juvenil, en blanco, con adorno de alforcitas y botones de cristal.
Talles: del 36 al 42, $ **17.50**

Gath & Chaves

Garantiza Calidad 33 (Avda.) 1960 Florida y Cangallo

MADRES E HIJAS



Angélica Estenes de Madero - Sara Madero Estenes

Jovencita LA HIJA, maravillosamente juvenil LA MADRE ...y las dos con el fresco atractivo de UN CUTIS SUAVE y TERSO siempre protegido con Cremas Pond's

Use Ud. también Cremas Pond's y la belleza de su cutis robará miradas... y corazones. Las Cremas Pond's se aplican fácilmente y los resultados son sorprendentes. Escuche lo que dicen la distinguida señora de Madero y su linda hija Sara.

Sra. de Madero

—¡Qué notable diferencia se aprecia en el cutis usando Cremas Pond's!

Sara

—Gracias a ellas el cutis se mantiene limpio, terso, de una suavidad encantadora.

No haga ensayos con su cutis. Empiece hoy a usar Cremas Pond's.



CREMA POND'S "C" - LIMPIA - *Apliquese sobre la cara y cuello para quitar polvo y pinturas. Limpiese bien. Sobre una nueva capa de Crema "C" dé palmaditas firmes "hacia arriba". Luego retire el exceso de crema. Usese cada noche y durante el día, cada vez que se limpie el cutis.*

CREMA POND'S "V" - PROTEGE Y SUAVIZA *Apliquese sobre el cutis limpiado con Crema "C". Utilícese antes del maquillaje sobre la cara y cuello. Retírese el exceso. Con esta base su cutis recibirá el maquillaje sin dañarse, retendrá el polvo por horas y quedará protegido de la acción del sol y el viento.*

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

•

TU no podrás olvidarla... Ella ocupó en tu vida un enorme sitio. Tiempo y amor son dos poderosas fuerzas... Por eso tú no podrás olvidarla.... Además, como te amó tanto, su hondo recuerdo convive contigo; contra su imperio no puede ni tu propia voluntad; para él no hay ni puerta abierta ni puerta cerrada. Por las rendijas, por los muros espesos, por todas partes se cuela el recuerdo.

Recuerdo Sobre tu mesa de trabajo, apoyada en tus hombros, rozando tu frente; sobre tu pecho, enroscado en tu corazón..., ahí está "ella", la que te amó..., la que tú amaste... Entre las hojas del libro que lees, en la punta de tu pluma, en tu sueño, en tu despertar..., ahí está su recuerdo.

¡Ya no te libras de "ella"! ¿No has sentido cómo roza su espíritu tu almohada?

¿No tropiezas, acaso, con su imagen en todas las esquinas?... No en balde la embrujaste... y te embrujó...

• •

POR qué? ¿Eres más? ¿Vales más? No; como tú hay cientos de hombres. Y más buenos que tú, millones de hombres. Tú has cumplido con tu deber, con todos tus deberes; pero otros hay que también han cumplido y cumplen.

Adusto Honradez es obligación, no es altanería, ni desplante, y es comodidad también, y es conveniencia. Juzgas... y prejuzgas..., sancionas... y castigas... Digo..., te castigas, porque revelas no tener ninguna arista de bondad; porque no sabes de indulgencias. Adusto juez que niega la mano y que otorga la espalda... Como no has dado bondades, nadie te otorgó bondad...

Has sido injusto un ciento de veces... Como a "éste" le desairaste una vez, eres capaz de hacer una ronda de pasos para no encontrarle de frente. ¿Ves cómo el ser adusto trae mucha inquietud y mucha violencia?

Como fuiste con "aquél" tiránico e inflexible, y como "aquél" se fué de la vida, sin que tú tuvieras la ocasión de hacerte perdonar... No logras ni lograrás ya reposar tu alma ni tranquilizar tu conciencia.

Por adusto, te vas quedando solo. En este último tramo del camino no te acompañan nada más que aquellos a quienes el deber les lleva sujetos a ti...

No posees ninguna conquista en tu haber. No te acompañó la ternura, nadie te regaló el afecto alegre y plácido del buen querer... Encastillado, sin más norma, sin más escudo que tu adustez, has perdido la sonrisa... y todo te es ya adverso en esta tierra donde "sembraste tantos vientos... y recoges tantas tempestades."

La huella del amor en el legendario...

(Continuación de la pág. 24)

la voz latina "MATER", *madre*; y "MUNUS", que expresa nada menos que *carga, fardo, deber* y también *oficio*. Lo que antes era un dulce sentimiento, se ha convertido en una noble pero perentoria obligación.

El NOVIO se ha transformado en ESPOSO. Y ¿qué significa esta palabra? ESPOSO viene del término "SPONDERE" y "ESPONSIO", es decir: *aquel que ha empeñado su palabra; el responsable*. La vida impone aquí sus derechos, y lo que era amable inclinación del corazón, se transforma en inquebrantable deber.

La boda es la celebración del matrimonio. "BODA" es un término de origen godo: "VIDAN", que significa *atar* o *enlazar*. Otros creen que proviene del latín "VOTUM", palabra que entraña el sentido de *ofrenda*.

UNA vez casados, los esposos se han convertido en CONYUGES. Otra vez el sentido de deber y de responsabilidad se acentúa ahora con el de *esfuerzo común*. Porque CONYUGE deriva del latín "CONIUX" y "CONIGIUS", es decir: los *que están uncidos al mismo yugo*...

EL lector se extrañará acaso de que tratándose del Amor, no hayamos definido la palabra AMAR al principio de este breve artículo. Lo hicimos aposta. Queríamos llegar antes al punto en que el amor se convierte en actitud bella y seriamente constructiva que se combina con el deber y con el esfuerzo. En efecto, el sentido de la voz AMAR no condice con el airecillo ligero y juvenil que conviene al preludio de un tema amoroso.

AMAR no es palabra ni brillante ni ligera. AMAR es palabra grávida, de profundas y muy serias sugestiones. Ella desciende nada menos que de la raíz sánscrita "AM", que significa la idea de MADRE y al mismo tiempo de NODRIZA.

AMAR, en su significado más profundo y verdadero, representa, pues, *tener y criar los hijos*.



HECTOR BERLIOZ
Una de las grandes figuras del romanticismo musical francés.

LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

Berlioz, el romántico

•

EN los primeros días de marzo se cumplió el septuagésimoquinto aniversario de la muerte de Héctor Berlioz. El autor de "Condenación de Fausto" es la figura más interesante en el campo musical del romanticismo francés. Superlativamente románticas, su existencia y su obra aparecen igualmente desordenadas. Belioz compuso según la inspiración del momento, pasando de la fantasía más descabellada al clasicismo más puro.

Las incoherencias que sus composiciones revelan se hallan compensadas por rasgos de genio que llegan a lo sublime. Berlioz se dirige preferentemente a nuestra imaginación; no penetra muy hondo en nuestra sensibilidad. Nos deslumbra mediante una instrumentación de riqueza inaudita; nos arrastra, nos aturde. Su música, tan candente, no es música del corazón. Pero sí ostenta un movimiento irresistible. La visión musical del más "pintor" de los compositores se exterioriza en representaciones vivientes admirables.

Pocas vidas de grandes músicos han sido más novelescas y a la vez más dramáticas que la de este artista. Múltiples anécdotas relatan lo que fueron sus entusiasmos por las grandes obras, sus luchas, sus miserias y los generosos ímpetus de su corazón. Cierta vez se le vió salir de la Opera sollozando, luego de oír la "Ifigenia en Táurida" de Gluck.

Un episodio dolorosísimo, trágico podría decirse, y único en la vida de un compositor, es el que el propio autor relata en sus interesantes "Memorias". Berlioz atraviesa un crudo período de miseria; su mujer está gravemente enferma y su estado requiere costosos cuidados. Cierta noche de insomnio, el músico vislumbra, nítido y constituído, un motivo de sinfonía. El tema se ofrece tentador, y Berlioz se prepara a anotarlo, cuando de improviso reflexiona: empezar el trozo implica terminar la sinfonía entera; pasar varios meses escribiéndola; distraer mil o dos mil francos en hacer copiar la partitura, adeudarse para hacerla ejecutar... La disyuntiva es cruel; veinte veces se siente a punto de ceder a los mandatos imperativos del genio, y veinte veces detiénele la conciencia. El esposo se sobrepone al músico. La sinfonía en la menor, de Héctor Berlioz, jamás vió la luz del mundo maravilloso de los sonidos...

Berlioz contaba apenas veintisiete años de edad cuando compuso su obra maestra: la "Sinfonía Fantástica". Una admirable intérprete de Shakespeare, miss Harriet Smithson, había inflamado el corazón de Héctor. Y Héctor soñó con cautivar a la bella actriz mediante una sinfonía prodigiosa destinada a revelar a la amada el estado de alma del adorador. Mas el idilio tornóse tempestuoso. El compositor tomó por "crueles verdades" lo que tan sólo eran calumnias, y ello, por desventura, fué motivo de ruptura. Con todo, el músico persistió en su propósito de composición, y su romántica, novelesca Sinfonía, en vez de producir un poema de amor, dió una obra vengadora, destinada a fulminar a la infiel Harriet. Celos y rencor fueron el estimulante musical que dió origen a una de las composiciones más admirables del maestro.

Berlioz redactó personalmente el argumento de su "Sinfonía Fantástica", cuyo singular subtítulo es: "Monodrama lírico; episodio de la vida de un artista". La síntesis de dicho argumento es ésta: Un joven músico, de sensibilidad enfermiza, se envenena con opio durante una crisis de desesperación. La dosis de veneno absorbido es insuficiente para provocar la muerte, pero sume al intoxicado en un sueño lleno de alucinaciones que, en forma de imágenes musicales, se adueñan de su imaginación sobreexcitada. En medio de visiones fantasmagóricas, el desdeñado percibe obstinadamente la figura de la Amada representada por un tema melódico.

A través de episodios sinfónicos admirables, la partitura llega a la escena final, en que el héroe sueña que ha matado a la mujer amada. Condenado a muerte, es conducido al suplicio. En este último movimiento de la sinfonía el músico asiste a una orgía infernal, llena de ruidos extraños, de gritos, de risas satánicas, en que la Amada aparece, por vez postrera, transformada en bruja.

Esta página es una obra maestra de fuerza, de vida y de colorido orquestal. Aquí se halla plenamente realizada la ambición de un compositor, Héctor Berlioz, que aspiró a ser grande al par de un Virgilio, de un Dante o de un Shakespeare...

PUEYRREDON PROPAGANDA

Calidad Grafa señora!..

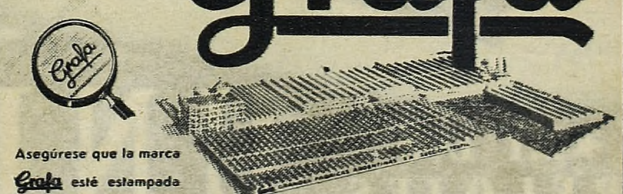


Ese argumento categórico le garantiza que efectuará una buena compra. Cuando adquiera *tela para sábanas*, o *sábanas* ya confeccionadas, que llevan la marca Grafa en el orillo, tenga la tranquilidad de haber comprado lo mejor en tejidos:

La calidad de los tejidos Grafa, cuya fabricación se realiza con materias primas del país, es un brillante exponente del progreso industrial argentino.

Calidad

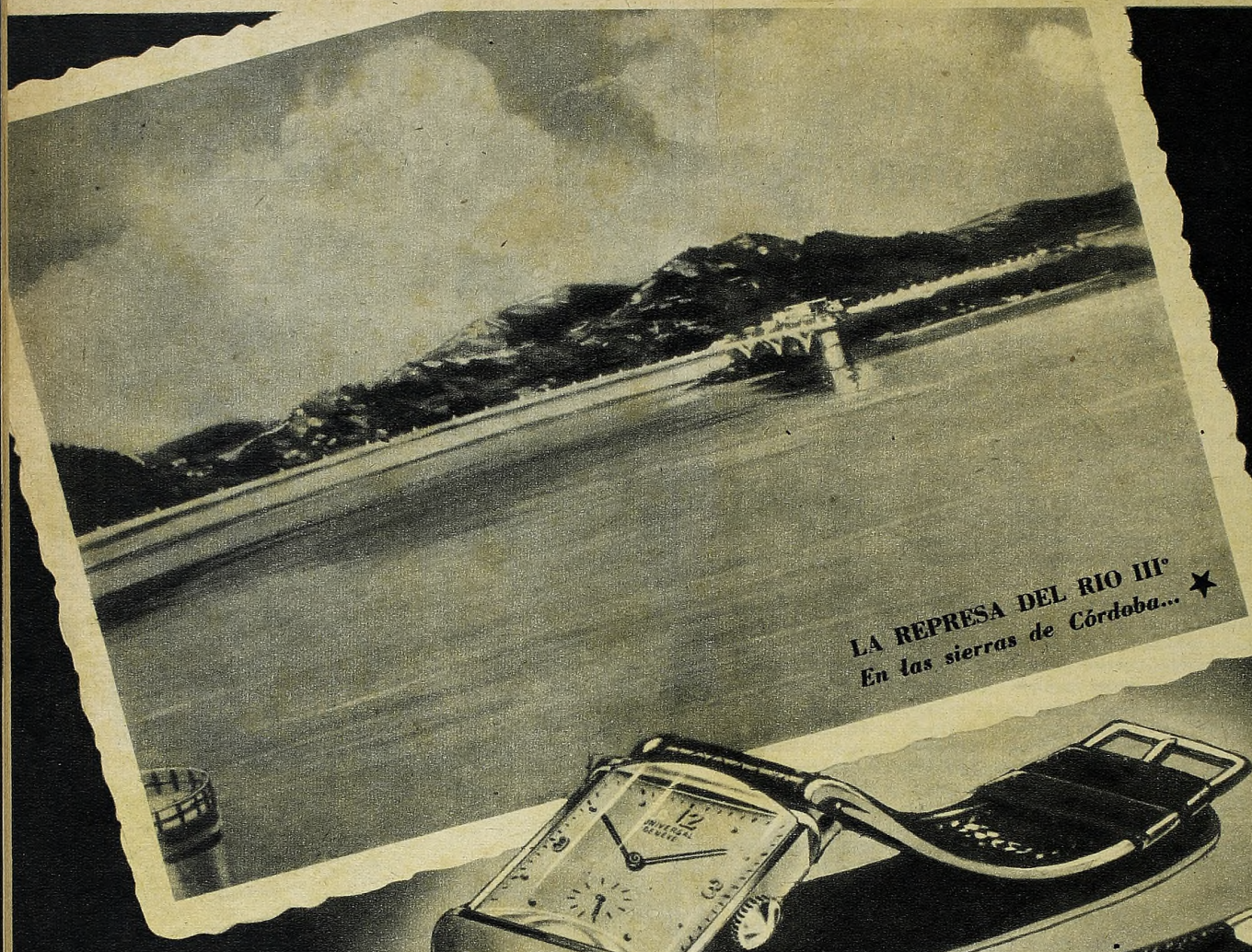
Grafa



Asegúrese que la marca Grafa esté estampada en el orillo.

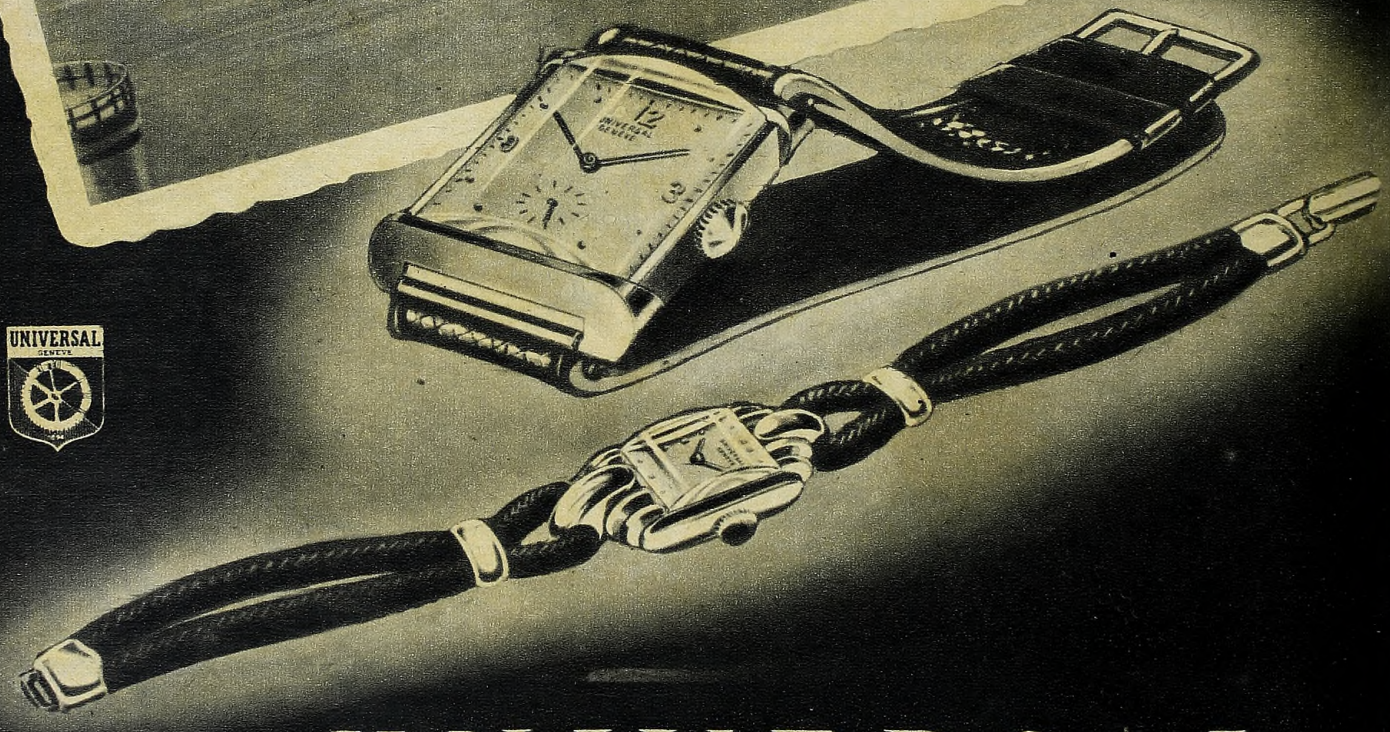
Telas para sábanas y fundas - Lienzos - Brines y Driles - Grisetas y Gambronas - Cotines

GRANDES OBRAS UNIVERSALES



LA REPRESA DEL RIO III°
En las sierras de Córdoba... ★

PUBLI-ART



UNIVERSAL GENEVE

★...Y LOS RELOJES

UNIVERSAL GENEVE

LA ETERNIDAD AL SEGUNDO

EXACTITUD · BELLEZA
DISTINCION

Corona

FLORIDA 532

LA VIDA DE EDGAR DEGAS CONTADA POR SUS CARTAS

Por IGNACIO OLIVER

TRES angustias pesaron sobre la vida de Edgar Degas: el tiempo, el dinero y la vista. Formidable trabajador, su inquebrantable contracción a la tarea le dió fama de hosco y retraído. Sus angustias económicas lo hicieron creer interesado. La declinación paulatina de sus ojos, la luz que cada día se apagaba un poco más en las pupilas del pintor, crearon la leyenda de su misantropía.

Pero Edgar Degas no fué ni retraído, ni interesado, ni misántropo. Un gran corazón, una exquisita sensibilidad, una gran generosidad contrariada por la vida, alentaban tras la reserva con que defendía su tiempo y su capacidad de ternura. El mismo contribuía a mantener la leyenda de su hostilidad. A una de sus bellas amigas que lo defendía de esa imputación, le gritó un día con humorística indignación:

— ¿Qué es lo que he sabido? ¡Usted anda diciendo a todo el mundo que yo no soy malo! ¡Que la gente se equivoca acerca de mí! ¡No le permito que lo siga diciendo! ¡Usted me calumnia! Si me quita mi fama de ogro, ¿qué me quedará para defenderme?...

Lo que queda — para defensa de Degas — es ese puñado de cartas que ahora se editan en español y en la pulcra edición que merecían. Allí sus admiradores encontrarán al verdadero Degas, "contado por sí mismo". Hallarán su vida, sus opiniones, sus tres angustias, y también su bondad. Esa bondad recóndita y celosamente guardada, que sólo sus íntimos pudieron conocer, cuando el prodigioso lápiz de Degas dibujaba ese gran poema de gracia y exquisitez de las mujeres de Francia, que constituyó la parte más hermosa de su gran obra.

Los párrafos de sus cartas que extractamos aquí darán una idea al lector de ese "íntimo Degas" que la mayor parte de sus contemporáneos no sospecharon.



● **"Bailarinas en escena"**, una de las típicas creaciones de **Degas**, a las que el maestro francés se refiere en sus "Cartas", recientemente aparecidas en traducción castellana

PASTEL



● **"El descanso"**, dibujo realzado al pastel.

VIAJE A NORTEAMERICA (1872)

☆ *Nueva York, gran ciudad y gran puerto. No hay un ciudadano que no esté familiarizado con el océano. Hasta dicen que ir a Europa es "saltar del otro lado del charco". Gentes nuevas. Hay en América mucho más olvido de la raza inglesa de lo que yo creía.*

☆ *El arte no puede ensancharse, el arte se resume. Le diré que para producir buenos frutos es necesario ponerse a sí mismo un "tutor", como a los árboles, y quedarse así toda la vida, los brazos extendidos, la boca abierta para asimilar todo lo que pasa, todo lo que está alrededor de uno, y vivir...*

☆ *Mis ojos van bastante mejor. Trabajo poco, aunque en verdad que en cosas difíciles. Retratos de familia, bajo luces imposibles, con modelos llenos de afecto pero un poco despreocupados y que me toman muy poco en serio, porque uno es su sobrino o su primo...*

☆ *Para variar mi viaje, pienso pasar por la Habana. Allí tocan los barcos franceses. Tengo prisa de volver a encontrarme en mi casa. Aquí no se hace nada. El clima lo impide. Sólo se vive para el algodón y para el algodón. Mis ojos tienen tanta necesidad de cuidado, que casi no me atrevo a usarlos...*

☆ *No se ama ni se produce arte sino con aquello que nos es habitual. Lo nuevo cautiva y aburre al mismo tiempo...*

☆ *Tengo sed de orden. Tampoco pienso en una buena mujer como enemiga de esta nueva manera de ser. Algunos niños para mí y míos. ¿Es pedir demasiado? No.*
Sueño con algo bien hecho, bien ordena- *(Concluye en la pág. 44)*



● **"Agradeciendo el aplauso"**, óleo.

● **"Clase de baile"**. óleo.



● **"Las planchadoras"** (Museo del Louvre), óleo.





Ya era famosa esta bebida cuando fuerzas de la Unión desembarcaron por primera vez en Argel en 1815.

Cada victoria en la historia de América ha sido celebrada con whiskey americano... pues el whiskey americano nació mucho antes que los Estados Unidos.

Y hoy en día, el whiskey americano es elegido en todo el mundo para festejar las victorias de las naciones unidas; de hecho, se toma más whiskey americano que de cualquier otra clase.

Durante generaciones, el whiskey Schenley Royal Reserve, ha sido reconocido como el más suave whiskey americano.

Para que Ud. pueda disfrutar de su incomparable "bouquet", de su sabor aterciopelado, pruebe whiskey Schenley Royal Reserve—como lo hacen los americanos: en un Cocktail "Old Fashioned".

He aquí la receta de este famoso copetín:

1. *A 1/2 terrón de azúcar, agréguense 2 chorros de Bitter Angostura y 6 gotas de agua.* **2.** *Aplástese y disuélvase el azúcar.* **3.** *Agréguense 1 1/2 vasitos de whiskey Schenley Royal Reserve.* **4.** *Adórnese con una rodaja de naranja, una de limón y una cereza.* **5.** *Añádase hielo, agítese suavemente y sírvase*

MANHATTAN

1 - *2 partes de Schenley Royal Reserve.*
2 - *1 parte de Vermouth*
3 - *1 chorro de Bitter Angostura.*
4 - *Agítese bien, con pedacitos de hielo, cuélese y sírvase en una copa, con una cereza.*
5 - *Exprímase un trocito de cáscara de limón sobre la bebida y sírvase.*

WHISKEY SOUR

1 - *Disuélvase 1/2 cucharadita de azúcar en polvo en el jugo de 1/2 limón.*
2 - *Agréguese un vasito de Schenley Royal Reserve.*
3 - *Agítese vigorosamente con pedacitos de hielo, cuélese y sírvase.*
4 - *Llénese el vaso con soda, añádase un pedacito de cáscara de limón exprimida y sírvase.*

WHISKEY AMERICANO Y SODA

1 - *Viértase en un vaso grande de whiskey un vasito de Schenley Royal Reserve.*
2 - *Añádase hielo, si se prefieren bebidas heladas.*
3 - *Llénese el vaso con soda.*

CON UNIDAD LIBERTAD

Schenley International Corporation, Empire State Building, Nueva York

EL WHISKEY AMERICANO MAS FINO

Habrá amplia existencia en su localidad, tan pronto como las circunstancias lo permitan

Escuche "ALBUM DE LAS AMERICAS", un extraordinario programa músico-teatral; todos los Viernes a las 21 hs., por RADES (LR4 y Cadena)

SCHENLEY *Royal Reserve*

CALLE PRINCIPAL

He aquí el centro de La Quiaca, con su edificación moderna y sus negocios, en un día de trabajo.





FRITURAS EN EL MERCADO

Es una antigua costumbre indígena la de vender en las ferias ricas frituras de maíz, de batata (camote se dice por ahí) y de diversas harinas. La foto presenta un puesto del mercado de La Quiaca. Repárese en las gruesas trenzas de las vendedoras — uno de sus adornos preferidos — y en sus típicos sombreros.

YUYOS Y DULCES

Las yuyeras y las dulceras son personajes importantes en el mercado de La Quiaca. Aquéllas, porque de sus cestos salen la coca y el culantro, la albahaca y la hierbabuena, sin las cuales ni la vida ni los guisos tendrían sabor; éstas porque sus chancacas y sus alfeñiques son gratos al bolsillo y al paladar.





EN UNA CALLEJUELA.

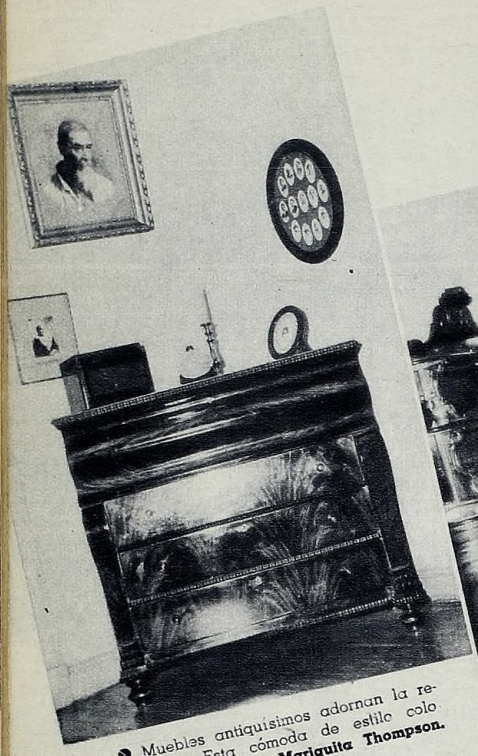
próxima al mercado, la colla cuida a sus guaguas, mientras los pacíficos burritos aguardan el momento de regresar a la querencia.



ALFARERIA COLLA

No hay mercado indígena en que los alfareros nativos no exhiban sus cacharros, traídos a veces de muy lejos. La vendedora de esta fotografía comercia también con sombreros de paja, de los que usan las mujeres. Esta mercancía tiene fácil salida, pues sabido es que en las grandes solemnidades las damas collas cifran parte de su elegancia en el sombrero.

Los Tres Ombúes la vieja quinta do...



● Muebles antiquísimos adornan la residencia. Esta cómoda de estilo colonial perteneció a **Mariquita Thompson.**

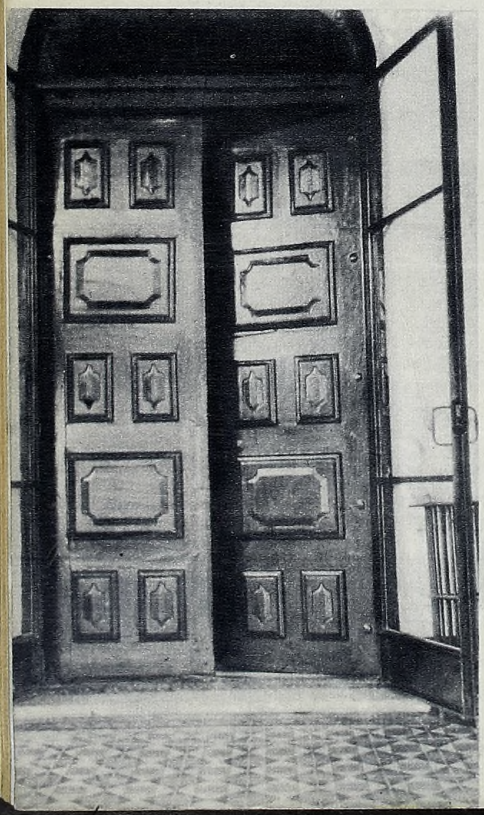


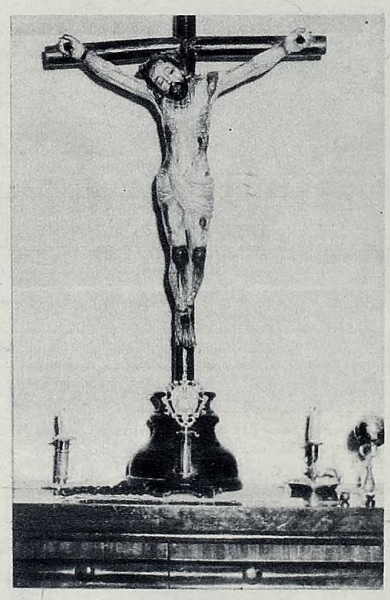
● Comedor de caoba, que pertenece a la familia **Beccar Varela** desde 1860.





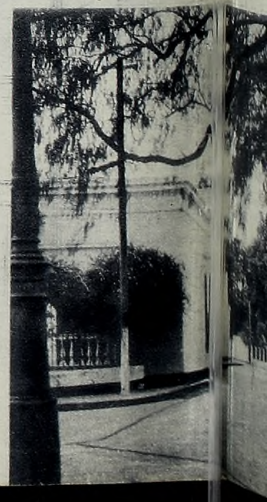
● Una de las artísticas puertas de la residencia.





● Cristo del año 1800 y candelabros de la época.

LA quinta "Tres Ombúes", de la familia Beccar Varela, poblada de viejos recuerdos, es una de las reliquias históricas bonaerenses. No sólo porque desfilaron por sus señoriales salones nuestras figuras consulares, sino porque fué marco de acontecimientos de destacada significación en nuestra vida social. Esta finca, propiedad de la familia Beccar Varela desde hace más de sesenta años, fué edificada en 1808. Allí, en el silencio de su añoso parque arbolado, buscó Mariquita Thompson soledad para el refugio de sus últimos días según lo explica en una carta escrita a los 96 años, con la que quiso consolar el duelo de su nieta: "Me refugié en mi quinta inmediatamente después de haber recibido uno de esos golpes terribles que casi matan..." Parte del moblaje de esa época se conserva en la quinta "Tres Ombúes".

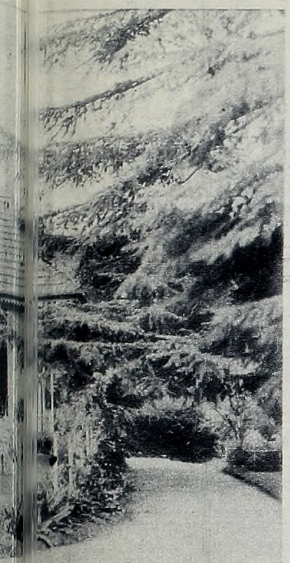


...de vivió

Mariquita Thompson



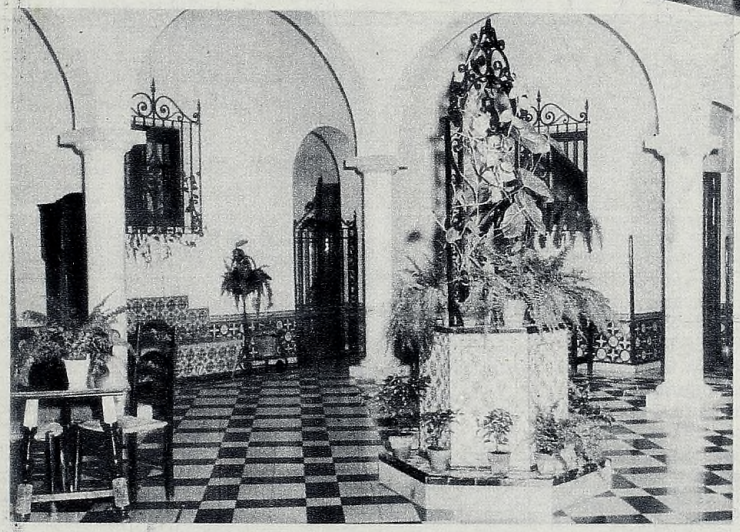
● **Mariquita Sánchez de Thompson**, luego de **Mendeville**, que ocupó la quinta "Tres Ombúes", aparece con sus hijos en esta acuarela del ingeniero **Pellegrini**.



● Una de las galerías que circundan el edificio y que dan sobre viejos parques.



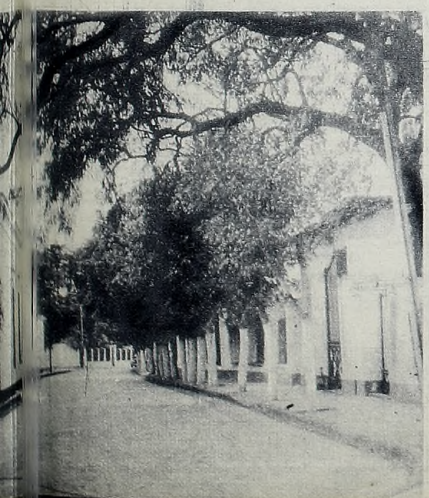
● "Toilette" de principios del siglo pasado, que aún conserva la familia **Beccar Varela**



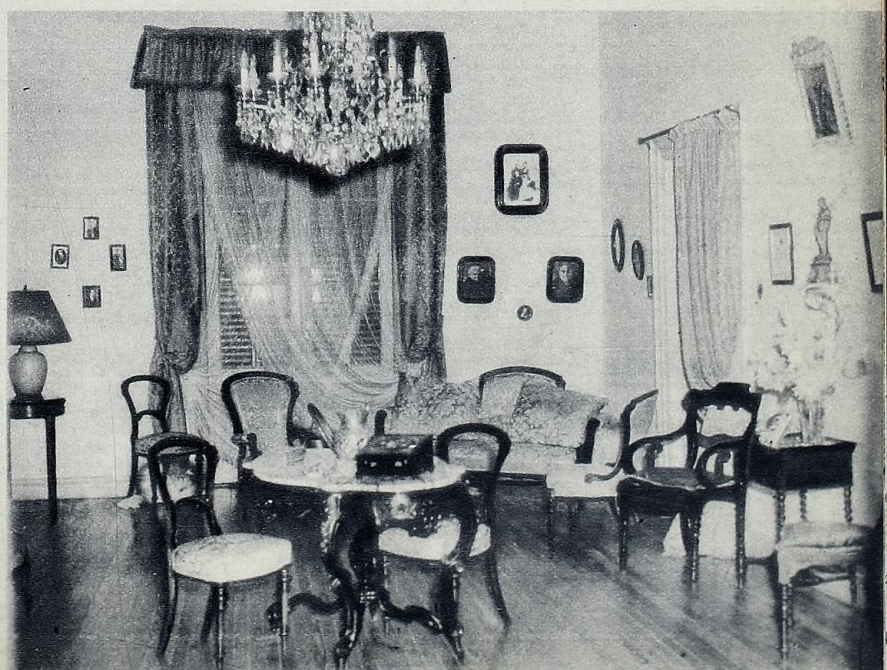
● El nuevo patio de estilo colonial español.



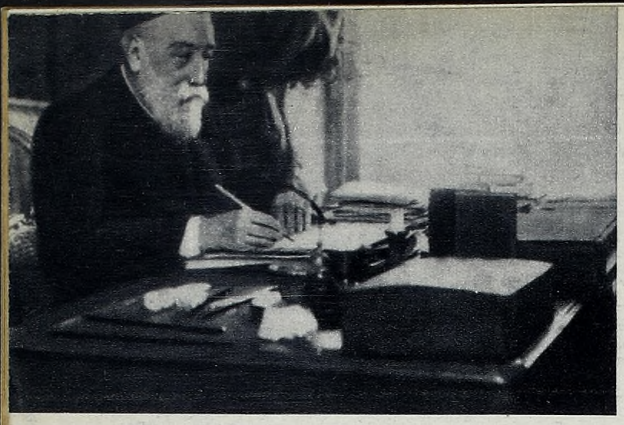
...al y verjas de hierro de la vieja casa de ...e Adrián Beccar Varela, en San Isidro



● Calle Adrián Beccar Varela donde se halla ubicada la quinta "Tres Ombúes".



● Sala y comedor, que pertenece a la familia **Beccar Varela** desde 1860.



A LOS CIEN AÑOS DEL NACIMIENTO DE ANATOLE FRANCE

Por

PABLO ROJAS PAZ

•

ANATOLE France fué el escritor que más extendido imperio llegó a ejercer sobre el pensamiento de su época. Su portentoso estilo, que consistía en una gran economía de palabras, era un infalible instrumento de seducción, favorecido por la estructura de sus ideas que correspondía a los axiomas de una inviolable geometría interior. Sólo que sus ideas eran deliciosamente imprudentes, y la perseverante indulgencia con que disimulaba su desolación le infundía a sus obras un acento delicado y piadoso. Era cortés con las debilidades humanas y cruel con las virtudes. Pero lo salvará del olvido la ternura que se filtraba a través de su escepticismo para comunicarnos esa sólida esperanza que lo animaba en sus últimos años "hacia tiempos mejores".

N. de R.



SIN astrólogos, sin salvas en el fuerte, sin necesidad de mostrarlo en el balcón del palacio, sin campanas echadas al vuelo, nació en París, en una librería de viejo, el 16 de abril de 1844, Jacobo Anatolio Thibault, quien, con el andar del tiempo y para mejor avenirse con la popularidad, habría de llamarse simplemente Anatole France. Nació mirando el Sena desde la casa del muelle Malaquais, donde su padre tenía establecida una librería de viejo, indicio al que los astrólogos no podían dar importancia. Su padre, peón de granja, soldado después, empleado más adelante y librero por último, abre juicio concreto acerca del porvenir de su hijo en una carta de 1868: "No habiendo seguido mis consejos, no tiene posición alguna; escribe..., pero yo debiera decir, emborrona papel." Pero él había ya escrito su "Leyenda de Santa Radegunda" cuando tenía quince años. Según los Goncourt, la librería del padre de Jacobo Anatolio fué el último apeadero de los entendidos; pero aunque ello no fuera cierto, como muchos afirman, es indudable que fué el refugio del futuro gran escritor, en que se guarecía de la plúmbea desolación de las clases de Saint-Stanislas. En esa librería las tinieblas estaban sobre el haz de la sabiduría; junto a un tratado de medicina, una hagiografía; bajo un texto de geografía comparada, una guía de turismo. Como Cervantes, France leía todo lo que se ponía al alcance de su mano. Como Maistre viajaba alrededor de su cuarto, Jacobo Anatolio viajaba alrededor de la librería de su padre. Después que terminaba su misión de cuidar el negocio, salía a pasear por los malecones, a digerir lo que había leído, como los burgueses luego de haberse regalado con una opípara comida. Más adelante el empleo en la biblioteca del Senado, que ya tenía fama de haber sido el hogar de preclaros talentos. Y miraba el Sena. No es posible explicar a nadie que no lo haya sentido intuitivamente — como diría Bergson — lo que significa "mirar el Sena". Es el alma de una ciudad que corre por las aguas de un río. Toda Francia se pasea por el Sena, con sus alegrías y sus tristezas, con sus cánticos.

He aquí un pintor que pasa pintando en una lancha; más allá una peniche florecida cuidada por una muchacha maravillosa; por medio del río, un lanchón cargado de leña se desliza penosamente, y sus palos más altos tocan el arco de los puentes. La brisa con rumor marino se enreda en los plátanos; los esquilones suenan lejanos, y un pájaro en un árbol dice su pena. Desde Copée a Verlaine, desde Sué a Zola, todos han tendido a formar el espíritu de esta ciudad. Y así París resultó hecha a la medida del hombre, dando el caso de que un ser humano podía conversar con una ciudad. Las otras ciudades no escuchan, envuelven, desmadejan, disuelven. Apollinaire ya lo había dicho, mirando el Sena: "Todo pasa; sólo yo quedo." Hablar de France es hablar de París, es hablar del Sena. Hay una fotografía del autor de "El olmo del paseo" que lo muestra en la isla sagrada, mirando desde el malecón las cúpulas doradas de la catedral de Nuestra Señora. El anciano está conversando con su río, con su ciudad, con toda la historia de Francia. Porque la obra de Anatole France es una conversación con la vida. El no necesitó moverse de París para escribirla. Después de sus largos paseos por el Sena, demoró en la biblioteca del Senado para embeberse con toda la sabiduría atesorada en los libros allí guardados.

¿Para qué más, si todo está en los libros? Esa erudición extraordinaria — similar a la de Flaubert en "Salambô" — es la que habrá de florecer en toda su obra. La señora de Caillavet le instaba un día a que escribiera una novela mundana. El escritor se defendía del trabajo diciendo que no conocía suficientemente la sociedad elegante.

— ¿Cómo? ¿No encuentras en mi salón tipos humanos que puedan servirte de personajes?

Y para animarlo, le insinuaba la conveniencia de que uno de los episodios capitales del libro se desarrollara en la Opera.

— ¿En la Opera?... Nunca he puesto los pies en ella — advirtió el escritor.

A lo que Madame, ya amoscada, redarguyó:

— Y la casa de Dafne en Corinto y la Tebaida, ¿las has visto alguna vez? Y sin embargo, te atreviste a describirla en "Thaïs".

"El mundo para cada uno de nosotros es el que nosotros llevamos" es un pensamiento que creo que está en el "Jardín" de Epicuro. Y en ese mundo, de ese mundo, para ese mundo vivía el gran escritor. Lo exterior y, por añadidura, la expresión, le importaba en segundo término. No es lo común que una gran actividad mental vaya acondicionada a idéntica capacidad para el trabajo físico. En general, los imaginativos son ociosos. Se dan por satisfechos cuando labran una frase, y se echan puertas afuera a pasear. Es difícil analizar este estado de espíritu; lo maravilloso es que estos seres imaginativos o los soñadores encuentren en su vida quien convierta esta pereza en función creadora. En verdad, el trabajo es una tortura para las almas sensibles; vale más conversar, pasear, ir mirando el mundo. ¿De qué vale encadenarse a la mesa de trabajo con el objeto de dar cierta relativa perennidad a lo que sentimos o pensamos? Advirtamos la obra constituída que hubiera hecho un Oscar Wilde si hubiera tenido a su

lado alguien que lo hiciera trabajar de modo que no viviera más que para su obra, él que derrochó su genio en la conversación y su talento en su obra. France tuvo esa suerte. Madame de Caillavet, culta, poseedora de un sentido directo de la realidad, se enamoró del afable pero tímido paseante de los muelles del Sena. Se le debe a esta noble mujer el haber hecho trabajar a un gran escritor, de haberle infundido confianza en sí mismo, de convencerlo y persuadirlo de que la ambición es una buena moneda con que puede comprarse la gloria. Trabajaba con él a su lado; a veces trabajaba por él. Y así, se dice que el prefacio al libro de Marcel Proust "Los placeres y los juegos" es de Madame de Caillavet, y que France no hizo más que firmarlo.

Pero allí, en ese salón, Anatole France recibía a los doctores armenios, a las feministas inglesas, a los nihilistas rusos, a los anarquistas españoles. Y allí, en ese salón, a veces, Madame de Caillavet, a solas, se atrevía a criticarle o hacerle algunas observaciones acerca de una obra suya. Un día el escritor estaba leyéndole el manuscrito de la "Vida de Juana de Arco", y la señora se permitió algunas cosas que ella consideraba errores o sencillamente desaciertos de composición. Y entonces France, irritado, arrojó el manuscrito al fuego de la chimenea.

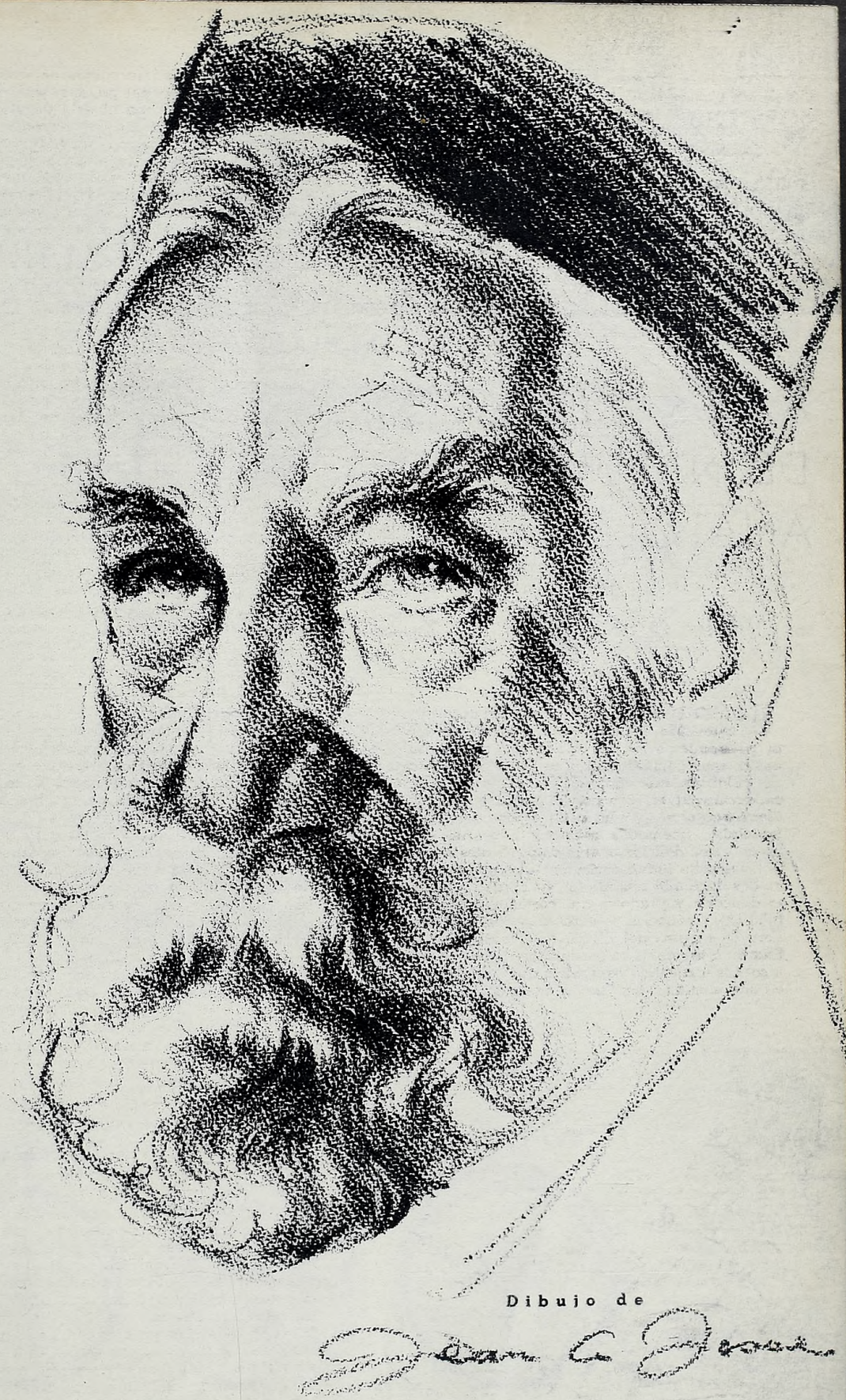
Y Madame de Caillavet, con desesperación y angustia, trató de librar del fuego aquellas cuartillas a medias destruídas por las llamas.

—No te aflijas—le dijo France, sencillamente; — tengo otra copia y, además, las pruebas de imprenta.

Era en la postrera etapa de aquella amistad que se iba agostando como el follaje de los árboles del Sena con la llegada del otoño. Después de la villa Said, cerca del bosque de Bolonia, la Bachellerie, en Turena, y, por último, Antibes, en la Costa Azul. Los ochenta años se acercaban con una suavidad de gato en la penumbra. Y lo que pudo haber sido ociosa conversación de un paseante, ya se había convertido en "Thaïs", "El pozo de Santa Clara", "Crainquebille", "El maniquí de mimbre", "El olmo del paseo", "Opiniones de Gerôme Coignard". El vespertino resplandor de la gloria lo circundaba ya.

Ignoro si el France de Bourdelle es anterior al Centauro Moribundo; pero por cerebración espontánea — como diría

(Concluye en la pág. 44)



Dibujo de

EVOCACION DE JEAN RICHARD, GENIO Y ARTIFICE DE LA RELOJERIA SUIZA

Por ALEJANDRO LEMOS

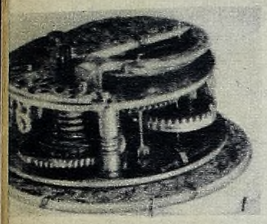


EL 21 de abril se recuerda en Suiza a Daniel Jean Richard. Es el día de la muerte de ese hombre a quien los suizos veneran por ser uno de los fundadores de la industria que ha hecho famoso a su país: la relojería. Se comprende así cómo la figura de este industrial haya adquirido relieves internacionales a medida que la labor por él iniciada tomaba cuerpo, se perfeccionaba, convirtiéndose en el más distintivo rasgo de un país importante y progresista.

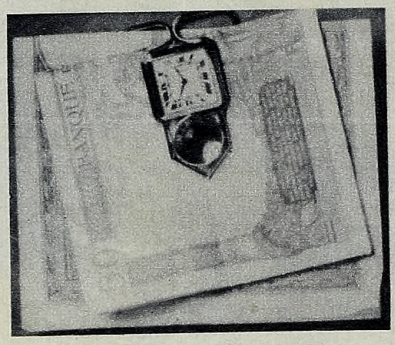
Daniel Jean Richard nació en La Sagne en el año 1665, cursó estudios de botánica distinguiéndose en la especialidad; sin embargo, su pasión eran los relojes. Ya a los dieciséis años, valiéndose de un instrumental rudimentario, había construído un reloj. Y fué ése, precisamente, su punto de partida, porque los siguió fabricando, primero en la intimidad, como diversión, y luego ya con un serio sentido industrial que lo llevó a establecerse en Le Locle en el año 1706.

Fué en todo momento un trabajador infatigable. Más bien un visionario. Tuvo el claro sentido de lo que representaría con el tiempo la industria a la que dedicaba su vida. Por eso encaminó a sus cinco hijos para que, desaparecido él, no se perdieran los esfuerzos de tantos años. Sus esperanzas no fueron defraudadas. Pocos meses antes de morir tuvo la satisfacción de poder entregar la dirección del establecimiento a su hijo mayor, Daniel, a quien secundaban sus cuatro hermanos. Fué eso el 27 de enero de 1741. Pocos días después, el 21 de abril, abandonaba este mundo.

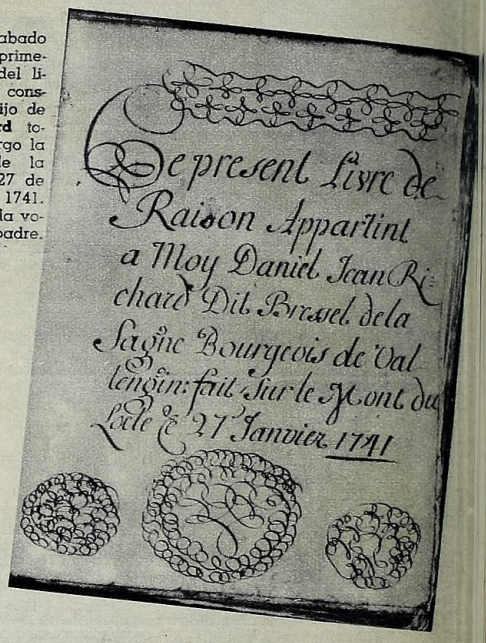
Daniel Jean Richard es una de esas figuras que perduran a través de los tiempos sin que los acompañe una aureola de gloria. Su nombre ha quedado grabado en la historia de una industria. Nada más. Pero tampoco nada menos. Porque cuando se ha dejado una obra que representa una de las faces capitales de la economía de un país, cuando se ha sido uno de los forjadores de la riqueza de su patria, riqueza industrial que es orgullo de un país, se ha ganado una batalla que el mundo no olvidará.



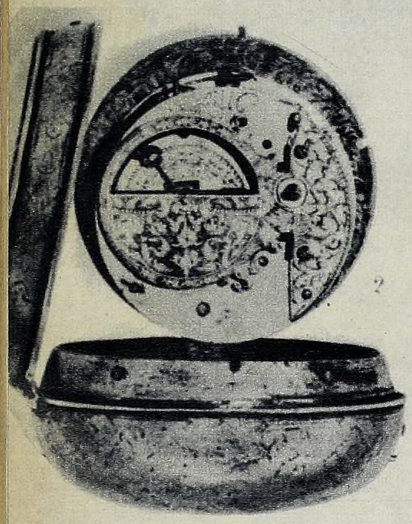
● He aquí uno de los primeros relojes fabricados por **Daniel Jean Richard**, que se encuentra en el Museo de Relojería de Locle, Suiza.



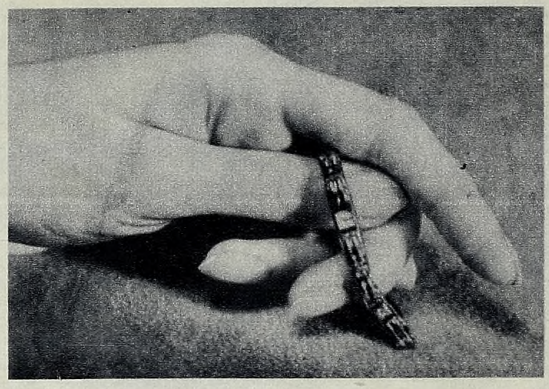
● Reloj portabilletes, una de las más modernas creaciones de la industria suiza.



● Este grabado muestra la primera página del libro en que consta que el hijo de **Jean Richard** toma a su cargo la dirección de la fábrica, el 27 de enero de 1741. Cumple así la voluntad del padre.



● En el museo de La Chaux-de-Fonds, Suiza, se encuentra este otro reloj que también se le atribuye a **Jean Richard.**



● Han pasado dos siglos desde que **Richard** dió un gran impulso a la industria relojera. El perfeccionamiento es hoy maravilloso. Una muestra es este reloj miniatura, de perfecta marcha, cuyo tamaño puede apreciarse al compararlo con la uña del dedo que lo sostiene.



● **Otra muestra del arte y perfección de la industria relojera.** Este reloj fué fabricado en Ginebra para un americano. Su construcción demandó cinco años, y la maquinaria contiene 110 ruedas, 50 puentes, 90 resortes, 19 agujas, una fase lunar y un cielo. En la foto aparecen las dos caras del reloj y un sector de su maquinaria.

TORTA ESCOCESA

(no quedarán ni las migas...)

- 1/2 taza de manteca
- 1 1/2 " " azúcar morena
- 1 1/2 " " harina
- 1/2 " " MAIZENA
- 1 cucharadita de extracto de vainilla.
- 2 huevos
- 2 1/2 cucharaditas de polvo de hornear
- 1/4 cucharadita de soda
- 3/4 taza de café no muy fuerte.

a poco el azúcar, luego los huevos uno a uno, batiendo bien después de cada huevo. Se agrega en seguida el extracto. Se tamizan juntos la MAIZENA, la harina, el polvo de hornear y la soda y se agregan a la primera preparación, en forma alternada con el café. Se cuece en dos moldes redondos enmantecados, por unos 50 minutos a horno moderado. **RELLENO:** Se bate 1/2 taza de crema Chantilly y se agrega 1 barrita de chocolate rallado.

za de azúcar y 3 cucharadas de agua f
a baño-maría y se bate durante siete mi
tos o hasta que esté espeso. Se retira
fuego y se le agrega 1/2 cucharadita
extracto de vainilla y se sigue batie
hasta que esté casi frío; entonces se es
ce sobre la torta. A un poco de este b
se le agregan unas gotas de café y se
cora la masa, pudiéndose terminar el ad
no de la torta con frutas abrillantad



Maizena es una fécula purísima de maíz seleccionado. De digestión facilísima y rápida asimilación, es el alimento ideal para grandes y chicos. Si usted aún no ha solicitado su "Libro de Recetas Maizena", pídalo hoy mismo. ¡Quedará encantada con sus recetas sencillas, nutritivas, deliciosas y tan económicas! Aproveche las ventajas que reporta el uso diario de Maizena en la alimentación: puede usarse en un sinnúmero de riquísimas sopas, salsas, cremas, pastas, helados, postres... y a todo proporciona

un "extra" de alimento

Se vende en paquetes de 100, 200 y 400 gramos – nunca suelta – y es muy económica.



HAY UNA SOLA MAIZE
MAIZENA DURYEA

Este es el paquete

GRATIS **REFINERIAS DE MAIZ, Soc. Resp. Ltda.**
Capital m$n. 5.000.000
Casilla de Correo 2495 - Capital Federal

Envíeme el "Libro de Recetas Maizena", gratis

Nombre: .....

Calle: ..... *No*

Localidad: ..... *F.*

(Oferta válida únicamente para Argentina, Uruguay y

LAS CERAMICAS DE MARINO PERSICO



Marino Pérsico.



"Grupo campero".
Terracota policromada.

"Obreros".
Terracota policromada.





"El verdulero".
Terracota policromada.



"Máscaras". Terracota policromada.

"El viejo corso de Barracas". Esmalte



DE acendrada vocación y gran capacidad de trabajo, este joven ceramista argentino ha logrado, gracias a su individualidad y altas inquietudes estéticas, elevar la comúnmente aceptada clasificación de "arte menor" con que se califica a la cerámica.

Al analizar la obra total de Marino Pérsico se advierte en ella una marcada inclinación por los motivos autóctonos, como también por los tipos populares de nuestro ambiente cosmopolita. Extraña fusión de lo puramente nativo y lo que es producto de la inmigración, de la que él extrae tipos, rasgos esenciales, colores, en notable variedad temática que se mantiene, sin embargo, permanentemente adherida al estilo y personalidad del artista.

Nacido en Buenos Aires en el año 1910, Marino Pérsico ingresó, muy joven, en la Escuela Nacional de Bellas Artes, y al crearse la Escuela de Cerámica fué uno de los primeros alumnos de José de Bikandi. Tiempo después, ya en su propio taller, este artista dió libertad a su inspiración, afrontando por primera vez el juicio del público en septiembre de 1940.

MOVADO

La puntualidad hecha elegancia



MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 BUENOS AIRES



MOVADO

165 PRIMEROS PREMIOS

VENDIDO Y GARANTIZADO POR LOS MEJORES
JOYEROS Y RELOJEROS EN EL MUNDO ENTERO



MUSICA, METODOS y ESTUDIOS para todos los conservatorios

PIANOS NUEVOS y SEMI - NUEVOS de las mejores marcas

S. R. Lda. Alquiler de pianos ESTABL. MUSICAL Cap. $ 169.000

NEUMANN

MAIPU 235 - U. T. 34-5343

A los cien años del nacimiento de...

(Continuación de la pág. 39)

Darío, — no puedo dejar de relacionar estas dos obras maestras del escultor. Pero si algún ser mitológico puede compararse con el espíritu de France, ése sería el centauro Quirón, sabio de toda sabiduría, amante de conversar con los viajeros, conocedor del secreto de las hierbas y de las virtudes inmanentes del alma humana.

Quirón es a la mitología lo que France es a la literatura. Pero los dioses se han ido, como clamaba aquella voz en el templo de Jerusalén. La gran sombra del Centauro ambula por los bosques; pero los hombres ya no captan los mensajes telúricos. Las serpientes saben cuando Quirón pasa por el bosque, y se apartan de la senda. Las gacelas ven con los ojos llenos de la infancia del mundo y se detienen a mirarlo. Canta el ruiseñor, y la clara sombra del arroyo dormido en la noche, al oír el lírico tañer quironiano, se exalta, vivaz, saltando en los peñascos. "Y el árbol, que es apenas sensitivo, y más aún, la piedra, porque ésa ya no siente", oyen pasar al centauro dolorido, en tanto que el pensamiento humano es un rumor de arpas remotas. El único que no advierte la presencia del alma de Quirón es el hombre; y por eso éste desconoce la esencia profunda de la estrella, de la hierba y el viento.

"En fin — dice France de Hugo, — uno se entristece de no hallar en su obra enorme, en medio de tantos monstruos, una figura humana. Víctor Hugo es desmesurado; pero no es humano."

France amaba la perfección y el orden; no entendía ni lo exagerado ni lo violento; porque de esa manera no se llega nunca al secreto de las almas. Quirón, herido adrede por las flechas ponzoñosas de Hércules, moribundo, inclina a un costado la cabeza pensativa y sabia. Y en el France de Bourdelle, el escritor, como un viejo dios, casi ciego, mira hacia arriba, como para no dejar escapar el postrer rayo de luz del día que se va.

La vida de Edgar...

(Continuación de la pág. 31)

do (estilo Poussin) y en la vejez de Corot. Este es el momento justo. Si lo dejo pasar, será el mismo orden de vida, pero menos alegre, menos respetable, y lleno de toda clase de arrepentimientos...

CARTAS DESDE PARIS

☆ *No termino nunca con mis perfeccionamientos de cuadros, pasteles, etc. ¡Qué largo es todo esto, y cómo se van mis últimos años en ese trabajo mediocre! ¡Bien a menudo, lloro sobre mi pobre vida!...*

☆ *¿Puede usted hacerme dar, por la Opera, una entrada para el día del examen de baile, que debe ser el jueves, según me han dicho? He hecho tantos exámenes de danza sin haberlos visto nunca, que estoy un poco avergonzado...*

☆ *He hecho demasiados proyectos, me encuentro bloqueado, impotente. Y, por otra parte, he perdido el hilo conductor. Pensaba tener siempre tiempo. Lo que no hacía, lo que me impedían hacer mis infinitas preocupaciones y mi enfermedad de la vista, pensaba que al fin podría hacerlo alguna buena mañana... Ahora me ocuparé de no hacer nada, y eso es todo. Si usted fuera soltero y de cincuenta años de edad, también tendría momentos como éstos...*

☆ *Mi criada irá a buscar un poco de dinero. Recibí esta mañana una amenaza de embargo de las contribuciones. Cincuenta francos bastarán. Pero si usted puede darle cien, ella podrá guardar un poco para la casa... ¡Es demasiado estúpido y humillante correr detrás de una moneda de cien sueldos, como yo lo hago!...*

Para crear nueva belleza...



POLVO FACIAL EN ARMONIA DE COLORES

El POLVO FACIAL Preferido por las más "Glamorosas" Estrellas del cine.

¡PRUEBELO!

Le encantarán los atractivos tonos en Armonía de Colores con el de su tez y la finura y aterciopelada suavidad que impartirá a su cutis.



Colorete, Lápiz TRU-TONE, y PANCAKE, elementos indispensables para el maquillaje en "ARMONIA DE COLORES".

En venta en Farmacias y negocios del ramo.

Max Factor ☆ HOLLYWOOD

ESTAMOS UNIDAS TODAS LAS AMERICAS

NO HAY QUE DESDEÑAR LA FARMACOPEA CAMPESTRE

Por CARLOS ROUTIN

CON cierto desprecio solemos hablar de las curanderas y de los medicamentos que, en determinado momento, nos recomiendan las gentes del campo. Con las debidas reservas, no debe olvidarse, empero, que los médicos, en su tiempo, fueron curanderos, y mucho menos que en los vegetales estuvo siempre buena parte de los remedios para los males que aquejan a la humanidad. Y esto sin omitir a la penicilina, que ya ha empezado a ser un medicamento fácil de adulterar y contrabandear... En nuestros campos, en nuestras sierras y bosques abundan las plantas medicinales, y así bien podemos recordar que...

...la SALVIA, aromática, astringente, tónica y estimulante, es de positivo efecto para las enfermedades bucales.

...la yerba de San Pablo, o PRIMULA, con sus flores amarillas y de agradable perfume, en infusión, calma la tos, y sus raíces, poseedoras de la prineulina, se usan contra la parálisis.

...la YERBA RASTRERA, o de San Juan, en infusión, se emplea contra la bronquitis y las enfermedades pulmonares.

...el SAUCO, en la infusión de sus hojas, se usa contra las indigestiones; sus bayas sirven para hacer dulces; y su corteza, para colorantes.

...la VULNERARIA es un buen cauterio para las inflamaciones de la piel, así como también de sus hojas se extraen colorantes para las lanas.

...la FUMARIA MORADA, que los campesinos estiman como eficaz contra la calvicie, contiene un alcaloide que se recomienda como tónico en los casos de hipocondría e histeria.

...el CHAMICO tiene varios usos: las hojas sirven para ungüentos y cataplasmas; secas son eficaces, en forma de fumigaciones, contra el asma; las semillas, en sinapismos.

...el aceite que se extrae del HINOJO es eficaz para algunas afecciones de la piel, y sus frutos son recomendable preservativo estomacal.

...la VIBORINA ha recibido su nombre de los campesinos, precisamente, por creer éstos que es eficaz contra las mordeduras de las víboras.

...el DIENTE DE LEON, que se come en ensalada, contiene soda y potasa, resultando, en consecuencia, tónica y diurética.

...la infusión de CALENDULA es un excelente sudorífico.

...las hojas de EUFORBIA ayudan la secreción renal, y su jugo, corrosivo, es eficaz para extirpar las verrugas.

...el té hecho con las flores y las hojitas de la ARTEMISA es bueno para combatir las indigestiones, las fiebres intermitentes y los pasmos histéricos.

...la MENTA tiene tantos usos y, por fortuna, es tan aprovechada, que está fuera de lugar enumerarlos.

...el RUIBARBO DEL CAMPO, en sus raíces posee propiedades tónicas, estimulantes y purgativas.

...con la MELISA se destila el agua de los Carmelitas: es antiespasmódica y eficaz, entre otras cosas, para las palpitaciones del corazón.

...la RUDA, ¿quién no la conoce y ha sido alguna vez instado a usarla? Dicen que su olor disipa la jaqueca; sus hojas en infusión son estimulantes, y, comiéndolas crudas, eficaces contra la fiebre.

...la VALERIANA sería eficaz contra las afecciones nerviosas y la epilepsia.

...el aguardiente de CEDRON en bueno contra el chucho; su infusión es un estimulante suave en las crisis nerviosas.

...la PASIONARIA tiene bastantes usos: con sus frutos se prepara almíbar y una bebida refrescante eficaz contra el escorbuto y la ictericia; la infusión se recomienda para los sustos, caídas y contusiones; el jarabe obtenido de la raíz, para la pulmonía.

...la ALTEA es buena para las afecciones oftálmicas y las inflamaciones de los oídos.

...la infusión de flores y hojas de ROMERO está indicada como sudorífero; exteriormente, como defensa del tétano y la parálisis; en fumigaciones, contra el pasmo y el reumatismo.

...la CINA-CINA, según creencia campera, en la parte más tierna de su corteza, tiene propiedades para engordar a los niños después de una enfermedad.

...la VINCAPERVINCA, que con sus flores de un color celeste delicado, crece en las riberas de nuestros ríos, se emplea como astringente, es buen depurativo y sirve para hacer gárgaras.

...la MANZANILLA BASTARDA, en infusión, se receta contra la histeria y los dolores producidos por la disentería y las fiebres intermitentes.

...y, finalmente, el TARTAGO, cuyas semillas dan el aceite de ricino, y cuyas hojas, embebidas de vinagre y aplicadas sobre la frente, se dice, son un poderoso refrigerante en los casos de insolación.

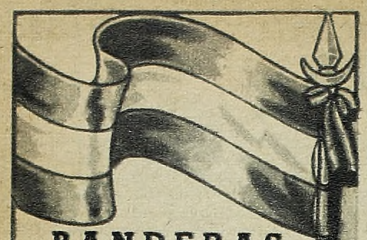
Presentación...



Para aquellos, que exigen siempre "lo mejor" en perfumes, hemos creado la más delicada y exquisita colonia. Nantes rinde así una vez más, culto reverente a la elegancia y el buen gusto.

NANTES

PERFUMES DE LUJO



BANDERAS
DE SEDA

de una sola pieza, sin costura, para Escuelas, de acuerdo a su reglamentación.

Tenemos también de lanilla en todos los tamaños.

Solicite Precios y Muestras

Las Cooperadoras Escolares gozarán de un descuento especial.

BOITANO y Cía.

Ahora en Bmé. MITRE 854

U. T. 34-1887 y 2484 - Buenos Aires

Profesor Pedro Maidana



Autor de los libros: "Belleza", tratado sobre la forma de conservar u obtener la hermosura y realizar el maquillaje de la mujer. El ejemplar, $ 3.50. Encuadernado en tela, $ 7.—; y "Normas de sociabilidad", manual sobre la conducta que corresponde en todos los actos de la vida. El ejemplar, $ 3.—; encuadernado en tela, $ 6.—. En librerías y subterráneos ("Belleza", también en las buenas farmacias), o solicitarlos con el importe o contra reembolso (en este caso se cobrará $ 0.35 para franqueo), a: Pedro Maidana, Casilla de Correo 2146, Bs. Aires.



. . con el encanto que da a sus labios el Lápiz Michel con sus colores emocionantes . . . una contextura firme y también fácil de extender . . . efecto resplandeciente que atrae las miradas. Cual varilla mágica, Michel da lozanía radiante que hace sentir la emoción de unos labios delicados y magnéticos para el corazón masculino.

8 TONOS SEDUCTORES VIVID · CHERRY AMAPOLA · RASPBERRY · AMARANTH SCARLET · BLONDE · CYCLAMEN

Michel
LÁPIZ LABIAL

SALDOS Y RETAZOS

LUIS XIV Y EL PERFUME

Uno de los ejemplos más singulares relacionados con lo que puede el perfume como arma de seducción en una mujer, es el que nos ofrece Luis XIV, quien a lo largo de su vida fué un decidido enemigo de cuanto pudiera tener atingencia con esa rama del tocado femenino.

Cuenta la anécdota que en cierta ocasión, al subir el rey a su carroza, sostuvo una viva discusión con Madame Pompadour, debido a que ésta se había perfumado con exceso. Lo cierto es que a partir de ese momento las relaciones entre ambos se enfriaron un tanto y que Madame Pompadour juró tomarse cumplida venganza del desaire que su regio amigo le había hecho ante buena parte de la corte.

Tras mil pacientes ensayos, la hermosa mujer dió con el perfume que la singularizaba — con el único que le era propio, — y no bien se presentó envuelta en él ante el rey, éste depuso su enojo, y a partir de tal momento le exigió no sólo que siempre fuera perfumada así, sino que le facilitara unas onzas de la esencia para usarla él mismo.

Es fama que Madame de Pompadour, que se gastaba en artículos de tocador nada menos que su medio millón de pesos por año, permaneció fiel hasta su muerte al perfume a que nos referimos. De nada valieron luego los ensayos — algunos exquisitos — que hicieron químicos y comerciantes para hacerla variar de perfume. Ella sabía que el "suyo" era el que tanto le había agradado al rey, y no se dejó convencer por nadie ni por nada.

Seguir tal ejemplo resulta algo elemental en nuestros días, en que tan frecuente es toparse con un vendedor que lo único que quiere es vender "su" producto y no el que el cliente ha solicitado.

•

TRADICIONES DE OTROS TIEMPOS

Melusina es una de las hadas más célebres. Fué patrona de la casa francesa de Lusignán. *Melusina* se aparecía en las torres del castillo de Lusignán, con gritos lúgubres y lastimeros, cada vez que iba a morir un individuo de la familia. Esta tradición estuvo muy en boga hasta fines del siglo XVI.

No menos célebre ha sido el "gran montero de Fontainebleau", que atravesaba de noche el bosque con gran estrépito de trompas y de perros y cuya aparición era presagio siempre de grandes males. Al decir de famosos historiadores, se le apareció a Enrique IV poco antes de su muerte, y se le volvió a ver en 1814, la víspera de la abdicación de Napoleón I.

•

JUSTICIA Y CORAJE

Al rey de Esparta Agesilao le preguntaron en determinada circunstancia cuál de estas dos virtudes, la justicia o el coraje, era, a su juicio, de mayor mérito. Y Agesilao respondió, sencillamente:

—Si todos los hombres fuesen justos, no habría ningún motivo para que tuviesen coraje.

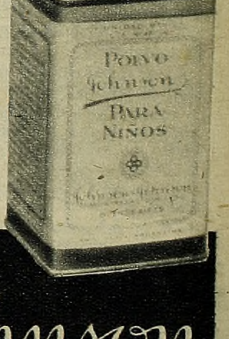


"Sí, a mí me gusta bañarme. Después mamita me seca bien, espolvorea mi cuerpito con Polvo Johnson y me viste... ¡qué lindo!"

Para prevenir escozores e irritaciones de la piel, el cuerpecito de los niños debe ser espolvoreado frecuentemente con Polvo Johnson. Es un finísimo talco tamizado, completamente libre de partículas ásperas o gruesas que puedan irritar la delicada piel del bebé.

Cuide y proteja la piel de sus niños con Polvo Johnson; úselo cada vez que cambie sus ropas y siempre después del baño. ¡Pídalo ahora mismo!

Mejor para su bebé... Mejor para Usted.



POLVO Johnson PARA NIÑOS

Indispensable en el botiquín de su bebé.
En dos tamaños: $ 0.80 y $ 1.30

A cincuenta años del estreno de . . .

(Continuación de la pág. 14)

sentí la fiebre de hacer la música, tardando exactamente diecinueve días. Lo primero que compuse fué el bullicioso coro de las verbenas; luego me metí derechamente con el nocturno, que me salió redondo, porque yo padecí un sereno que tenía la monomanía de hacerme cargos todas las noches sobre la conducta del Ayuntamiento, que tenía abandonada nuestra calle. El resto de la composición fué escrita en los cafés, en las "tascas" y hasta en los bancos de la calle".

La obra fué por fin estrenada en el Apolo. El público tenía ciertos temores sobre el sainete. No por lo que se refiere al libro, ya que Ricardo de la Vega había dado buena prueba de su comprensión de las cosas populares, pero sí por la música, pues don Tomás Bretón era considerado un músico demasiado "serio" para este tipo de partitura. Del estreno tanto se había hablado, que entre los espectadores se confundían los intelectuales con el público habitual. Allí estaban Menéndez Pelayo, Peña y Goñi, Vital Aza, Leopoldo Alas (Clarín), la marquesa de Pardo Bazán, Echegaray, la marquesa de La Laguna, Moret, Grilo, Manuel del Palacio, Taboada, Luceño, Dicenta, Bremon, Tolosa Latour, y muchos más que las crónicas de entonces forzosamente olvidan.

ENTRE nosotros el éxito del sainete fué extraordinario. De una sabrosa crónica de la época recogemos la afirmación de que "lejos de ser "La verbena" una zarzuela, como

(Concluye en la pág. 48)



CHARMIAN LONDON

La esposa de Jack London inspirará un film

Por LUIS URIOSTE

LOGICO es que aquel que tanto ha servido a la pantalla — todavía hoy, en una retrasada versión francesa se nos ha evocado lo más truculento de *Los amotinados del "Elsinore"* — tuviera, a su vez, un film en el cual se presentaran algunos de los más característicos aspectos de su existencia errabunda e inquieta. Así nos lo prometen los productores de Hollywood, fatigados quizá de films guerreros.

Jack London fué, en efecto, el arquetipo del aventurero de nuestro tiempo. Su vida, en ciertos aspectos, bien se puede comparar con la de Gorki. Fué de todo e hizo de todo. Pero, eso sí, diferenciándose del novelista ruso, el norteamericano nunca se entregó a las delicias harto discutibles de la holgazanería más o menos filosófica. Fué siempre un trabajador. Un trabajador incansable, que lo mismo vendía periódicos a la edad de diez años, en las calles de Oakland, que fregaba pisos o lavaba copas en los bares y cafetines que luego trasplantaría a sus novelas, o destrozaba sus tiernas manos en una fábrica de latas para conservas. Siempre trabajando para ganarse el pan y también para tener unos cuantos dólares juntos y dedicarse, entonces sí, a recorrer bosques y riachos, viviendo unas semanas en íntimo y exclusivo contacto con la naturaleza.

LA única biografía de Jack London digna de crédito es la que escribió su esposa, y que plagió en 1938 Irving Stone. Charmian London acreditó siempre ser mujer de talento y condiciones intelectuales y físicas excepcionales. Lo demostró a la vera del andariego escritor, y fué por esto que se convirtió en su compañera inseparable y enamorada, hasta un punto tal que ha llegado a dar, con la evocación de sus días conyugales, un tono romántico a la biografía del escritor que, es de suponer, no habrán desperdiciado los que ahora se dedican a preparar una versión cinematográfica de su existencia.

Nada más valioso que los primeros párrafos de ese libro de memorias y biografía, en los cuales Charmian recuerda cómo conoció al escritor para conocer a Jack London.

CHARMIAN vivía con un tío vinculado a la dirección del *Overland Monthly*, magazine en el cual colaboraba ya el andariego novelista. Tanto la tía de Charmian como ella misma demostraron interés en conocer a Jack London y, en consecuencia, se decidió invitarlo a visitarles en Berkeley, donde residían.

"Aquel día—recordó luego la esposa de London,—al regresar a casa lo encontré en el preciso instante en que mi tía lo acompañaba hasta la puerta de calle. Todavía me parece verle, en el corredor sumido en la penumbra, y los rayos del sol poniente, atravesando los cristales de una ventana, jugando con sus revueltos y ensortijados cabellos. Tendría unos veinte años. Era ancho de espaldas, pesado en sus ademanes. Cuando mi tía me presentó, me miró con cierta timidez. Pude así observar sus ojos gris-azulados, francos, joviales.

"Jack London llevaba un traje de ciclista, con cuello abierto y una corbata flotante. Bajo el brazo llevaba una enciclopedia inglesa, que mi tía acababa de prestarle. Al tenderle mi mano, la tomó con cierta vacilación y, por unos segundos, sonriendo, su mirada estudió la mía. Después, con paso ágil, descendió los pocos peldaños de la galería, saltó sobre su máquina, y desapareció inmediatamente, no sin despedirse desde la esquina con la gorra en alto.

EL segundo encuentro—prosigue Charmian —fué en San Francisco, donde mi tía, que fué una de sus primeros biógrafos, lo había invitado a almorzar.

"La impresión que me causó no fué la que supondrán los lectores de sus obras, quienes creerán que quedé maravillada de su rudeza, de su poder fascinante. Nada menos exacto. Al escucharle, contemplando su rostro, pensaba en lo difícil que resultaba asociar la naturaleza dulce y sensible del joven escritor, su timidez casi ruborosa y su mirada siempre interrogante, con los rumores que en cuanto a él corrían. Decían que su infancia había sido terrible, desempeñando ínfimos y tristes menesteres en los barrios bajos de Oakland y San Francisco, conviviendo con vagabundos, navegando por las costas del Japón en barcos piratas y ladrones de perlas, atravesando el continente americano en vagones de carga...

"Todo aquello era verdad—añade,—y en ello encontré aun más mérito. Poseía la virtud de observar con justeza y juzgar con humanidad. Aventurero desde lo más profundo de su alma, percibía en forma extraordinaria cuantas bellezas se pueden atesorar en el corazón humano; entre las bestias; en la misma naturaleza..."

Así evocó Charmian London su encuentro juvenil con el que sería su esposo, aunque no entonces, sino al cabo de viajes por Europa y, sobre todo, tras aquella estancia de seis semanas en Londres, que le sirvieron para escribir su lacerante historia del *East End*.



A cincuenta años del estreno de...

(Continuación de la pág. 46)

algunos han dado en llamarla, es el toque de agonía de la zarzuela".

Es muy posible que las palabras del crítico encerraran una gran verdad. Su enorme éxito fué impedimento para que otros triunfos dieran continuidad a un género que desde entonces comenzó a languidecer. Buenos Aires acogió cálidamente el sainete. Y cuéntase que durante un debate político un representante del pueblo rebatía ardorosamente a su adversario, diciendo: "Hay que distinguir"... Así, tal cual, lo repite varias veces uno de los personajes de "La verbena".

Esta popularidad se mantiene en nuestros días. Bien lo saben las compañías del género que cada vez que sus ingresos flaquean recurren al sainete de Bretón como recurso infalible de éxito. Y también los organizadores de funciones benéficas, que más de una vez han hecho de ella número básico de los programas extraordinarios. Basta para ellos recordar aquellas "Verbenas" cantadas en el Colón con Ninón Valle de protagonista, o aquella otra en que Pepe Arias hizo de don Hilarión, y Luis Arata y Alberto Anchart de guardias civiles, César y José Ratti de pintorescos horteras, Carlos Perelli "cantó las cuarenta" y Elías Alippi personificó al pintoresco tabernero.

El rincón de los niños

CUANDO DEBEN SALIR LOS DIENTES

LOS primeros dientes de leche aparecen alrededor de los seis meses.

Los primeros cuatro molares salen entre los seis y los siete años.

De los siete a los ocho años aparecen dos incisivos superiores.

De los siete a los nueve años, cuatro incisivos más.

Los primeros cuatro premolares salen entre los diez y los once años.

Y de los once a los doce, cuatro premolares más.

TABLA DE PESO NORMAL PARA LOS NIÑOS

EDAD	MUJER	VARON
2 años	12,000 quilos	13,200 quilos
3 „	14,000 „	15,400 „
4 „	15,700 „	16,800 „
5 „	17,300 „	19,300 „
6 „	19,000 „	21,100 „
7 „	20,700 „	23,000 „
8 „	22,500 „	24,900 „
9 „	24,900 „	26,800 „
10 „	26,400 „	29,400 „
11 „	29,000 „	32,100 „
12 „	33,700 „	34,900 „
13 „	37,900 „	38,200 „

De los once a los trece años salen cuatro caninos.

De los doce a los catorce, cuatro segundos molares.

De los dieciocho a los veinticinco años, cuatro terceros molares o muelas del juicio.



1. Vestido de lanilla estampada, con falda al bies, que sube en el talle. Puede hacerse con mangas largas para usar debajo de un abrigo.

2. Tela de lana azul marino, con cuellito de piqué blanco y botones de pasta, que imitan el piqué. Falda al bies, aunque no con demasiado vuelo.

3. Corte de la falda, recto con frunces en la cintura. Escote con ondas ruleteadas de tono liso. Estampado rojo y gris o azul y gris en viyella.

Agradable, como el mismo descanso!





En infinidad de hogares, la deliciosa tacita de Té MAZAWATTEE se ha hecho tradicional después de la cena, porque es la bebida ideal para esa hora de confortable descanso. Su fino sabor es un halago para el paladar y su aroma invita a soñar y charlar plácidamente.

Té MAZAWATTEE

DIGGS & MACDEVITT S. A. - E. UNIDOS 3300 - BS. AS.

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

"BLACKWOOD"

He tenido una gran satisfacción, y justo es decirlo, al saber, por numerosas cartas que me han llegado, con qué beneplácito fué recibido mi artículo sobre la convención cuatro-cinco sin triunfos del sistema "Culberston", sobre la cual, según muchos aficionados, desconocían varios aspectos, no tal vez porque no se hubiesen publicado, sino más bien porque no se les había aclarado puntos.

Ahora bien, como esa convención tiene sus numerosos adeptos, nos encontramos a su vez con muchos jugadores que no la practican por considerar que para ellos es más sencilla o de mayor eficacia la convención "Blackwood"; éste es un punto que no voy a discutir, sino simplemente comentaré en términos generales la misma, y luego mis lectores sacarán las conclusiones que ellos personalmente hayan obtenido de la comparación de las mismas.

Dicha convención establece que cuando uno de los jugadores resuelve preguntar sobre las tenencias de Ases de su compañero, ya establecido el palo a jugar y el poder de las manos combinadas, al decir "cuatro sin triunfos" no necesita tener número determinado en Ases o Reyes, como en la convención de "Culberston", a no ser que el palo establecido sea Trébol o Diamante: si es Trébol deberá tener por lo menos dos Ases, y si es Diamante, por lo menos uno. La mano que contesta dirá: cinco tréboles, si no tiene Ases; cinco Diamantes, si tiene un As; cinco Corazones, si tiene dos Ases; cinco piques, con tres Ases, y cinco sin triunfos, si tiene los cuatro Ases.

Ahora bien; si el jugador que pregunta cuatro sin triunfos a la contestación de cinco Tréboles, Diamantes, Corazones o Piques, insistiera con cinco sin triunfos, quiere decir que pregunta en este momento por la cantidad de Reyes, la contestación será la misma que para la de los Ases. Aclara el señor Blackwood que cuando un jugador pregunta cuatro sin triunfos y luego dice cinco sin triunfos, da por establecido, al preguntar por los Reyes, que las manos combinadas *tienen los cuatro Ases* y por lo tanto, a la vez que pide, da esa valiosa información para que su compañero pueda resolver por su cuenta, si así lo deseara y de acuerdo con los valores de su mano, el contrato definitivo.

La razón por la cual, si el palo convenido es Trébol, es necesario tener dos Ases, salta a la vista: supongamos que usted tuviera solamente un As, y su compañero contesta que no tiene ninguno, faltarían tres y usted tendría que jugar un contrato de cinco contra tres Ases, y aunque es difícil que esto suceda, podría suceder; donde es más posible, es cuando su compañero conteste que tiene un As, para lo cual deberá decir, de acuerdo a la convención, cinco Diamantes, y si usted estableció Trébol tendrá que jugar seis Tréboles, faltando dos Ases, quiere decir entonces que es absolutamente necesario respetar esta exigencia de la convención si no quiere verse en dificultades.

Si el palo convenido es diamante, por lo menos hay que tener un As, pues aunque podría darse el caso de que su compañero no tuviera ninguno, cosa poco probable, ya que en este caso no se justificaría en ninguna forma el remate anterior, ni la pretensión de Slam; lo lógico es que por lo menos tuviera uno, y en este caso, al contestar cinco Diamantes estarían al nivel de cinco y en el palo a jugar, con lo cual no se habría corrido ningún peligro, y si su compañero contestara cinco Corazones manifestando tener dos Ases de acuerdo a la convención, teniendo usted uno por lo menos, estaría entonces en condiciones de decir seis Diamantes sin ningún riesgo, ya que usted sabe que las manos combinadas tienen tres Ases.

Queda pues aclarado que si los palos establecidos son Trébol y Diamante, usted, para preguntar, deberá tener dos Ases o un As, por lo menos, y si los palos son Corazón o Pique, esta exigencia desaparece, y que los fallos *no* se contarán como Ases.

Queda, además, sobreentendido que si usted pregunta cuatro sin triunfos sin Ases y su compañero dijera cinco sin triunfos, usted no podría preguntar por Reyes, pues se supone que si usted tiene pretensiones de Slam sin ningún As, es porque los Reyes no le interesan.

Ahora bien, agrega la convención que ésta tiene el carácter de tal cuando se ha establecido el palo a jugar o por lo menos se ha nombrado un palo durante el remate, pues si los cuatro sin triunfos se aplican sobre declaraciones de sin triunfo, tendrán el carácter, no de convención, sino de simple invitación; vale decir, que éste es otro aspecto en que la convención del señor Blackwood difiere con la del señor Culberston, pues como ustedes recordarán, en esta última, con un palo implícita o explícitamente establecido, o sin haber nombrado ningún palo, al decir uno de los jugadores cuatro sin triunfos, aplica la convención, y el jugador que contesta como tal la debe tomar, a no ser el caso *excepcional* que por lógica intuición o poderosas conclusiones del remate, el jugador establezca que ése es el contrato que desea jugar su compañero.

Para terminar diré a mis amables lectores que en un número próximo daré y comentaré la convención, a mi juicio, más completa, que es el conjunto de estas dos, y que sus autores han resuelto llamar de común acuerdo: Convención "Cul-wood".

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 43

Su compañero ha declarado pique, que usted ha apoyado, al decir aquél cuatro sin triunfos, ¿qué deberá usted contestar teniendo (de acuerdo con la convención "Blackwood"):

♠ R J x x
♡ R x x
◇ A x x x
♣ A x

(Ver solución en la pág. 54)

Sea constante con estos productos



dice
Helena Rubinstein

Ser hermosa consiste en el cuidado diario de la piel. Un tratamiento simple pero fielmente observado da resultados efectivos. Por eso después de largos estudios Helena Rubinstein les indica: sea constante con estos productos y ellos serán constantes con Vd.



Si su cutis es seco...

PASTEURIZED FACE CREAM SPECIAL
La crema indispensable para limpiar, suavizar y refrescar la piel. $ 18.50, $ 9.50 y $ 5.50.

VALAZE SKIN LOTION
Loción vigorizante que conserva los tejidos tersos y flexibles. $ 18.50, $ 10.50 y $ 7.50.

NOVENA NIGHT CREAM
Crema que rejuvenece y anima la piel durante el sueño. $ 22.50 y $ 12.50.

NOVENA MAKE-UP CREAM
Base protectora que conserva el maquillaje impecable durante todo el día. $ 13.50 y $ 8.50.

Si su cutis es grasoso...

CREAM SOAP SPECIAL
Penetrante lavaje que elimina toda impureza de los poros. $ 5.80.

PASTEURIZED FACE CREAM
Crema que deja la piel suave y purificada. $ 16.50, $ 8.50 y $ 4.90.

HERBAL SKIN LOTION
Líquido refrescante que elimina toda grasitud excesiva de la piel. Contra poros dilatados. $ 12.50, $ 10 y $ 4.50.

NOVENA MAKE-UP LOTION
Base para maquillaje duradero. Da una magnífica terminación mate. $ 8.50.

Infórmese sobre las clases de gimnasia en nuestro salón con profesores especialistas. Gran Estudio con aire acondicionado. Camarines y duchas individuales.

helena rubinstein
Santa Fe 865 - Buenos Aires - U. T. 31-7071-7170-7039
PARIS • LONDRES • NEW YORK

APUNTELO Vd., Señora...

"El vinagre NO está listo para el "consumo una vez terminada la acetificación. Su calidad mejora por el estacionamiento en toneles de roble.

"En su proceso de maduración, des-"arrolla un verdadero bouquet, que es "perfectamente perceptible en el Vinagre de Vino Trapiche.

"No es conveniente, pues, hacer "vinagre en casa ni comprar cualquier vinagre suelto".



y pida Vinagre **TRAPICHE** *delicioso y de confianza*

Apunte en su próximo pedido una botella de Vinagre Trapiche — al natural o al estragón — y observe cuánto mejor resultan con él sus ensaladas, mayonesas y encurtidos... Está elaborado concienzudamente con vinos Trapiche... Su proveedor lo vende al mismo precio que un vinagre común... ¡y eso que es un producto Trapiche! Ensáyelo.



VINAGRE DE VINO TRAPICHE

BENEGAS HNOS. & CIA. LTDA.

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Estados y afecciones del ánimo)

1.	UNATRER	1. TRANQUILA
2.	DOIME	2. MIEDO
3.	STUGAANI	3. ANSIEDAD
4.	GARLIEA	4. ALEGRIA
5.	SZIRTATE	5. TRISTEZA
6.	RINGOCANSIE	6.
7.	ZEERNASPA	7.
8.	PRISANEDOSECE	8.
9.	RORETR	9.
10.	CRADINOMIA	10.
11.	NOLTAL	11.
12.	BAZZORO	12.
13.	SIAR	13.
14.	IPONCA	14.
15.	ORPASSER	15.
16.	JEOON	16.
17.	BARAI	17.
18.	NUQUDITIE	18.
19.	DICRODAUSI	19.
20.	APCICANIMIE	20.

Ejemplo: OSSUT = SUSTO

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en OCHO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ, MUY BUENA; en QUINCE o más, REGULAR.

¿SABE USTED...

contestar de inmediato a las siguientes preguntas? Cada respuesta acertada cuenta por 10 puntos. Clasificación: 100 puntos, EXCELENTE; 80 puntos, MUY BIEN; 60 o menos, REGULAR.

1. ¿Quién compuso el "Stabat Mater"?..... 1. _____
2. ¿Quién fué el fundador de la Academia Francesa? ..... 2. _____
3. El coral, ¿pertenece al reino animal o al vegetal? ..... 3. _____
4. ¿Quién descubrió el océano Pacífico?..... 4. _____
5. ¿Dónde estaba situada Troya?..... 5. _____
6. ¿Cuál era el nombre clásico de los Dardanelos? 6. _____
7. En heráldica, ¿a qué color corresponde el "sinople"? ..... 7. _____
8. En mitología, ¿cómo se llamaba el perro de tres cabezas? ..... 8. _____
9. ¿En qué batalla de la primera guerra europea se originó la frase: "No pasarán"?..... 9. _____
10. ¿Cómo se llama la parte de la página que queda en blanco al final de un capítulo?..... 10. _____

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

Al lado de cada una de las artes ponga usted el nombre de la musa que la preside. Clasificación: UN minuto, **sin ninguna equivocación**, EXCELENTE; UN minuto, con **dos equivocaciones**, MUY BIEN; más de UN minuto y **tres** equivocaciones, REGULAR.

1. Elegía ..... 1. _____
2. Baile ..... 2. _____
3. Poesía lírica ..... 3. _____
4. Historia ..... 4. _____
5. Tragedia ..... 5. _____
6. Astronomía ..... 6. _____
7. Comedia ..... 7. _____
8. Música ..... 8. _____
9. Elocuencia y poesía heroica..... 9. _____

(Ver las soluciones en la pág. 57)

ADMIRADA...
Por sus labios bellos, frescos, juveniles!



El lápiz labial Colgate importado es suave, y protege la delicada piel de los labios evitando que se paspen.



SOLO $1.20

IMPORTADO DE E.E.U.U.

RUBIAS!
JABON BLONDSOL
pone oro en el cabello rubio



Nueva Crema Antisudoral *corta la* **Transpiración Axilar** *sin dañar*



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días.
4. Es una crema blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías; por ser inofensiva para los tejidos.

Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a $ 2.50. Es más económico. Se han vendido ya **25 millones** de potes de Arrid.

ARRID También a $ 0.70 y 1.50

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE hace ya cuarenta años que se publicó entre nosotros aquel interesante libro sobre Sarmiento, escrito por Augusto Belin Sarmiento, y en cuya edición aparecía reproducido el bajorrelieve ejecutado por el escultor Víctor de Pol en homenaje al autor de "Civilización y barbarie"?

QUE *siendo ministro de Instrucción Pública, el doctor Osvaldo Magnasco destituyó al doctor Arturo de Gainza, que era rector del Colegio Nacional Sur, y a los profesores Atienza y Medrano y Mac Manus, este último de la Escuela Nacional de Comercio?*

QUE esta medida provocó el consiguiente revuelo en el estudiantado, que ya estaba bastante revuelto con motivo de los planes pedagógicos del ministro Magnasco?

QUE el primer periódico escandinavo publicado en la Argentina apareció por el mes de abril del año 1901?

QUE *este periódico fué fundado y dirigido por el señor Guillermo Krieger, conocido entonces como librero e impresor?*

QUE la construcción del puerto militar de Bahía Blanca demoró casi siete años, pues las obras se iniciaron el 2 de julio de 1898 y se terminaron en 1905?

QUE hasta ese momento no se había ejecutado ninguna obra pública más importante en el país que esta del puerto militar, presupuestada al principio en la suma de diez millones de pesos oro?

QUE *el ingeniero Luis Luiggi, un año antes de comenzar los trabajos, había estudiado la extensa costa del Atlántico, desde el río de la Plata hasta la desembocadura del Santa Cruz, a fin de aconsejar el lugar donde debía emplazarse el nuevo puerto?*

QUE quien colaboró eficazmente en esta tarea fué el entonces jefe de la escuadra, contraalmirante Atilio O. Barilari?

QUE del estudio comparativo de la costa de Mar del Plata y de la de Bahía Blanca, surgió la conveniencia de preferir este último paraje, en cuya playa de Punta Alta ya se había establecido el ingeniero Luiggi para facilitarse el conocimiento de la zona?

QUE *vivía entonces con su familia, en una carpa, entre médanos y hasta privado de agua potable?*

QUE cuando se concluyó la construcción del puerto, el ingeniero Luiggi, que personalmente había administrado y dirigido la obra, devolvió al gobierno un millón de pesos oro, economizados de los diez millones en que aquélla se había presupuestado?

PIANOS NUEVOS y de OCASION

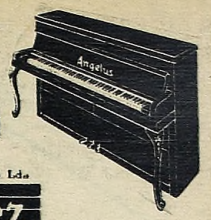
STEINWAY & SONS

y otras marcas garantidas, ¼ cola, verticales y modernos, en cuotas desde $ 30

SE ALQUILAN PIANOS

CASA Celestino Fernandez Capital: $ 350.000 S. Resp. Ltda.

Bmé. MITRE 975 U. T. 35-1556 y 3334



PUEYRREDON PROPAGANDA

Es Seguro



El Talco MAMITA es un talco *Seguro!..* Seguro por su elaboración perfecta y fórmula científica, que lo hacen ideal para la delicada piel de los niños!..
MAMITA es el talco que las madres deben usar para sus hijos!.. Pruébelo!.. Es un talco *distinto*, de una frescura y suavidad maravillosa!..
MAMITA es *el talco de confianza!*



TALCO "mamita"

EL TALCO DEL BEBE PARA TODA LA FAMILIA

CIA. ARGENTINA DE COSMETICOS S. A. - Guatemala 4645-61

El hoyo 19

por San Pedro

LA ELEGANCIA, LA ESTETICA Y UN INVENTO

En amistosa y muy gentil réplica a un comentario sobre el invento de un nuevo "putter" de que es autor, Juan Carlos López Lacarrère defiende los fueros de su creación, nacida de las dificultades que su afición y su anhelante afán de mejorar hallaban en el green.

No está descaminado el amable corresponsal al sostener que la elegancia y la estética en el juego son un patrimonio, antes que del juego mismo, del jugador. Existen jugadores mediocres que cuidan su estética y la armonía de sus modales por encima de su eficacia, y los hay, en cambio, que sin lograr ostentar un armonioso concierto de posturas y movimientos, logran mayor eficacia en sus tiros y más capacidad en su desempeño total que los que rinden a la estética un culto primordial. Sin embargo, tampoco dejará de reconocer con nosotros el simpático sportman a quien dedicamos esta nota, que si al que muestra tendencia a descuidar la elegancia se le pone en las manos un medio poco apto para lograrla, el resultado ha de ser peor.

Esperamos con impaciencia la llegada del trabajo de López Lacarrère sobre su "putt", al cual debe — él mismo lo declara — el haber vencido la pesadilla de sus dificultades en el green. No dejaremos mientras tanto de recordarle que, en una gran mayoría de casos, los inventos y las modificaciones de reglas clásicas, en cualquier orden de actividades que se aplique, brindan a sus autores vivas satisfacciones preliminares que la práctica no tarda demasiado en tirar por tierra, a medida que el tiempo y la experiencia van acumulando ante su paso circunstancias u obstáculos imprevistos. Son en este sentido como la ruleta o las carreras, que ofrecen muchas veces al neófito un primordial fruto tentador, al señuelo del cual sigue aquél provocando a la suerte, hasta que el desastre lo arranca de su error. Vienen a ser estos triunfos como especies de "Marengos" precursores de desastrosos "Watterloos". He aquí un postulado a que nos obliga una larga experiencia golfística.



El marqués de Baroja y Héctor Farini Fynn en 1934, cuando se clasificaron finalistas por la Copa Biarritz Golf Club. En esa oportunidad el "fluído" no dió resultado.

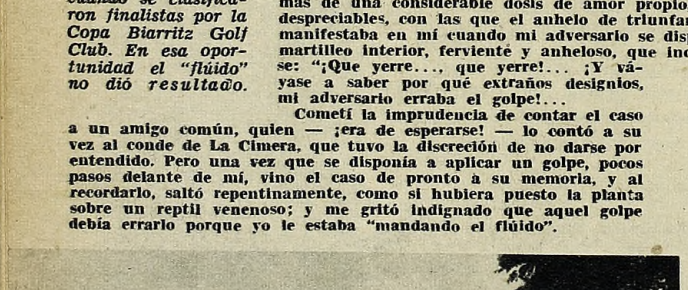
EL FLUIDO MALEFICO

ME he ocupado alguna vez en esta sección de las supersticiones, más o menos pueriles, que suelen exponer los golfistas de todas las categorías y de todas las nacionalidades. En ello no existen excepciones de climas ni de razas, como si la superstición fuera una substancia que se desprende de los palos de golf e impregna de ella a quienes los empuñan.

Y bien; no hace mucho que uno de los más brillantes golfistas amateurs de nuestras canchas, campeón muchas veces y triunfador frecuente en torneos y certámenes de importancia, me contaba que cierta vez disputaba la final de un campeonato con un rival que lo obligaba a emplearse a fondo y que no le dejaba, como otras muchas veces habíale ocurrido, saborear de antemano el dulzor de la victoria. Cuando jugaba uno de los últimos hoyos "sacándose chispas", el adversario tuvo la desgracia de aplicar un mal golpe que mandó la pelota al bunker. La etiqueta — decíame el narrador, que lleva un ilustre apellido — me indujo a manifestar a mi contendor mi contrariedad por su contratiempo, pero debo confesar que en el fondo de mi "otro yo", en ese rincón íntimo donde bullen sentimientos que jamás salen a la superficie, un anhelante deseo latía con tanta vehemencia como si dijera a gritos: ¡Qué no la saque del bunker! ¡Qué no la saque!...

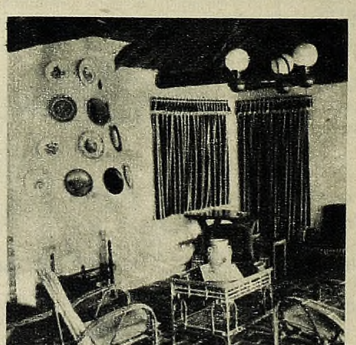
Esta anécdota me recuerda otra muy semejante. Disputaba yo en canchas francesas frecuentes partidos con Fernando de la Gándara, marqués de Baroja, aristócrata español opulento y caballeresco, que guardaba en el fondo de su ser palpitantes vestigios del virus árabe expresado en numerosas y originales supersticiones. En las disputas de nuestros partidos poníamos ambos, a más de una considerable dosis de amor propio, unas apuestas metálicas nada despreciables, con las que el anhelo de triunfar cobraba doble brío, el cual se manifestaba en mí cuando mi adversario se disponía a realizar su golpe en un martilleo interior, ferviente y anheloso, que incrustaba en el cerebro esta frase: "¡Que yerre..., que yerre!... ¡Y váyase a saber por qué extraños designios, mi adversario erraba el golpe!...

Cometí la imprudencia de contar el caso a un amigo común, quien — ¡era de esperarse! — lo contó a su vez al conde de La Cimera, que tuvo la discreción de no darse por entendido. Pero una vez que se disponía a aplicar un golpe, pocos pasos delante de mí, vino el caso de pronto a su memoria, y al recordarlo, saltó repentinamente, como si hubiera puesto la planta sobre un reptil venenoso; y me gritó indignado que aquel golpe debía errarlo porque yo le estaba "mandando el flúido".



UN MAGNIFICO COUNTRY CLUB

Desde el tee de salida de la cancha de golf, se contempla la vista de los dormitorios del Hindú G. C. en Don Torcuato. En primer plano el natatorio, separado de la cancha por un cerco.



Un simpático interior de uno de los dormitorios. Aquí vemos un living con su chimenea.



Una de las amplias galerías de los dormitorios del Hindú G. C. desde donde se contempla el natatorio y la cancha de golf.



La señora Odette de Du Plaix, destacada jugadora, practicando en el green del Golf Club de Sierra de la Ventana, y que fué autora del magnífico tiro.

DOS HOYOS EN UNO PLANTEAN UNA CUESTION

UNA golfista del Olivos G. C. hizo en un solo golpe el hoyo 7 de la cancha de esa institución. La pelota pasó saltando sobre la superfice del lago que bordea el green de ese hoyo, y luego de describir graciosamente esos saltitos sobre el agua que los chicos denominan "patitos", rodó por el green y fué a introducirse en el orificio ya nombrado. La proeza fué muy aplaudida, pero justo es hacer constar que no es ella la que detenta el récord de las hazañas desarrolladas en derredor del hoyo en cuestión: la ganadora reciente del campeonato Whestinghouse, madame O. de Du Plaix, hizo ese mismo hoyo en un solo golpe también, y de una forma aun más precisa: la pelota partió impulsada por el golpe, rectamente hacia el agujerito con tal precisión, que se introdujo en su interior "de pique", sin tocar el green.

Frente a este magnífico golpe de madame Du Plaix, debemos hacer mención de otro, un poco menos brillante, de su marido, golfista como ella y como ella entusiasta fervoroso de nuestro noble deporte. Mr. E. Du Plaix no hace mucho que ejecutaba en la misma cancha los movimientos preliminares de un swing que, a juzgar por el estilo pulido y vigoroso que acompañaba los ademanes del jugador, amenazaba lanzar al globito a quién sabe cuántos metros de distancia. Ella se redujo sensiblemente, contra todos los cálculos lógicos de los espectadores, pues la pelotita apenas recorrió un trayecto de treinta centímetros. Fué una verdadera lástima que aquel golpe tan prolijamente elaborado alcanzara sólo eficacia tan modesta.

Estas dos proezas recién narradas y correspondientes a otras tantas damas, prestan oportunidad al planteo de un asunto que no deja de encerrar interés. La obligación ya hecha ley en las relaciones entre golfistas del sexo fuerte de festejar en "el hoyo 19" las proezas de esta especie, haciéndose cargo del gasto de whisky y otros licores consumidos por todos los que desde mayor o menor distancia fueron testigos del golpe brillante, ¿no comprende a las damas que realicen la misma proeza?

Dejamos la respuesta a cargo de las gentiles descendientes de Eva que empuñan palos de golf; sostendríamos, sin embargo, que la costumbre cordial no debiera admitir excepciones. En último caso, que sean los maridos quienes extraigan la cartera del bolsillo para cumplirla, con lo cual no harán sino agregar un movimiento más de especie idéntica a la que emplean innumerables veces en la vida matrimonial, cuando se trata de satisfacer femeniles caprichos de las bellas consortes.

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

CINE NUESTRO

Por CELU-LOIDE

NI CINE NI NADA

"UN muchacho de Buenos Aires". Este es el título de una película nacional. Y que se estrenó en Buenos Aires. En un cine del centro. Y lo más asombroso es que nadie se enteró. Porque parecería haber un interés especial en que nadie se entere. Por cuanto no hubo ninguna clase de publicidad. Por cuanto sin duda el aviso hubiera sido mucho más costoso que todo el film. Se estrenó misteriosamente. Lo más original de su argumento es su estreno. Y es realmente asombroso y alarmante cómo a esta altura del cine nacional puedan aún ocurrir estas cosas. Porque, de más está señalarlo, esto ni es cine ni es nada. Es una película con unos actores que no hacen película, sino que juegan al cinematógrafo. Con la misma ingenuidad, si es ingenuidad, que los que tienen un cine de dieciséis milímetros y hacen cine para divertir a la familia los domingos. Pero con una diferencia. Estos se divierten y con ello no perjudican a nadie. Y en cambio estos otros perjudican a actores, al cine en general y al espectador, al que le cobran el dinero de la entrada haciéndole pasar gato por liebre.

Y lo que no sabemos es hasta dónde todo esto está rodeado de una ingenuidad digna de aficionados. Porque, sin duda alguna, a pocos quilómetros de la ciudad, estos films se estrenan y ocupan la cartelera como verdaderos estrenos nacionales. Y para ello se hace ya en esos lugares una publicidad a base de uno o dos nombres que se barajan en la película, y que tienen cierto prestigio muy popular adquirido por la difusión, no del cine, sino de la radiotelefonía. Y se exhiben estas películas donde no existen extras, donde no existen decorados, donde no existen argumentos, ni escritores, ni adaptadores, ni maquilladores, ni nada, cuyo dominio y cuya conquista le ha dado tanto relieve, últimamente, al cine nacional.

Pero lo más curioso aún es que todo ello pueda ocurrir precisamente en momentos tan angustiosos por los que pasa el cine por la falta de celuloide. Existe para los que filman estas películas la misma ingenuidad o la misma audacia que tienen los que están quemando neumáticos o derrochando nafta por el simple gusto de divertirse, cuando estas materias primas son de capital importancia para la subsistencia de tantos hogares. Sin necesidad alguna, sin llenar ninguna finalidad, ignorando totalmente las razones de racionamiento. Una hora de celuloide, no gastado, sino quemado, con el solo afán, y esto es lo grave, de rendir unos pesos. Porque si no fuera así, si no fuera éste el fin que mueve estas producciones, las mismas no se exhibirían en salas del centro, cobrando la entrada, para después ganar las salas del interior. Cuando los fines con que se hacen estos ensayos son puramente románticos y artísticos, hay salas especializadas para su exhibición, lejos de todo sentido de lucro.

•

SE festeja en nuestro cine un caso inusitado. Una joven actriz en plena juventud. En plena carrera ascendente. Rodeada de los halagos del aplauso del público. Y de la popularidad, abandona la pantalla para entregarse de lleno a la felicidad y a las obligaciones del hogar. Se casa. Y se casa con un hombre que nada tiene que ver con la pantalla. Y forma un hogar que nada tiene que ver con los hogares formados, casi siempre, en estos casos, con más miras a la publicidad que a la felicidad. Es todo un síntoma. Y un síntoma hermoso. La gente de nuestro cine no se ha contaminado de todo lo malo que suele rodear a la gente del cine de otras partes del mundo. El sensualismo publicitario aún no lo ha echado todo a perder. Entre nuestra gente sigue felizmente predominando la cordura y la sensatez. Es todo un ejemplo el de esta joven estrella. Y un ejemplo magnífico. El arte no puede ser una cosa reñida con la felicidad. Con la verdadera felicidad. Con la auténtica. No con la que se usa en los "affiches". En el teatro nacional estos casos son comunes. Pero el cine, quién sabe por qué raros designios, se halla colocado en un plano distinto. Quizá el desgraciado origen de su publicidad, hecha en base a la vida de escándalos y divorcios a granel, son la única culpa real de todo ello. Lo cierto es que el caso que comentamos marca una línea dentro nuestro cine. Y todo lo que signifique no contaminarnos de lo malo ajeno, es un síntoma halagador.

MORANDO
Adornos para fiestas y Casamientos
Tucumán 647 U.T. 31-2282-8634



Martín cree estar bien peinado...



Emilio cree estar bien perfumado...

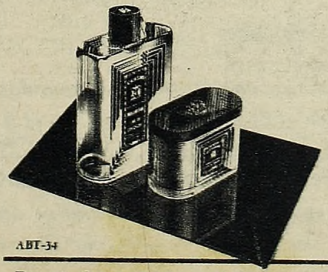


pero en realidad solamente Jorge reune un peinado impecable y una fragancia aristocrática porque usa...

Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

Otorgan distinción



ABT-34

LIQUIDAS
Tamaño grande $1.50
Tamaño "junior" $0.90

SOLIDAS
Tamaño grande $1.70
Tamaño "junior" $1.10

En 4 fragancias: LOCION COLONIA • LAVANDA • RUSSE • ROYAL BRIAR

Los CALLOS se van mientras Ud. anda!

Su acción eficaz y triple le asegura:

1 - Alivio instantáneo.
2 - Suprimir el callo.
3 - Prevenir la formación de callos y dedos irritados.





Los Zino-Pads Dr. Scholl terminan en un instante esa dolorosa fricción de los zapatos... mientras Vd. anda, y protegen sus callos contra la presión del calzado.

NO LOS COMPRE SUELTOS. Compre los legítimos envasados en sobre de celofán hermético, de cierre inviolable, contenido en la cajita amarilla Dr. Scholl.

Los Zino-Pads Dr. Scholl se hacen en 4 tamaños diferentes. Para Callos, Para Callosidades Plantares, Para Ojos de Gallo y Para Juanetes.



Zino-pads Dr Scholl

REGULADOR GESTEIRA

PARA LAS MUJERES

En venta en las farmacias del País

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

L R 1 RADIO EL MUNDO

LA MAS AMPLIA INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA POR EL NOTICIOSO DEL DIARIO "EL MUNDO"

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 43

(Continuación de la pág. 49)

Su contestación, de acuerdo al sistema "Blackwood", es cinco corazones.

Cuadrante astrológico

APUNTES QUINCENALES DE UN ASTROLOGO

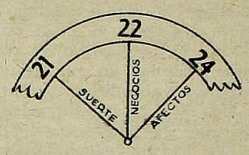
por Stanley Garrick

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
14	m	m	r	m	
	r	b_2	b	b	21
15	b	b	b	b	
	b	r	b	r	22
16	r	b	b	r	
	b_1	r	b	r	23
17	r	m	r	m	
	b	b	b	b	24
18	b	r	b	r	
	r	r	b	r	25
19	b	r	b	r	
	r	r	b	r	26
20	m_1	m_1	m_1	m_1	
	r	r	b	r	27

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

Panorama de la quincena

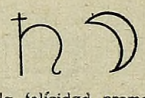


ESTAMOS en una quincena armoniosa. No menos de siete días podemos señalar como favorables; y de los restantes solamente tres se perfilan como totalmente desagradables. Entre los días armoniosos señalaremos como los mejores al viernes 21, al sábado 22 y al lunes 24. El 21 es un día en que podemos intentar con éxito todo aquello que exija un poco de suerte, especialmente en horas de la tarde; el sábado 22 favorece a los hombres de negocios; y el lunes 24, en que se produce el más favorable de los aspectos entre Venus y Júpiter, es un día inapreciable para los enamorados y para todo lo que se relacione con la amistad y los asuntos afectivos. En el mismo sentido que el 24 podemos considerar el sábado 15, día en que también la intuición nos favorecerá en todo. El domingo 16 transcurre entre dos configuraciones benéficas de la Luna: la primera con Neptuno; con Urano la segunda. Es un domingo excelente para las cuestiones idealistas. También favorece la mentalidad, pero ya de un modo más práctico, el domingo 23; y el martes 18 debe ser beneficioso para concretar los asuntos ya comenzados. Los días más desagradables son el 14, el 17 y el 20. El viernes 14 es inarmónico en la esfera de los afectos, y en la tarde de dicho día debemos procurar no dejarnos llevar de la precipitación, pues Marte acecha. El 17, lunes, no favorece la exactitud del juicio y tampoco es un día de suerte. El jueves 20 es mucho más peligroso por la mañana que por la tarde. La mañana es totalmente inarmónica: para los negocios, para los afectos, para todo en general. Tal la perspectiva de la quincena, de la que no hay derecho a quejarse.

Reconozca sus regentes astrales

¿Es usted así?

LOS SATURNINOS - LUNARIOS



LA Luna refleja aguas profundas y obscuras cuando se halla influenciada por Saturno. La explicación no puede ser más sencilla desde el punto de vista astrológico. Saturno es el astro de la ponderación, de la medida, el que retarda los acontecimientos y ahoga las espontaneidades. Es larga la felicidad prometida por Saturno, como también son largos el dolor y el desencanto por él vigilados. La Luna representa la mentalidad, muy en particular la imaginación; la Luna es un astro receptivo, de naturaleza fundamentalmente femenina. Fácil es comprender, entonces, que cuando Saturno proyecta su influencia sobre la Luna, la persona influenciada será de imaginación lenta y cautelosa pero segura; fácil es deducir que los seres que se encuentran bajo el domnio de esta combinación no gustarán entregarse a las alegrías ruidosas; y fácil es, por último, inferir que ciertos estados de indefinible pesimismo, estados de "ausencia", se adueñarán periódicamente del ánimo de las personas influenciadas. Serán amantes de las lecturas serias, de la filosofía (esto último si Mercurio se halla bien configurado), de los paseos solitarios y tranquilos. Son por naturaleza aquellos que pueden vivir las palabras inmortales: "qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido", los que se verán "más acompañados cuando están sin otro", para decirlo a imitación de don Francisco de Quevedo.

Teleastrogramas

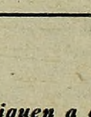
Libra, 14 de abril
Durante la mañana de este viernes será muy conveniente que desconfíen de las promesas que les hagan, pues mi influencia los induciría a engaño fácilmente.
NEPTUNO

Cáncer, 19 de abril
Las personas que deban realizar una tarea que les exija una gran actividad, pueden aprovechar la mañana de hoy, pues los ayudaré en todo lo que emprendan.
MARTE

Leo, 23 de abril
Si necesitan que la suerte los ayude en alguna empresa importante, no la tienten por nada del mundo en la tarde de este domingo: estoy enemistado con la Luna.
JUPITER



PLATA



NECRO

Aquellas y Aquellos...

...enamorados que hayan nacido entre el 24 de marzo y el 10 de abril, tienen en esta quincena un período excelente, pues Venus los protegerá con fuerza.

...venidos al mundo entre el 2 y el 9 de noviembre y entre el 28 de febrero y el 6 de marzo, podrán desarrollar una gran actividad fructífera en esta quincena.

...que se dediquen a ocupaciones intelectuales, disponen estas dos semanas de un lapso muy favorable, si nacieron entre el 5 y el 8 de enero.

El alumno que no quería a su maestra

Cuento de

C. M. CIVELL



SENTIA un profundo afecto por los niños. Deleitábase viéndolos jugar en el patio de la escuela, durante el recreo. Los seguía con la vista en sus ágiles movimientos, en sus carreras alocadas, en sus endiabladas gambetas. A ratos, sin moverse de la puerta del aula, reconvenía cariñosamente a los que incurrían en travesuras o demostraban aviesas intenciones en sus juegos. Los llamaba, y al mismo tiempo que los prevenía con el expresivo ademán del dedo índice en alto, les decía:

— Eso no se hace: es muy feo. Hay que ser más caballerito.

Los niños querían también mucho a su señorita y la obedecían. Bastaba que ella llevara el dedo a los labios para que el murmullo cesara de inmediato en la clase. Pero, naturalmente, no faltaba en el grado el alumno pertinaz y discordante. Para él tenía la maestra su reconvención indirecta, que iba, sin embargo, derecha el corazón del chico por el mejor camino:

— Hay un niño que no quiere a su maestra. No es necesario señalarlo al grado. Es noble y pasará al frente para acusarse a sí mismo. Entonces su maestra lo perdonará.

El obstinado abandonaba el banco, se situaba al lado del pizarrón, con la cabeza gacha y las manos atrás. Ella iba hacia él, le tomaba la cabeza entre sus manos y le decía, con maternal ternura:

— Vamos..., levanta la frente y mírame. ¿Por qué no me quieres como tus compañeros? ¿Soy mala contigo? Eres inteligente: sé también bondadoso y serás mañana un buen argentino. La bondad es la más grande de las virtudes... Vuelve a tu asiento: te perdono.

Con esa afabilidad, tan propia en ella, trataba a sus alumnos. Forjaba sus almas con amor. Les inculcaba ideas elevadas y sentimientos nobles. Muy rara vez aplicaba penitencias, que en ningún caso eran severas. Cuando se veía en el trance de hacerlo, su semblante denotaba una profunda contrariedad y los niños veían brillar en sus ojos dos lágrimas furtivas, colgadas en las pestañas como perlas líquidas. Y todo el grado sufría con su maestra.

Tal era Elvira, la buena maestrita de primer grado de aquella escuela de barrio suburbano, a quien los vecinos llamaban la madrecita al verla llegar al establecimiento rodeada de los pequeños colegiales que le salían al encuentro, bulliciosos, alegres, retozones, como una bandada de pájaros blancos: mientras las madres que llevaban sus hijos al colegio contemplaban con respeto y admiración a la vez a la joven educadora, casi una niña, pues sólo contaba por entonces de veinte a veintiún años de edad.

Después del almuerzo, Elvira se dedicaba con ahinco a la tarea de corregir los cuadernos de los alumnos. Pasábase largas horas examinando cuidadosamente los deberes, a través de los cuales sondeaba psicológicamente a los niños. Dijérase que leía en los caracteres caligráficos sus naturales inclinaciones.

— Este chico es una monada. Es aplicado, prolijo y obediente. Será un buen ciudadano.

Tomaba la pluma, y al margen de la hoja del cuaderno consignaba una buena nota con íntima satisfacción.

Cuando le tocaba el turno al cuaderno de Alfredo Solivani su rostro se ensombrecía. Era el alumno malo que le había tocado ese año, de por sí desobediente y de corazón duro. Era el alumno que no quería a su maestra y a la que había hecho llorar muchas veces. El que la ponía en el trance doloroso para ella — que no quisiera castigar nunca — de colocarlo de cara a la pared.

Ante el cuaderno de Solivani lloraba aquella tarde, con el lapicero en la mano. El cumplimiento del deber profesional le indicaba una mala nota; su corazón, asaz magnánimo, se resistía a cumplir ese mandato. Meditó un largo rato y, finalmente, escribió al margen del pésimo trabajo: "Solivani; cada día te portas peor. Mis afanes por guiarte por la buena senda, para que seas en el futuro un hombre de bien, útil a la sociedad y a ti mismo, no fructifican. Indudablemente, Solivani, no quieres a tu maestra. Hoy he derramado lágrimas sobre tu trabajo, pensando en lo incierto de tu porvenir."

★ TRANSCURRIERON unos quince años. Alfredo Solivani, que contaba entonces de veintiuno a veintidós, alejado del hogar paterno, frecuentaba centros de reunión, con malos compañeros, donde se conspiraba contra los bienes del prójimo. Daba sus primeros pasos en la senda del delito, después de librar a su propia suerte a los autores de sus días, cuando más éstos necesitaban de su ayuda.

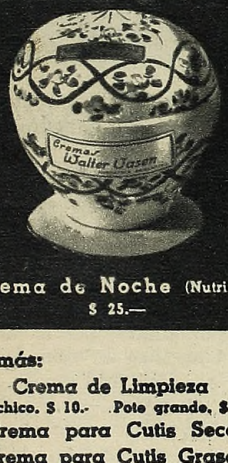
En el clima del vicio y del delito, su corazón endurecíase cada vez más, y por su carácter pendenciero llegaron a temerle sus mismos camaradas de malandanzas. Como no trabajaba y de algo había que vivir, la idea del robo asaltó un día su pensamiento. Fué así que, cierta noche, sin dinero en el bolsillo y sin probar bocado de pan en muchas horas, cerradas para él, definitivamente, las puertas de la casa paterna, concibió el propósito de planear un robo, su primer delito. En busca de una ocasión propicia merodeó por varios lugares, observando domicilios particulares y casas de negocio.

Se detuvo, de pronto, en una es- *(Concluye en la pág. 61)*

¡Cremas de
Walter Vasen!
Una crema para cada cutis;
para cada necesidad;
para cada ocasión...



Del germen de Trigo
La Vitamina "F"
La vitamina que rejuvenece el cutis.
De la Vitamina "F"
la Crema de Noche
WALTER VASEN
La Crema de un experto en belleza que en pocos años logró fama mundial.



Crema de Noche (Nutritiva)
$ 25.—

Además:
Crema de Limpieza
Pote chico. $ 10.- Pote grande. $ 18.-
Crema para Cutis Seco
Crema para Cutis Graso
(protección y base de polvos)
Pote chico. $ 12.- Pote grande. $ 20.-
Astringente. $ 5.- y $ 7.50.
Leche de Belleza.
Frasco: $ 8.- y $ 12.-
Crema líquida para las Manos
El Frasco: $ 6.- y $ 9.-
Crema para Bebés. $ 8.- y $ 14.-
Crema Antisudoral. $ 2.-, 4.- y 6.-

CREMAS
WALTER VASEN
Santa Fe 1097
Pedidos telefónicos: U. T. 42 - 6649
„ interior: contrarreembolso.
y FRANCO INGLESA - BEAUTY SHOP - Farm. PALACE - CEVASCO - FRANCESA, etcétera, y pronto en todas las acreditadas casas del ramo.

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

NECESIDAD DE PRACTICAR DEPORTES



La apatía, la indiferencia para todo aquello que sea deporte o gimnasia, conduce irremisiblemente a un estado de decaimiento orgánico. El cuerpo tiene necesidad de ejercitación continua, puesto que los músculos han sido creados para trabajar.

Cuando el organismo no trabaja lo suficiente, la pérdida del apetito y el malestar nervioso son su lógica consecuencia. Para contrarrestar los efectos de la vida sedentaria que llevamos en la ciudad, durante toda la semana, sobre todo si es que ocupamos un empleo, debemos recurrir a los paseos al campo toda vez que se nos presente la ocasión. Ser socia de un club puede ser el primer paso hacia la actividad física. Lo indispensable es salir, ya sea para hacer "footing" o para practicar tenis, "basket-ball", ciclismo, patinaje, durante unas horas, que significarán para toda la semana una apreciable reserva de salud.

LAS SEIS REGLAS DE LA POSTURA ELEGANTE



Si se desea observar una postura de acuerdo con las exigencias de la elegancia, será preciso cumplir estas seis reglas:

1º Conservar el cuello bien recto, hasta sentir que la parte posterior se estira.

2º Erguir el busto, proyectándolo hacia afuera, pero manteniendo la columna vertebral perfectamente recta.

3º Mantener los hombros hacia atrás y hacia abajo con naturalidad.

4º Contraer el abdomen hacia adentro.

5º Mantener las rodillas bien rectas, sin echarlas hacia atrás.

6º Conservar los pies distribuyendo por igual en cada uno el peso del cuerpo.

En este úúltimo detalle reside el secreto de "caminar con alas" de las bailarinas. Las caderas no deben contonearse de un lado a otro, y es preciso seguir una sola línea al marchar para no caer en el movimiento exagerado. El peso del cuerpo debe pasar suavemente de un pie a otro al ser impulsado hacia adelante.

USO DEL CEPILLO DE BAÑO

No hay nada que limpie mejor la piel y la deje verdaderamente clara, suave y llena de salud, que una buena cepillada durante el baño, ya sea éste de ducha o de bañadera. Y cuando se dice cepillada, quiere significarse verdaderamente una cepillada que quite toda obstrucción a los poros y nos deje una piel que ha sido restregada una y otra vez, con lo que se ha activado la circulación.

Un cepillo de cerdas que se doblan y suavizan al tocar el agua y el jabón no ofrece ayuda para el cutis, pues se requiere un pelo firme y duro, más una rica espuma de jabón, para que los poros queden libres de sus secreciones y puedan respirar libremente.

La inmensa mayoría de los cutis necesitan el cepillo. Al principio quizá la piel muestre sensibilidad, pero una vez que la habituemos experimentaremos verdadero placer al frotarla con vigor en este masaje tan barato y eficaz.

OPORTUNIDADES PARA USAR UN PERFUME



Algo que las dueñas de casa deben aprender es que el perfume no es un elemento exclusivamente lujoso. Un toque de perfume puede alegrar una hora opaca, refrescar el cuerpo cansado y producir una agradable sensación en la persona que llega a la casa.

Naturalmente, no se trata de usar costosos y pesados extractos, que estarían fuera de lugar, sino una loción o una Colonia suave. Los niños son particularmente sensibles a un agradable aroma, y aunque no conocen las razones que los atraen o repelen, sienten una gran satisfacción al acercarse a una madre perfumada. Y, por supuesto, el marido agradecerá que no se guarde todo el contenido del frasco que él mismo regaló, con motivo de una fecha íntima, para ocasiones en que otras personas están presentes.

REGIMENES DE ADELGAZAMIENTO



Es muy difícil, cuando se sigue un régimen de adelgazamiento, no apartarse de él en un día determinado, sea porque comemos fuera de casa o por cualquiera otra circunstancia. En esos casos hay que establecer como principio que todo abandono del régimen debe ser compensado al día siguiente con un régimen un poco más severo.

Las carnes deben ser hervidas o asadas, sin añadirles manteca ni grasa. Una cucharada de las de café, de una rica salsa no picante, rompe la monotonía del régimen vegetariano. El sumo de limón sazona perfectamente las legumbres mientras dura este régimen. Es menester abstenerse de la gimnasia violenta, pues, en efecto, es contraindicado excitar el apetito en un momento en que uno se impone un tratamiento de alimentación reducida. Pero en cambio el régimen debe ser siempre seguido de una gimnasia apropiada, pues hay que devolverles su elasticidad a los músculos cuando ha desaparecido la grasa que los rodeaba.

TINTURA PARA LAS PESTAÑAS

Para las personas a quienes disgusta el empleo del rimmel, es interesante conocer la receta de una tintura para las pestañas, que las obscurece sin dejar aspecto grumoso o empastado. Los componentes son:

Nuez de agalla pulverizada... 15 grs.
Aceite de almendras..... 100 „

LAS QUE TIENEN CABELLOS RUBIOS

Si se quiere evitar que el cabello rubio obscurezca, cosa que ocurre a menudo por efectos diversos, podrá emplearse, al lavarlo, por cada litro de agua que se utilice, treinta gramos de sales de tártaro y el jugo de tres limones.



Los lavados se harán una vez por semana; no es necesario efectuarlos con más frecuencia, y es conveniente elegir para ello un día poco húmedo, lo que garantiza un rápido secamiento.

hallaba otra solución a sus situaciones angustiosas. Tampoco ejercían influencia en él las palabras de aliento, pues se hacía llevar por su debilidad y su incertidumbre. Por momentos percibía influencias desconocidas y oraba mucho delante de la imagen de Santa María de Nazaret. Villacolo no alcanzaba a explicarse el porqué de este fervor místico, pero lo hacía elevando sus sentimientos a Dios Todopoderoso. El nombre de Regina llenaba todo su ser, y una sola cosa para Villacolo era convincente: que Regina estuviese a su lado.

Villacolo sintió que las fuerzas le abandonaban, y se apoyó en el tronco del cedrón que daba al patio. Permaneció un instante así y alcanzó a ver la imagen de Regina con un vestido de moaré amarillo, como cuando había estado de visita en la casa de un hermano suyo, en Béccar. Después escuchó un ruido de carros en la calle y empezó a recobrarse.

La casa había quedado en lo alto de la loma después que desmontaron la calle para empedrarla. Lo que atraía mucho la atención era la reja de hierro oculta detrás del "amor del muro" y el rosal de rosas rosadas, que se levantaba a un costado del jardincito.

Desde aquí se divisaba hasta lejos gran parte de la ciudad con sus casas de paredes blanqueadas.

Villacolo se puso a mirar hacia allí. La mañana estaba clara, y sobre las casas y entre las altas paredes blancas de los edificios alcanzó a distinguir un techo de tejas. Le extrañó mucho ver este edificio viejo, pero como al lado vió la columna de ladrillos de una chimenea, supuso que sería el techo del galpón de alguna fábrica.

VEJEZ

(Continuación de la pág. 5)

La vista del paisaje consiguió distraerlo sólo un momento, porque en seguida lo acosaron los recuerdos de Regina.

QUINCE días después, Regina de Miralles estaba de regreso en su casa. Villacolo le dió las gracias a Nuestra Señora María de Nazaret y a Dios Nuestro Padre, y atribuyó su regreso a una de esas cosas felices en que sólo el Creador sabe por qué ciertas cosas pueden ser posibles.

Regina había sido operada la noche del día mismo que fué llevada al sanatorio, y estuvo dos días en agonía.

— Ha sido un verdadero milagro: los médicos desesperaban salvarla, pero la vida se sobrepuso a la muerte — dijo Germán, abatido de los días pasados en el sanatorio, al lado de su madre.

— Dos días de hemorragia — prosiguió Anita.

Se dejaron caer en las sillas, sintiendo la atracción del hogar, que los llamaba con sus paredes y reposo.

Regina, pálida y débil aún, se sentó en el sofá-cama y se puso a mirar el jardincito a través de la reja de la ventana. Su corazón sentía la felicidad de la casa, a la que había retornado. Sus ojos mortales bien pudieron no haber visto más estas cosas queridas.

— ¿Regaste las plantas? — le preguntó a Villacolo.

— Sí.... sí... — le respondió él, que habiendo oído hablar a Germán y a Anita consideraba razonable que le hubiesen tenido todo en secreto.

— Las hallo un poco secas — añadió Regina de Miralles.

Villacolo experimentaba la alegría de ver de nuevo a Regina en la casa, y su corazón se sentía invadido de dulzura y optimismo. Sentía un temblor, que era de dicha, y todo lo que había sucedido le parecía nada más que imágenes de un sueño brumoso.

— No ha sido vida para mí la que he pasado estos días — le confesó, conmovido.

Regina de Miralles hizo un movimiento lento; estaba empalidecida y la luz le hacía resaltar la piel de sus manos flacas.

— Me lo imagino — le contestó. — Yo no hacía otra cosa más que acordarme de todo lo de la casa: de mis plantas, mis gallinas, mis canarios, y, sobre todo, de ti, Villacolo.

Villacolo tomó asiento a su lado, le pasó una mano sobre el hombro y se sintió atraído por las mismas emociones y recuerdos.

A los costados de la ventana se veía mover las hojas del "amor del muro", las rosas rosadas, la madreselva, cuyo olor se sentía en la habitación, y lejos, hacia el lado del sol de la tarde, las paredes de las casas donde flotaba el humo de las chimeneas.

— Si tú te hubieses ido — le dijo Villacolo, — yo pronto iría a buscarte. No me es posible la vida sin ti, Regina. Cuarenta y dos años de matrimonio no puede ser cosa para que el alma pueda consolarse con el dolor de lo que le es tan necesario.

Villacolo estaba tierno y cariñoso como nunca lo había estado otras veces.

Regina lo escuchaba en silencio, emocionada de verse rodeada de seres queridos y de las cosas de la casa, tantas y tantas veces recordada por ella.

En este momento se escucharon pasos en la habitación contigua, y entonces Villacolo salió de su inmovilidad para secarse las lágrimas...



Atractivo supremo con el NUEVO "Efecto de Pétalo"!

Es admirable la forma en que este novísimo "efecto de pétalo" confiere a la vez colorido encantador ... suavidad exquisita ... lozana tersura a sus labios!

Esta nueva creación exclusiva Tangee está a su alcance en *todos* los tonos del lápiz Tangee. Procúreselo pronto para verse más linda que nunca, con labios que revelan buen gusto ... plenitud ... y rinden corazones!

Use también Coloretes y Polvos Tangee ... ¡ambos tienen el "efecto de pétalo" exclusivo de Tangee!

Lápiz Labial
TANGEE
CON EFECTO de PÉTALO



NOVEDAD! TANGEE "MEDIUM-RED"
Sensacional! ... Un rojo ni muy obscuro ni muy claro ..., Supremo en vistosidad!
Otros tonos favoritos: TANGEE "ROJO-FUEGO"
TANGEE "THEATRICAL" - TANGEE "NATURAL"

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 50)

COCKTAIL DE LETRAS

(Estados y afecciones del ánimo)

1. Ternura
2. Miedo
3. Angustia
4. Alegría
5. Tristeza
6. Resignación
7. Esperanza
8. Desesperación
9. Terror
10. Admiración
11. Llanto
12. Zozobra
13. Risa
14. Pánico
15. Sorpresa
16. Enojo
17. Rabia
18. Inquietud
19. Curiosidad
20. Impaciencia

SABE USTED...

1. Jacopone da Todi
2. Richelieu
3. Al reino animal
4. Balboa
5. En Asia Menor
6. Helesponto
7. Al verde
8. Cerbero
9. Verdún
10. Birli

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

1. Erato
2. Terpsícore
3. Polimnia
4. Clio
5. Melpómene
6. Urania
7. Talía
8. Euterpe
9. Calíope

"Cómo hará Carlos para no despeinarse ni con los ventiladores de la oficina?..."



"Hace lo que voy a hacer yo desde hoy mismo: usa GLOSTORA".



Sobresalga
usted también peinándose con GLOSTORA

Ríase de los ventiladores y del sol y sobresalga por la varonil perfección de su peinado.

Unas gotas diarias de GLOSTORA mantendrán su cabello en su sitio, sin engomarlo ni engrasarlo. GLOSTORA fija el cabello y lo protege, dándole juventud, brillantez y naturalidad.

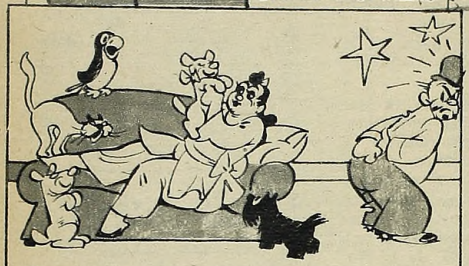


Glostora
DA VIDA Y JUVENTUD AL CABELLO

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

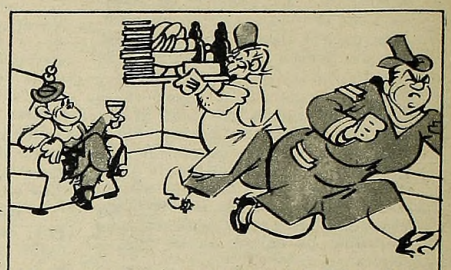




"Erase una dama tan aficionada a los irracionales, que apenas si advertía la presencia de su esposo... lo que acabó por engendrar en el cerebro de éste un plan macabro - antropomorfo."



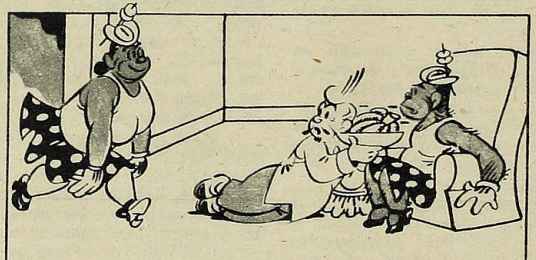
"Dado su gran parentesco zoológico con una personalidad del lugar, consiguióse una mona de Borneo, a la que vistió, calzó y trajo a casa para combatir con las mismas armas el desapego conyugal de su mujer."



"El remedio fué peor que la enfermedad. Enfurecida por los celos, la irascible dama salió a la calle después de romper todos los jarrones de cero noventa y cinco que había en la casa"...



"No faltó quien le aconsejara que fuese a ver a un mago. El que con salomónica sabiduría le aseguró que para conquistar de nuevo el corazón de su esposo debía imitar en todo a la rival en cuestión."



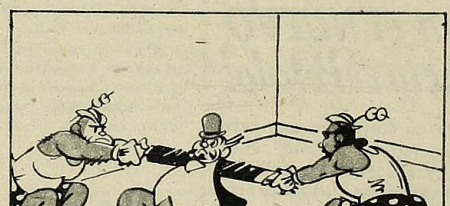
"Largos meses de entrenamiento y aclimatación cuadrumana fueron necesarios a la atribulada esposa para quedar como la mona. Pero ¿quién de ustedes – me pregunto yo – no hubiera hecho otro tanto?"



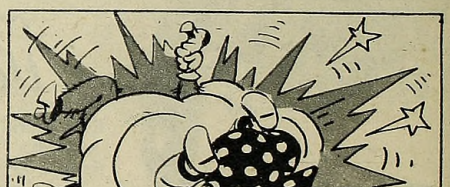
"Y así fué cómo nuestra dama y la mona, ambas poseídas por el mismo afán de superación y conquista, convirtiéronse en dos gotas de agua... Sumiendo al pobre marido en una aterradora confusión."



"¿Cuál de ellas sería la verdadera? ¡Terrible dilema! ¡Y a medida que avanzaban las macacadas, más negro se hacía el enigma!... ¿Cuál de las dos?... ¡Misterio celular en un cerebro martillado por la duda!..."



"Al comenzar a disminuir los plantones frente a los surtidores de kerosene, nos llegó la primavera, y con ella la hora fatal de las definiciones... lo que vino a complicar del todo la situación de nuestro héroe..."



"Degenerando el terrible problema, por vías de hecho, en una descomunal batalla en desmedro del representante del sexo fuerte, que fué el más castigado"...



"Todo lo que pudo la ciencia fué establecer con claridad a quién pertenecían los mordiscones. No así sucedió con el infeliz esposo, que al continuar cegado por el fatal paralelismo"...



"...prefirió la mona a su verdadera esposa. ¿Confusionismo telepático?... ¿Salto atrás?... ¡Chi lo sa! El caso es que éste fué el fin de la esposa que descuidó a su compañero por la afición a los animales."



La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Enriqueta Julia López (Olivos), *Petiso* (Capital) y *Norteño* (Jujuy)

UN lunes 13 puede ser tan fatídico como un martes del mismo nombre, y aun como cualquier otro día de la semana, sea la que fuere la numeración correspondiente, para esos cronistas teatrales que hacen su comentario sobre la base del puro pálpito, sin tomarse ni siquiera el trabajo de llamar por teléfono para que le insinúen cómo va aquello. El señor J. Q., de *El Nacional*, que pertenece a los más aventajados de su gremio por su estilo futurista, en la citada fecha de marzo nos reveló que

"LA DOLORES" SE EXHUMO EN "LA RURAL"



Y nos hizo la circunstanciada crónica de la obra, detallando el desempeño particular de cada uno de los artistas que en ella intervienen, con tal imparcialidad y exactitud que era, no como si uno hubiera ido a verla, porque no podría haber sacado tanto en limpio, sino mucho mejor.

Muchísimo mejor; porque el cronista de *La Prensa*, de menor imaginación, hasta el punto de tener necesidad de ver por sus propios ojos para poder hacer su trabajo, defraudó a sus lectores, ya que sólo pudo decirles ese mismo día:

***Se Suspendió el Estreno de "La Dolores"*, en Palermo**

Bueno, en lo relativo a lo de el "estreno" de "La Dolores" hay que convenir que el prudente redactor de *La Prensa* anduvo un tanto atrasadillo de noticias.

De todo lo cual se deduce la siguiente moraleja: Si vas a Calatayud, o si vas a "La Rural", pregunta por "La Dolores", que es una chica informal para sus comentadores.

●



PUES, justamente el día anterior, o sea el domingo 12, día bien inocente según la cábala, no por eso anduvo más acertado el cronista cinematográfico de *La Nación* al querer lucir su erudición clásica:

Ahora es *"La pródiga"*, *la obra de Calderón de la Barca*, la elegida para ser vertida al cinematógrafo...

¿Quién es el Niño de la Bola culpable de El Escándalo? Porque esto es ya el Final de Norma... Don Pedro Calderón de la Barca, aunque pródigo él en títulos, no tiene ninguno que coincida con "La Pródiga".

Esperemos que el colega se aproxime un poco más, atribuyéndosela a don Pedro Alarcón de la Barca. Entonces bastará desembarcarlo para que obtengamos a través de esa metamorfosis a don Pedro de Alarcón, verdadero autor de la novela, y a quien conviene no confundir tampoco con el otro Alarcón contemporáneo de Calderón (¡perdón!) que era el mejicano don Juan Ruiz de Alarcón y Mendoza, y que le precedió en más de dos siglos.

★

●

UNA novedad sensacional en materia de prácticas sociales la encontramos en *El Trópico* de San Pedro de Jujuy del 3 de febrero:



A los acordes de la marcha nupcial de Mendelsshon entró la novia al templo, *llevada en brazos por el padrino*.

¡Lindas las costumbres tropicales!

Pero antes de aceptar un padrinazgo por aquellas regiones, averiguaríamos primero cuál era el peso bruto de la novia, y si el novio era lector de novelas francesas o de dramas de Calderón, para saber a qué atenernos.

●



EL Día de Jujuy está completamente al día, tanto que el 14 de marzo — pero de 1944, ¿eh? — ya estuvo en condiciones de poder enterar a sus impacientes lectores de esta noticia de última hora, dada a todo lo ancho de la página:

SUSPENDIERON EL TRANSITO ENTRE BERLIN Y LONDRES

Y nos han dejado con el alma en un hilo al añadir:

La medida ha sido adoptada por imperiosas razones militares

Y como no se trata de ningún error tipográfico, sino del resultado de un provinciano sistema de información ultrarápido, el telegrama respectivo corrobora de inmediato:

BERLIN, 13. — Desde el día de hoy las autoridades del gobierno británico han dispuesto que se suspenda por tiempo indeterminado el tránsito de pasajeros entre Londres y esta capital. Se fundamenta la medida en imperiosas razones de orden militar, señalándose que luego se adoptarán otras determinaciones por igual motivo.

¿Qué otras determinaciones serán ésas? ¿Irá a estallar la guerra? Todo es posible. Quedamos esperando el momento en que *El Día* jujeño nos informe que ese tal Hitler del que tanto se habla ha ocupado el lugar del viejo Hindemburg.

●



BABY Face nos demostró desde su sección de *Noticias Gráficas* que es realmente muy "baby" en materia de matemáticas. Fué en la crónica de un baile donde nos lo reveló:

¿Cuántas veces bailamos el tango "Uno"? Ah, pero aquello era *el uno elevado a la quinta potencia*. Claro que siempre queda en "Uno"... *a pesar de las matemáticas*.

No. A pesar de las matemáticas, no. Porque, justamente, las matemáticas nos enseñan que uno por uno es uno, y aunque este "nuevo" uno lo volvamos a multiplicar por uno, se obstinará en seguir siendo uno, aunque repitamos la operación, no ya cinco, sino quinientas mil veces. De ahí las matemáticas deducen, anticoreográficamente, que a "Uno" no hay que darle vueltas.

●



LEONARDO y Miguel Angel nunca se quisieron bien. Geniales ambos y de temperamento tan diverso, tenían forzosamente que chocar. Pero los que somos amigos de los dos, deberíamos tratar de impedirlo, y no hacer como don Rodolfo Bellani Nazeri, crítico de arte y colaborador de *Estampa*, que parece complacerse en aumentar las causas del roce al afirmar, el 6 de marzo:

***En la Gioconda de Leonardo de Vinci*, por ejemplo, se comenta la belleza real de Monna Lisa del Giocondo y de los sentimientos que podían elevar la ya natural elevación de *Buonarotti*.**

Buonarroti — y no Buonarotti — era el patronímico de Miguel Angel, no el de Leonardo. Y como el autor del fresco de "El Juicio Final" detestaba la pintura al óleo, a la que calificaba de "buena para señoritas", es muy verosímil que se indignara si pudiera enterarse de que el señor Bellani Nazeri le atribuye lo que él encontraría también muy adecuado para tapa de dulce de membrillo. (Y que Leonardo nos perdone también a nosotros.)

EL HUMORISTA DE GUARDIA

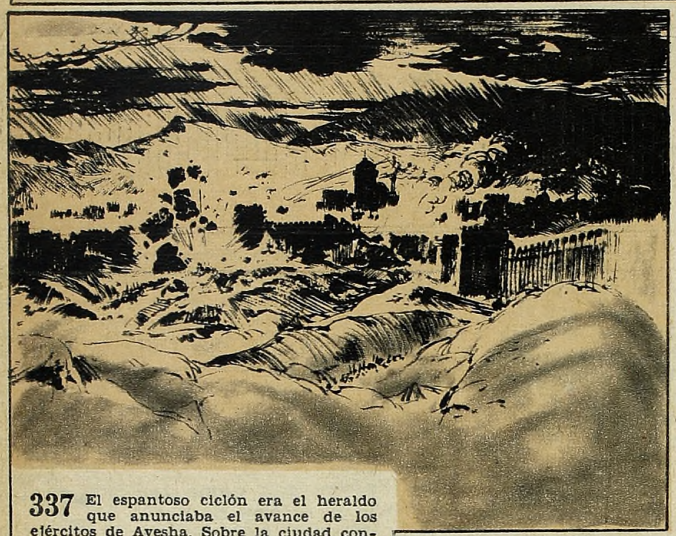
Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

"AYESHA" — (Segunda parte de "ELLA")

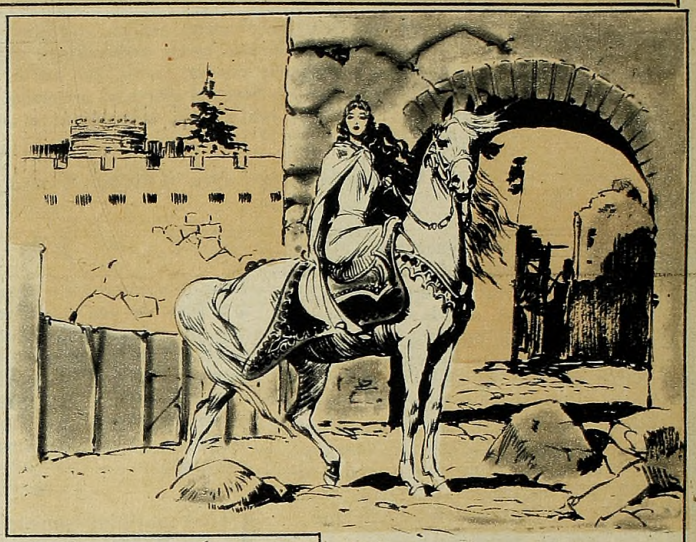
La inolvidable creación de H. RIDER HAGGARD

"LA CIUDAD CONDENADA"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



337 El espantoso ciclón era el heraldo que anunciaba el avance de los ejércitos de Ayesha. Sobre la ciudad condenada, se concentró la lluvia, las obscuras nubes, y el silbido del huracán se hizo oir más fuertemente. De repente, un gigantesco rayo cayó sobre la fortificada muralla haciéndola volar en pedazos. Las explosiones de aquella fantástica artillería aérea se centuplicaron y todas las defensas comenzaron a arder. Los defensores, presa del pánico, huían o se precipitaban en las ardientes llamas... Cuando el ejército de Ayesha tomó contacto con lo que hasta hacía un momento era un recinto fortificado, no encontraron la menor resistencia. Los que no habían escapado, estaban muertos...



338 Ayesha, en una loca carrera de su blanco corcel, llegó hasta la puerta de acceso a la ciudad propiamente dicha. Se había adelantado a sus fuerzas, y allí esperó la llegada de sus capitanes. Despojada de sus velos, dejando ver toda su extraordinaria hermosura, parecía realmente la imagen de una deidad vencedora. Cuando sus soldados la divisaron desde lejos, comenzaron a gritar llenos de entusiasmo: — ¡La diosa! ¡La diosa! ¡Adoremos a Hesea!... — Pero ya Holly y algunos sacerdotes habían llegado hasta el lugar en que Ayesha los esperaba. Nadie había sufrido el menor daño y aquella fulminante victoria se había logrado sin que praácticamente un solo hombre de Ayesha se hubiera visto obligado a combatir...



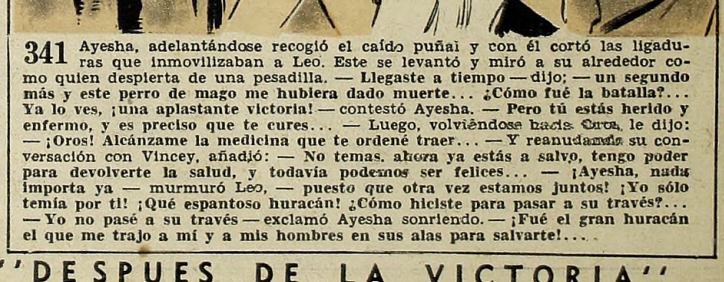
339 Al reunirse con Holly y los suyos, Ayesha espoleó vivamente a su caballo y emprendiendo rauda carrera a través de las desiertas calles, se dirigió al palacio de Atene. Una inmensa angustia pesaba sobre su corazón. Sabía que su amado Leo se hallaba en peligro de ser asesinado y que solamente su rápida acción podía darle una probabilidad de salvarlo. — ¡Holly! ¡Holly! — gritaba Ayesha en medio de la loca carrera. — ¿Llegaremos a tiempo? ¡Si Atene se ha atrevido a dañarlo, pobre de ella! ¡Mi venganza será espantosa! — Y apretando los dientes ante esa idea, volvía a espolear a su corcel, que era como una exhalación por las calles de la ciudad condenada...





340 No se había equivocado Ayesha. Al penetrar en la sala del trono del palacio de Kaloon, vieron a Simbri que levantaba un puñal sobre el pecho de Leo. Este, herido, miraba retadoramente al mago. A sus pies yacía la Kania Atene, muerta. Un gesto de Ayesha hizo caer el puñal de la mano de Simbri, que por un instante permaneció inmóvil, como convertido en piedra...





341 Ayesha, adelantándose recogió el caído puñal y con él cortó las ligaduras que inmovilizaban a Leo. Este se levantó y miró a su alrededor como quien despierta de una pesadilla. — Llegaste a tiempo — dijo; — un segundo más y este perro de mago me hubiera dado muerte... ¿Cómo fué la batalla?... Ya lo ves, ¡una aplastante victoria! — contestó Ayesha. — Pero tú estás herido y enfermo, y es preciso que te cures... — Luego, volviéndose hacia Oros, le dijo: — ¡Oros! Alcánzame la medicina que te ordené traer... — Y reanudando su conversación con Vincey, añadió: — No temas, ahora ya estás a salvo, tengo poder para devolverte la salud, y todavía podemos ser felices... — ¡Ayesha, nada importa ya — murmuró Leo, — puesto que otra vez estamos juntos! ¡Yo sólo temía por tí! ¡Qué espantoso huracán! ¿Cómo hiciste para pasar a su través?... — Yo no pasé a su través — exclamó Ayesha sonriendo. — ¡Fué el gran huracán el que me trajo a mí y a mis hombres en sus alas para salvarte!...

En el próximo número: "DESPUES DE LA VICTORIA"

Resumen de Nuestra Historieta "AYESHA"

Años hacía que Horacio Holly y Leo Vincey habían vivido la trágica aventura de las cavernas de Koor. Mucho tiempo hacía que los dos amigos se habían retirado a una casa de Cumberland, esperando en aquella soledad que se cumpliera la promesa de ELLA, la amada inmortal de Leo Vincey, quien le había prometido volver después de la trágica experiencia que la había convertido en una horrible momia de dos mil años. Pero aquella misma noche Leo Vincey relata a Holly el sueño que ha tenido: Ayesha se le ha aparecido, y llevándolo en un largo vuelo a través del espacio, ha terminado por detenerse sobre una alta montaña, la cual termina en un pico que tiene la forma de la "cruz ansata", o sea el símbolo de la vida de los antiguos egipcios. Entonces ambos resuelven partir en busca de ELLA.

Después de dieciséis años de vagar por las soledades y desiertos del Tibet, Holly y Vincey llegan a un monasterio de lamas, quienes lo reciben amistosamente. Viviendo ya en el monasterio, descubren un manuscrito en el que se habla de una sacerdotisa inmortal que cierto pueblo de los alrededores adoró, hace siglos, bajo el nombre de "HES" o "HESEA".

Después de algunas aventuras, desde un pico cercano al monasterio, Holly y Vincey, una noche, descubren con gran emoción la presencia de un lejano rayo de luz que, iluminando la cima de un monte, les muestra el símbolo de la "cruz ansata".

Desde ese instante sólo piensan en llegar hasta la misteriosa montaña. Y en los primeros días de la primavera, Holly y Vincey abandonan el monasterio.

Luego de varias incidencias, ambos caen en una corriente de agua que los arrastra hasta la orilla opuesta. Y allí, a punto ya de ahogarse, son salvados por una extraña pareja compuesta por un anciano y una mujer de deslumbrante belleza, y que resultan ser el mago Simbri y la Khania Atene, esposa del Khan de Kaloon, quienes los guían rumbo a la ciudad de Kaloon.

Durante el viaje, y ya cerca de la ciudad, sienten los aullidos de una feroz jauría y ven a un jinete perseguido por ella. El mago Simbri les dice que son los "mastines de la muerte", que el Khan de Kaloon emplea para eliminar a los criminales.

Horas después los viajeros llegan al palacio de Kaloon y el mago Simbri invita a los extranjeros a comer en sus habitaciones. Durante la comida, Simbri les revela que, según el horóscopo consultado por el mago, Leo Vincey matará al Khan Rassen. Al día siguiente el Khan propone a Leo y Holly ayudarlos a fugarse. Ellos aceptan y se inicia la huida. Después de alejarse durante todo el día, Leo y Holly descubren que Rassen los ha traicionado, untando los cascos de los caballos con una substancia aromática capaz de dejar una huella susceptible de ser seguida por "los mastines de la muerte". Poco después el Khan los alcanza con sus perros, y comienza la lucha. La jauría es dispersada y el Khan muere a manos de Leo. Después de algunos incidentes, continúan su marcha hacia la Montaña Sagrada, y en el camino se les aparece una extraña figura: una especie de fantasma cubierto de velos blancos, que les sirve de guía y los conduce hacia el templo de La Montaña Sagrada, en compañía de un sacerdote llamado Oros.

Una vez allí, el sacerdote Oros relata el modo cómo Ayesha llegó al templo de la Montaña Sagrada. Pero ante la duda de Atene, que también asiste a la reunión, Ayesha, para demostrar su identidad, se despoja de sus velos y se deja ver en toda su espantosa vejez.

Humillada y vencida, cae de rodillas y comienza una larga oración. Un prodigio ocurre entonces. Ayesha se transforma y recobra su primitiva belleza.

Pocas horas después de la "reencarnación" de Ayesha, ésta conduce a Leo al templo, donde se celebra una ceremonia.

El acto es interrumpido por la llegada de un emisario de Atene que le lee una declaración de guerra, en la que profetiza su propia muerte, la destrucción de Ayesha y la ruina del país de Kaloon.

Iniciada la marcha contra el país de Atene, los ejércitos de Ayesha hacen su primer alto y se disponen a descansar en vísperas de la gran batalla.

Durante esa tregua, Leo es secuestrado por los hombres de Atene. Ayesha, sedienta de venganza, da la orden de ataque al amanecer del día siguiente.

Usando de sus poderes mágicos, hace que una espantosa tempestad siga a sus tropas para caer sobre la ciudad de Kaloon.

El alumno que no quería a su maestra

(Continuación de la pág. 55)

quina. Había notado que una mujer abandonaba su domicilio después de haberse cerciorado de que la puerta quedaba bien cerrada, señal de que no dejaba custodia en ella.

Solivani esperó un rato, dando tiempo a que la mujer se alejara. Luego llamó a la puerta, para comprobar si quedaba alguien en la misma. Nadie respondió al llamado. Observó un instante la calle, desierta en ese momento, y sumida en la oscuridad, que hacían más densa los árboles. Alentado por esa circunstancia, forzó la entrada con una llave ganzúa y entró, cautelosamente. No obstante la temeridad que lo caracterizaba, un ligero temblor estremeció su cuerpo y avanzó hacia el interior con paso inseguro, como si una mano invisible le tirara de la ropa para impedirle avanzar.

Sigilosamente, penetró en la sala, modestamente amueblada e iluminada a medias por un velador eléctrico. Observó los muebles con extraña curiosidad, como si en ese instante se hubiera alejado de su mente la idea que lo había llevado allí. De rato en rato aguzaba el oído al percibir rumores de pisadas en la calle.

Finalmente, decidióse a violentar uno de los muebles con la esperanza de hallar dinero en él. La realidad lo desilusionó: no contenía más que libros y papeles. Era una biblioteca.

—¡Bah! ¡Para qué sirve todo esto! ¡Hay gente que pierde el tiempo leyendo! Yo no vine a eso...

Sus manos tropezaron con una fotografía, amarillenta ya por la acción del tiempo, en la que aparecía un grupo de colegiales. La acercó a la luz y leyó al pie de la misma: "A su querida maestra de primer grado, Elvira Troisi, le dedican sus alumnos este recuerdo."

—¡Casualidad!... Recuerdo que mi maestra de primer grado se llamaba Elvira.

Acercó más a la luz del velador la fotografía y buscó ansiosamente entre los alumnos que se hallaban en ella. Se estremeció. Las manos le temblaron. La fotografía rodó por el suelo. Parecióle oír una voz que le gritaba: "¡Deja eso, profano. Llévate todo lo que te rodea, pero eso no, que es sagrado!". Volvió la cabeza: temeroso por primera vez; pero no había nadie. La voz se había alzado en su interior y le remordía la conciencia.

No obstante su estado de ánimo, tomó la fotografía, no pudiendo resistir a la tentación de contemplarse en ella. Allí estaba con su guardapolvo blanco, su moñito azul, sus pantalones cortos, junto a la maestra, que lo tenía asido de una mano, como si temiera que se apartara de ella. Entonces resonaron en su oído las palabras que ella le había dicho tantas veces: "Tú no quieres a tu maestra." Sintió en ese instante que se le humedecía el rostro: estaba llorando. ¡Solivani lloraba!

Puso los libros en su lugar, la fotografía en su sitio. Luego tomó un retrato de la maestra que se hallaba sobre la mesa de luz y lo guardó cuidadosamente en el bolsillo interior del saco, como quien guarda una reliquia; escribió algo en una hoja de anotar que halló a mano y se alejó.

Cuando Elvira Troisi regresó a la casa sus ojos tropezaron con estas líneas:

"Entré aquí para robar; pero no pude hacerlo porque estaba de custodia el recuerdo de mi maestra. Sólo me llevo su retrato. Contemplándolo, apartaré de mi pensamiento ideas como las que me asaltaron hoy. Alfredo Solivani."

Solivani volvió a hacer llorar a su maestra; pero esta vez de satisfacción.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 70)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

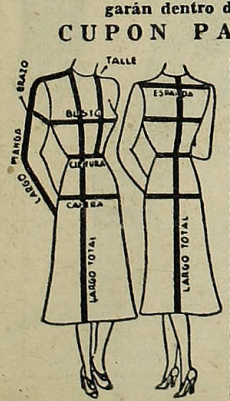
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F. C.....
Provincia .....
.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA

(Continuación de la pág. 15)

míamos de él hasta hartarnos.

Con irreprimible emoción quitábamos el basto lienzo, hecho especialmente para Su Majestad el Pan, y ciñendo a éste con el brazo, hasta oprimirlo contra nuestro pecho, cortábamos una rebanada. Y esto que agrego aquí parecerá una tontería, pero es exacto: el mejor gusto del pan depende de la rebanada. Una gruesa se diferencia notablemente, en el sabor, de una más fina.

Alguien que regresó hace poco del Mediterráneo me contó que los prisioneros de los alemanes se quejaban del pan que se les daba en Africa, sencillamente porque las rebanadas eran demasiado delgadas.

El pan más saludable es el integral, así como el elaborado con harina de trigo molido a piedra. Este procedimiento de molienda casera parece retornar en Europa, después de años de olvido.

El sabor y la calidad del pan corresponden exclusivamente a cada nacionalidad, ya que de país a país es fácil observar considerable diferencia en las harinas y el procedimiento de elaboración. El *pane di grano* y el *panettoni* de Italia, por ejemplo, son excelentes; el *pain de menage* francés es también muy bueno, aunque en realidad el mejor pan que se comía en Francia procedía de Auvergne y sólo podía conseguírselo en París en las carnicerías, porque las panaderías y comercios similares no lo vendían.

El pan *ordinaire*, o *bis*, como le llaman los franceses, blanqueado hasta la exageración, nunca me atrajo. La familia Dreyfus tenía en Francia el monopolio de producción de este pan blanco, que en cada hogaza vendida le dejaba una ganancia de un cuarto de céntimo. Es fácil imaginar cuál sería la fortuna de esta familia, calculando que al año se vendían billones de hogazas.

Las satisfacciones que el pan me ha deparado siempre no han logrado saciarme todavía, aunque me atraigan otros alimentos en igual forma. Todas las combinaciones que se hagan con él me parecen aceptables. Con leche, por ejemplo, es un alimento tan complejo y saludable, que conservará intacta la salud de cualquiera aunque no coma otra cosa en toda su vida. También es sano y agradable con vino, costumbre muy generalizada entre los napolitanos. ¿Y no ha probado usted, lector, las uvas con un trozo de pan de centeno bien fresco? Es algo delicioso que brindará a su paladar una de las más gratas sensaciones.

PARA LA GENTE MENUDA

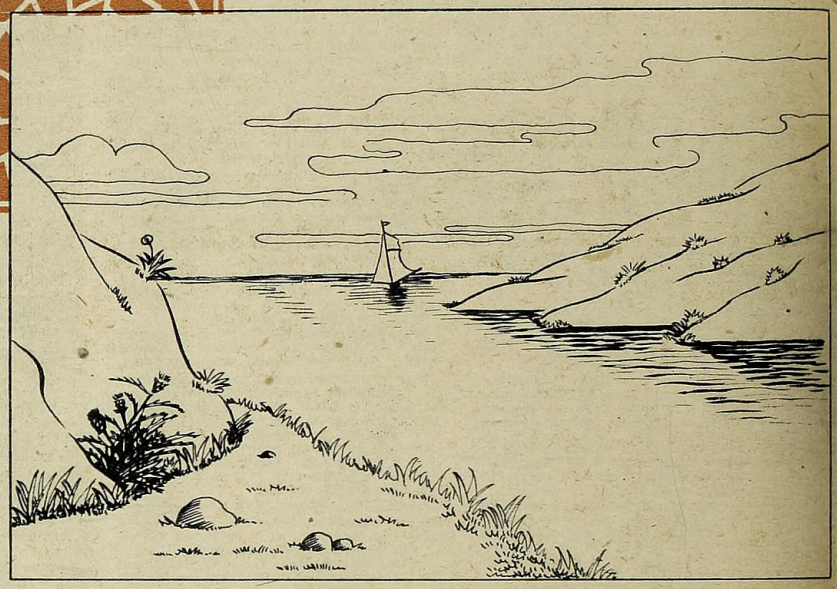
(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

¿QUE HAY AQUI?

Escondido entre el conjunto de líneas se encuentra la figura de un alimento muy común. Les corresponde a ustedes llenar con un lápiz las líneas sobrantes hasta que se destaque claramente. Observen el grabado con atención, y manos a la obra.

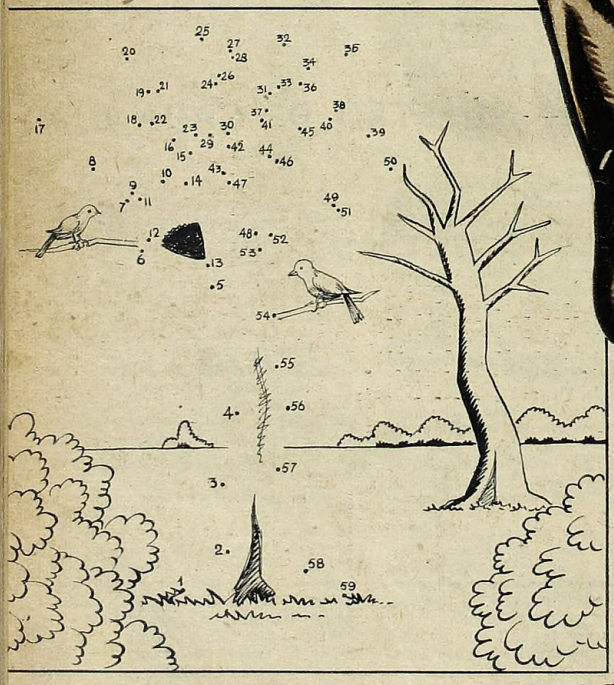
FIGURA PARA RECORTAR Y ARMAR

Primero, tienen que pegar el grabado sobre un cartón grueso, y luego recortarlo cuidadosamente. Doblan después la aleta horizontal por la línea de puntos y pegan las pequeñas, marcadas con la letra B, sobre las indicadas con la A. Seca ya la goma, podrán parar la figura, que les servirá de adorno en el cuarto de juguetes.



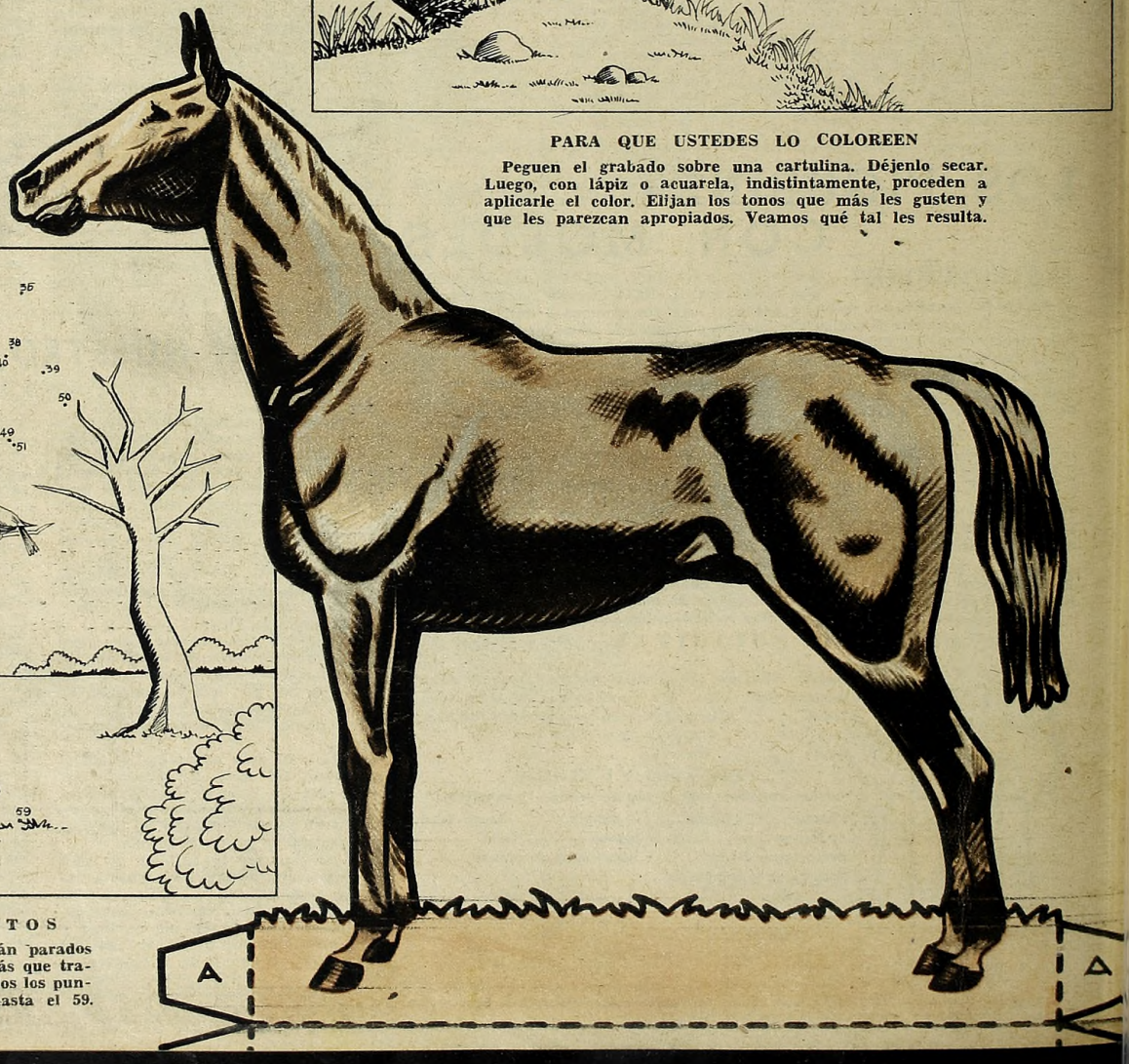
PARA QUE USTEDES LO COLOREEN

Peguen el grabado sobre una cartulina. Déjenlo secar. Luego, con lápiz o acuarela, indistintamente, proceden a aplicarle el color. Elijan los tonos que más les gusten y que les parezcan apropiados. Veamos qué tal les resulta.



UNAN LOS PUNTOS

Si quieren saber dónde están parados los dos pajaritos, no tienen más que trazar una línea que pase por todos los puntos numerados, desde el 1 hasta el 59.



LA COCINA DE "EL HOGAR"

Por ALCIRA

BOMBONES DE NUEZ

Ingredientes: *Dos claras, una taza de nueces molidas muy finitas, azúcar impalpable, medio quilo de chocolate cobertura, una pizca de vainillina, unas medias nueces enteras.*

Preparación: Poner en un tazón las claras y las nueces molidas, revolver con cuchara de madera y agregar tanta azúcar impalpable como fuera necesario para formar una pasta consistente. Trabajar bien con cuchara de madera y agregar la vainillina. Volcar la preparación sobre un mármol, estirarla con el palote, dejándola de un centímetro de espesor, y con un cortapasta redondo y chiquito cortar los bombones. Dejarlos secar. Cortar el chocolate cobertura en laminitas, colocarlo en un perol y disolverlo a baño maría. Dejarlo entibiar y pasar entonces los bombones, uno por uno, con la ayuda de un tenedorcito. Colocarlos sobre papel blanco y antes de que se sequen acomodar sobre cada uno una media nuez.



CARAMELOS DE CHOCOLATE

Ingredientes: *Ochocientos gramos de azúcar refinería (en panecitos), dos cucharadas de glucosa, seis barritas de chocolate rallado, cuatrocientos gramos de crema de leche, una tacita de leche.*

Preparación: Poner en un perol, si fuera posible de cobre, el azúcar, la glucosa, la leche y la crema. Colocar sobre fuego fuerte, revolver con cuchara de madera y cuando comienza a hervir agregarle el chocolate rallado. Seguir revolviendo y dejar hervir hasta que llegue a punto de bolita blanda. Volcar entonces la preparación sobre un mármol ligeramente enmantecado, y cuando esté casi fría, cortar en cuadritos. Dejarlos enfriar completamente y envolverlos, uno por uno, en papel impermeable. Para que la preparación no se desparrame sobre el mármol se colocará alrededor cuatro reglas enmantecadas, si es que no se dispone del rectángulo especial.





Cristalería Inglesa

FENIX

PARA EL HORNO, LA MESA Y LA HELADERA

PRODUCTO BRITANICO

ES TRANSPARENTE Y SE CONSERVA TRANSPARENTE
FENIX

Los fabricantes del "FENIX" lamentan que la guerra no les permita mantener completo su surtido. Cuando vuelva a reinar la paz "FENIX" será nuevamente la delicia de toda buena mesa.

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO
DISTRIBUIDORES EN ARGENTINA Y URUGUAY
REPETTO & Cía., Bmé. Mitre 1689, Buenos Aires

La Página del Buen Humor

Por CANDIDO

REFLEXIONES

Cuando más falta nos hace un día de fiesta es al día siguiente de un día de fiesta.

La televisión podrá ser algo maravilloso..., pero jamás tendrá el encanto del ojo de la cerradura.

Un anillo de compromiso no siempre significa que la novia tiene el casamiento en la mano.

El amor es como un festival de box. Por regla general las preliminares son mejores que la pelea de fondo.

Un hombre nunca tiene dificultades al perseguir a una mujer. Es después que la ha alcanzado cuando éstas comienzan.



—¡Qué cosa más graciosa le ocurrió a mi madre en Córdoba!
—¡Pues yo creía que tú habías nacido en Tucumán!

●

¡HASTA EN ESO!

Aquel tacaño tenía que sacarse un diente y fué al dentista. Se sentó en la silla y le preguntó:
—¿Cuánto me cobra por sacarme un diente?
—Dos pesos.
—Tome uno. Aflójelo un poquito nada más.

●

CUESTION DE DIGNIDAD

Tenía orgullo aquel ladrón. Fué al dentista, se sentó en la silla y le pidió que le arrancase una muela.
—¿Cuál? — le preguntó el dentista.
—¡Averigüelo usted mismo! — le contestó el ladrón. — Yo no soy ningún delator...

AL PIE DE LA LETRA

La familia Pérez decidió pasar aquel domingo en el campo. Al salir, muy de madrugada, la señora dejó un papelito en la puerta destinado a los proveedores, que decía así:

Hemos salido. No dejen nada.

Al regresar por la noche la familia se encontró con la casa desvalijada. Todo cuanto de valor poseían había sido robado. Y en la puerta encontraron otro papelito que decía:

Gracias por el consejo. Creo que no hemos dejado nada.

●

—¡Es inútil! ¡En el fondo de todas las cosas hay una mujer! — decía aquel hombre mientras sacaba a la suya del pozo en que se había caído.

●

MANERAS DE DECIR

Bien mirado, una cosa es decirle a una mujer que cuando nos vemos en sus ojos el tiempo se detiene, y otra muy distinta es decirle que su cara es de esas capaces de hacer detener un reloj.

●

Era un tipo inservible. No sabía hacer nada. Probablemente nunca llegaría a saber hacer nada. En realidad, cuando nació, lo que debió hacer su mamá fué soltarlo a él y quedarse con la cigüeña.

●

Había bebido tanto aquel individuo, que cuando los mosquitos lo picaron murieron por intoxicación de alcohol.

●

¡No hay vuelta que darle! De todos los métodos empleados para la pena capital, la guillotina es la que va a la cabeza...



—¡Papá, qué fuerte es abuelita! ¡Acabo de ver que se arrancaba todos los dientes de un solo tirón!

●

Juan salió a remar. Si entiende de remos tanto como él dice, a estas horas debe estar remando. Pero si no entiende de remos tanto como dice, a estas horas debe estar nadando.

●

—Aféiteme la cabeza...—dijo el amarrete al peluquero cuando se enteró de que un corte de cabello costaba sesenta centavos y una afeitada veinte.

ESTO ES CIERTO

Una pareja de recién casados se delata por los siguientes detalles:

- **El esposo siempre ofrece su brazo a la esposa.**
- **El esposo siempre está afeitado y limpio.**
- **El esposo consulta a cada momento su reloj, probablemente para calcular cuánto les resta todavía de luna de miel.**
- **Cuando se hospedan en un hotel, él pone la expresión "y señora" en letras mucho más grandes que su nombre.**
- **Y ella... Ella jamás se olvida de preguntarle cuántos terrones de azúcar debe ponerle en el café.**

ERA MEJOR ASI...

Cariñosamente tomados del brazo, los dos enamorados caminaban por la calle; él quería darle un beso, pero ella se resistía, pudorosa.

—¿Aquí, en la calle? ¡No, eso no estaría bien!

Entonces el enamorado recordó que en las estaciones del ferrocarril muchas parejas se besaban al partir el tren cuando alguno de los dos quedaban en el andén. Bien que eran besos de despedida, ¡pero eran besos! Decidieron ir a Retiro. Llegaron, se instalaron cerca de un tren que estaba a punto de partir, y confundidos entre las demás personas que se despedían, se besaron. Partió el tren y ambos quedaron en tierra. Como la treta dió buen resultado, se trasladaron a otro andén y media hora después, al partir el otro tren, repitieron el juego. Y así estuvieron durante tres o cuatro horas hasta que, al fin, un empleado de la estación, que los había estado observando, se les acercó muy amablemente y señalándoles la estación del subterráneo que está en el hall, les dijo:

—Oigán, ¿por qué no van allá abajo? Los trenes del subterráneo salen cada minuto...



—Acaban de contarme algo vergonzoso sobre tu marido.
—¡Dímelo! Hace tiempo que necesito un sombrero nuevo...

●

—¡Despierta! — le ordenó la esposa. — ¡Estás hablando en sueños!
—¡Pero mujer! — se quejó él — ¡Ni siquiera esas pocas palabras me permites decir!

●

Hablaba tan bien el esperanto, como si hubiese nacido allí.

●

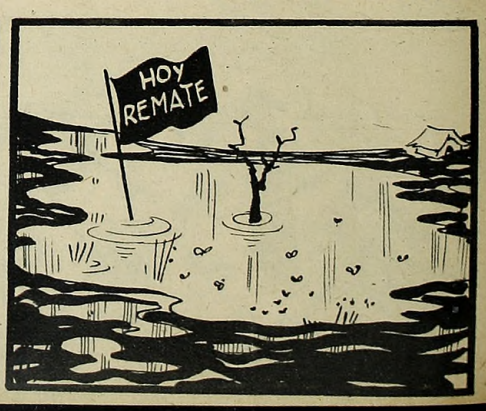
—¿Vas a la fiesta que mañana por la noche ofrecen los Pérez?
—No. Hoy mismo tengo que ausentarme.
—A mí tampoco me invitaron.

SINTESIS

"Pichincha" Por WILLYS









LA INTRUSA

Por VICTORIA JOUBERT

CUANDO llegué a lo de Larronde, Mangacha ya estaba. Se me había adelantado. Ignacio salió a mi encuentro:

—¡Querida Juanita! — Y al tomarme las manos, susurró: — ¡Amor!

—¿Soy la primera que aparece?

—No; han venido el viejo, Mangacha...

—Basta.

Siento en la epidermis la proximidad de Mangacha. Es una de esas personas que tienen "sus puntos de vista". Esto es, los que improvisa apenas alguien expone la menor cuestión. Da la coincidencia que siempre está en desacuerdo con los que no tenemos influencias. Vive cultivando la ilusión de un ascenso, cualquiera sea el puesto que en la fecha desempeñe, y esto la hace ultrasensible a la más remota alusión a sus probables beneficios; y siendo difícil seguirla por los vericuetos de tales cálculos de probabilidades, ocurre que haya de chocarse con ella a cada rato.

Y sean esas u otras las razones, o esté yo sugestionada por la lectura de filósofos hindúes, noto que crea a su alrededor una atmósfera hostil. "Lo último que me conviene un mediodía como el de hoy, en que debo almorzar en lo de Larronde en mi flamante calidad de prometida de Ignacio", pensé.

Veinte veces he compartido antes la mesa de los Larronde; iba allí con igual naturalidad que a visitar a las demás amistades. Sin ningún arreglo especial, ni frases estudiadas, ni nervios.

Me atendían con sencillez afectuosa, y al irme, nos despedíamos cariñosamente.

—Están esperándote en la sala — me previno Ignacio al ver que yo me encaminaba hacia el comedor.

—Oh, querido, ¿no es muy solemne?

—Lo son las circunstancias. Sin duda, han procurado ponerse a tono.

Aquello me dió mala espina.

Evidentemente, no era a la Juanita habitual a quien se disponían a recibir.

Hice un repaso mental de mi *toilette:* el vestidito de hilo banco, los zapatos con taco bajo, la cabellera suelta y lacia. Nada lujoso, ningún detalle llamativo.

Tranquilizada al respecto, casi empecé a sentirme dueña de mí misma. Nadie sabe en cuántas ocasiones se invocan a los sastres y a las modistas tutelares.

Aparecimos del brazo ante la plana mayor de los Larronde. Fuí mirada de arriba abajo.

Nada me hubiera extrañado si Ignacio nos señalase correctamente en plan de presentaciones sociales, pese a conocernos de antiguo todos los reunidos.

Gritó:

—¡Aquí está Juanita!

Y me pareció que su vozarrón alegre retumbó en un abismo de objeciones.

¿No traía un saludo preparado?

¿No acostumbraba averiguar el menú?

—Siéntate.

Hice un esfuerzo hasta vencer los efectos paralizantes de la actitud ceremoniosa de los Larronde.

—¡Qué absurdo! — exclamé. — ¿Cuándo me han reservado un lugar en el sofá? ¿No saben que me gusta charlar caminando?

Se hizo un silencio.

Luego, de alguna parte, salió un remoto:

—¿Y tu familia?

A lo que tuve la suerte de que el mucamo me impidiera contestar.

—La señora está servida — anunció.

—¡Espléndido — comenté, — es un bocado exquisito! Vamos ya a comerla.

La ancha y clara sonrisa de Ignacio hubo de borrarse también. Del lado de Mangacha hablaron algo de frases inoportunas. Me vencieron. Lo vi en los ojos de Ignacio. Después... No sé.

Según relatos de Ignacio, estuve muy incorrecta.

Parece que por instinto defensivo hice frente a Mangacha, y nos lanzamos en una tremenda controversia, que lógicamente todos consideraron de pésimo gusto.

¿A quién culpar? ¿Por qué organizaron la escena de esa manera? ¿Quiso alguien destacar que mi posición sería la de una intrusa?

En ese caso, el propósito fué alcanzado. Ya no me conduje nunca como la muchacha que anhela ganarse los afectos de sus nuevos parientes.

Ignacio ha de haber pasado malos ratos.

Se propuso lucirme, exhibir los atractivos que él descubría en mí. Y seguramente le dolieron o quizá compartió las opiniones adversas que provoqué en su gente.

Luego nuestras relaciones siguieron su curso corriente, y hoy leo el diario a mi suegro, escolto a mi suegra en el cinematógrafo, doy unas puntadas en la labor de Mangacha y a escondidas proporciono cigarrillos a los hermanos menores de Ignacio. Pero nada es como pudo haber sido. Ignacio interviene con ánimo apaciguador apenas empieza a conversarse de algo interesante. Tiene conciencia de haber introducido en el hogar un elemento de discordia. ¿Lo soy, en realidad?

Ya es bastante penoso tener que interrogarme sobre el particular, y a menudo lo hago. Voy dejando de mostrarme espontánea. Compongo mis actitudes, medito mis palabras. Llegaré a conducirme impecablemente.

¿Y si entonces Ignacio me deja de querer? El no eligió un manual de compostura, sino una chica despreocupada y un tanto irrespetuosa...

Si encuentra a otra así y no es sometida a protocolos, acaso la compare con la Juanita que ahora bosteza su malhumor y olvide que me he transformado contra mi voluntad para ajustarme a las exigencias de los Larronde. ¡Los Larronde, tan simpáticos con todo el mundo, tan cordiales y bromistas conmigo mientras no tuvimos motivos para intentar un mayor y más íntimo acercamiento! ¡Aquel almuerzo famoso! ¡Ah, si ellos y yo lo pudiéramos borrar de la memoria! Volverían los Larronde a celebrar mis despropósitos como cuando era una extraña!

¡Ah, si el mucamo anterior, antes de retirarse, no hubiese contado al actual que yo soy una criatura insensible a las mejores tradiciones del bien recibir invitados, éste no me atendería con el consiguiente desdén!

Elizabeth Arden



Una Pequeña Pareja



Basta una pequeña pareja para salvaguardar la belleza y esta pequeña pareja no ha de faltar en el tocador de ninguna mujer.

Cleansing Cream y Skin Tonic deben estar presentes por la mañana y por la noche, para realizar una profunda limpieza del cutis y refrescarlo. Deben ser usados también antes de cada maquillage, para que el rostro lo reciba libre y dispuesto.

Y si tan sencillo consejo se cumple fielmente, se verá cómo una pequeña pareja hace el milagro de renovar día tras día, la delicia de un cutis perfecto.

Cleansing Cream . . . . . $ 5.50
Skin Tonic . . . . . $ 5.50

HARRODS

Salón Arden de Tratamientos de Belleza - Primer Piso
Gabinete Arden de Consultas - Planta Baja

Florida 877

Cartas de Nueva York



- **Crítica y defensa.**
- **Almuerzo entre rejas y parras.**
- **La severidad de la cuaresma.**
- **Turistas precavidos.**
- **El ángel que se escapó.**
- **Regreso a Nueva York.**

Córdoba, marzo de 1944.

QUERIDA MARIA:

LEO tu carta otra vez y me detengo en aquello: "desde que me escribes de Córdoba encuentro constantes las mismas palabras, las mismas descripciones. Parecería que te has prendido como una hiedra de un rincón y me hablas de él". Tienes razón, pero no mucha. No escribo, María: hablo, y te cuento la verdad de lo que veo. Si vuelvo a ver lo mismo o cosa parecida, busco otra vez las palabras que dije, para repetirlas, porque ellas reflejaron lo que el paisaje o la caza o la historia me indujeron. Y yo quiero a las palabras tanto, como para no abandonarlas por haberlas ya usado. Y Córdoba tiene un paisaje, un murmullo, cuyo eco vibra en las sierras, en las ciudades, en los pueblos y en los rincones todos de la provincia añeja y señorial. Y no puedo variar la fidelidad del eco, puerilmente, por vanidad, por querer exhibir un vocabulario rico que no siempre expresaría lo que quiero decirte. ¡Ese sería trabajo de escritores, amiga!

No me atrevo a contarte que almorcé en una casa vieja con patio y parra, con pozo y brocal de hierro finamente trabajado, con paredes anchas y ventanas angostas, exiguas, sórdidas, con barrotes exagerados que las resguardaban de asaltantes que no pasarían por él en vano... No me atrevo porque ya te he pintado casas iguales, es que todas se parecen, como se parecen ahora las muy modernas con fachadas lisas y colores uniformes. Sólo que aquéllas, viejas, conservan cada una su historia y éstas, nuevas, carecen de historia. ¿Sabes qué comí?: locro y humita y empanadas. Pero me advirtieron que no eran recetas comunes, porque estando en vigilia era locro, humita y empanadas frugales, con verduras, agua y trigo solamente.

Los templos tienen la fría desnudez de la Cuaresma; las galas están ocultas bajo telones violetas o negros, de pronto alguno no alcanza para cubrir y se asoma una columna de madera laboriosamente tallada con ángeles que han quedado sujetos por las alas y no pueden volar más lejos. En ese rincón convergen las miradas de los fieles y cada uno con sus pensamientos se distrae en la meditación. Es más tarde, en la tertulia, cuando muchos confiesan la disipación mental sufrida durante el oficio, porque hay que comentar, hay que conversar: — "¿Se ha fijado usted en aquella parte del altar de San... que ha quedado sin crespones? ¡Qué bonita es la cara del ángel que adorna el capitel! Nunca lo había observado. Las manos perfectas, pero no tiene piernas porque medio cuerpo ha quedado adentro del gran bloque..." — "¡Ah! ¿Lo vió usted? Pero si ayer, durante la misa, pensaba precisamente que aquello era una rara escultura, cuerpo de fauno y cara de ángel..." — "Yo nunca miro esas cosas, mi recogimiento habitual lo impide, pero, en efecto, critico la negligencia del sacristán que todavía no ha tenido tiempo para enmendar su error y cubrir aquellos dorados que en Cuaresma quedan tan fuera de lugar", dice una dama. Y alguien más joven comenta: — "Cada mañana miro al angelito y es tan picaresca su expresión tan movida, que según le dé la luz, las sombras van transformando su risa en llanto. ¡Pobrecito el ángel, no siempre está contento!"... El ángel que se escapó en Cuaresma, podría llamárselo.

Otra vez se ha volcado en las sierras y en la ciudad el ejército de turistas que llegan para Semana Santa. Los trenes no podrían transportar exactamente en determinadas fechas a todos los que desean viajar, y por eso los más precavidos realizan el viaje de Pascuas con quince días de anticipación.

En La Cumbre hay tantas fiestas como en Ascochinga, y hay lugares en los que descubro caras que he visto muchas veces en Biarritz, en San Juan de Luz, en aquellos tiempos de "flâne" social. Y ésta sí que es noticia: te anuncio mi próximo regreso a Nueva York. En una carta próxima te explicaré cómo se resolvió mi nuevo viaje. Muchos cariños de

Anatolio

Joyas
QUE ENGUANTAN EL PIE

Styl-EEZ

1604
$35.50

2005
$38.80

123
$28.50

126
$31.70

1013
$31.70

109
$31.70

PLANTILLA "FLARE - FIT"

PUENTE DE ACERO

SOPORTE METATARSAL

ARCH PRESERVER - STYL - EEZ
El científico calzado americano fabricado sobre hormas importadas de **calce múltiple,** coordinadas con el famoso aparato **Brannock de triple medición.**

HARRODS GRIMOLDI LOPEZ TAIBO

MANUFACTURADO CON LICENCIA Y BAJO LAS DIRECTIVAS TECNICAS DE **THE SELBY SHOE COMPANY**
Portsmouth. Ohio



LENGUAS A LA CASERA

Pasar por agua hirviendo, 2 lenguas de ternera, retirarlas, rasparlas, colocarlas en una cacerola con manteca, unirles verduritas picadas, dorar, remojar con 2 cucharones de caldo, extracto de tomates y cocinar lentamente. Cortar las lengüitas, agregarles el jugo pasado por un colador y servirlas con arroz cocido en agua o caldo y un poco de manteca.



DAIRYCO

LA MEJOR MANTECA